VANDAAG

NED.ANTILLEN

Rosheuvel: Personeel Caribbean geen recht op onslag-geld p.3

Cruisepassagiers eisen airconditioned bussen p.15

SPORT

Festiviteiten 35-jarig bestaan Victory Boys p.13



BEN ROSHEUVEL ...vrijwillig...

ARUBA

- KvK bespreekt minimumloon probleem met overheid p.11
- Japanse financiering Hyatthotel is rond p.1

INTERNATIONAAL

- Zavala: Democratie Ecuador in gevaar p.15

Op landbouw-gebied is Ong-A-Kwie dus een groentje

Amigoe

04e JAARGANG — NO.: 222

ZATERDAG 26 SEPTEMBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

EN HAAG — In de VS is een chtwagenchauffeur die onder in- ed verkeerde ingereden op twee jes die 23 Nederlanders vervoer- waaronder een aantal artiesten. e mensen kwamen bij het ongeluk het leven: Wim Jansen ofwel Will es van de Mokummers en mw T. t. Jos Richards overleed later in ziekenhuis aan de gevolgen van hartaanval die hij bij het ongeluk iep. Nog in het ziekenhuis met vnl - en beenbreuken zijn 12 perso- waaronder Rita Corita en Manke lis. Annie de Reuver en Eddy ristiani zijn uit het hospitaal ont- gen.

*****

WASHINGTON — Het VS minis- ie van Defensie heeft vrijdag inge- md met het verzoek van Poindex- om per 1 oktober met pensioen te gen gaan.

*****

WASHINGTON — Ambtenaren n het VS ministerie van Justitie werken op "gevoelige" afdelingen werknemers die wapens moeten gen zulllen binnenkort verplicht rden een drugstest te ondergaan. testen zullen steeksproefs- gewijs rden uitgevoerd. De FBI, de ugsbestrijdings- eenheid, het de- rtement gevangenissen en de im- gratiedenst beginnen nog voor het de van het jaar met de proeven.

*****

VLISSINGEN — De veerboot Her- of Free Enterprise, die op 6 maart jaar voor de kust van het Bel- che Zeebrugge verging, is in prin- e verkocht. Wat er met het schip at gebeuren is niet bekend. Op de rf Scheldepoort in Vlissingen ar het schip ligt afgemeerd zei n dat het in zeer slechte staat ver- erd. Het is van binnen en buiten roest. Men acht het daar on- aarschijnlijk dat de Herald weer in vaart zal komen als veerboot. Het ak fungeerde als een toeristische ekpleister van formaat. Tientallen euwsgierigen bezoeken iedere dag t schip.

*****

WASHINGTON — De VS Senaat eft vrijdag een maatregel goedge- urd die de contributie van de VS n de VN dreigt te halveren wegens weerde SU- spionage bij de VN. lgens de senaats- commissie houdt n kwart van de SU werknemers bij VN zich met spionage bezig. De VS en dat de VN de tewerkstelling n personen op tijdelijk contract in ats van in vaste dienst vermin- rt.

*****

NEW YORK — De effectenbeurs n Wall Street was vrijdag rustig. Dow Jones Index steeg met 3,75 unten tot 2570,17. Iedereen achtte op de uitkomst van de ver- dering van de ministers van Fi- anciën van de 7 grote industrialiseerde landen dit wee- inde in Washington. De dollar- ers staat ongetwijfeld hoog op de genda.

*****

PEKING — De Chinese president Xiannian zal al zijn functies bin- n de regering en de communis- sche partij neerleggen. De presi- ent verklaarde vrijdag tegenover n Japanse zakendelegatie dat hij Peng (58), een van de 5 huidige vi- premiers, als de meest geschikte pvolger voor premier Zhao Ziyang eschouwt. Li Xiannian zou na het andelijk congres van de CP volgende aand zijn functies neerleggen. Het ftreden van Xiannian werd, in het ader van de verjonging van de par- ij, al enige tijd verwacht.

*****

WASHINGTON — De VS Senaat eeft vrijdag ingestemd met het ver- nen van 3,5 mln dollar humanitai- e hulp aan de contra's. Het bedrag oet de contra's in staat stellen een eriode van enige weken te over- uggen na het aflopen van het hui- ige steunprogramma, eind septem- er. Het geld is voor voedsel, kleding n medicijnen.

*****

WASHINGTON — De VS zullen Etiopië 115.000 ton voedsel geven om een nieuwe hongersnood te voorko- men. De hulp heeft een waarde van 40 mln dollar.

*****

JAFFNA — Thileepan (23), een vooraanstaand Tamilstrijder, is na een hongerstaking van 12 dagen op het plein van een hindu- tempel in Jaffna overleden. Zijn hongersta- king was een protest tegen het vre- des- accoord tussen Sri Lanka en In- dia. Hij stierf op een podium met de vlag van de Tamiltijgers.

*****

MASQAT — De VS hebben van- daag de 26 zeelieden van het Iraanse schip Iran AJR, dat maandag bescho- ten werd wegens het leggen van mij- nen, overhandigd aan de Iraanse au- toriteiten. Dat gebeurde in Oman. Een Iraans toestel zal hen naar ver- wachting later op de dag naar Iran vliegen.

Verslaggever Washington Post

Casey was op de hoogte van Iran-contra affaire

WASHINGTON — De voormalige directeur van de Amerikaanse Inlichtingen dienst CIA, William Casey, heeft vlak voor zijn overlijden toegegeven volledig op de hoogte te zijn geweest van het doorsluizen van de opbrengsten van de verkoop van wapens aan Iran naar het Nicaraguaanse verzet. Dit staat in een boek van de verslaggever van de Washington Post, Bob Woodward, dat begin oktober wordt uitgebracht. Het Amerikaanse blad US World and News report publiceerde vrijdag enkele korte stukken uit het boek.

In zijn boek "Veil: The secret war of the CIA" schrijft Woodward dat hij begin dit jaar Casey bezocht in het ziekenhuis van de Georgetown Universiteit. Daar vroeg hij de chef van de Amerikaanse inlichtingendienst naar diens mening over het schandaal dat op dat ogenblik de regering van Ronald Reagan overspoelde. Zonder eigenlijk een antwoord te verwachten vroeg hij Casey ook of hij vanaf het begin op de hoogte was geweest van het Iran-Contra- Project. De CIA- baas knikte van ja. Woodward vroeg toen waarom? Casey zei: "Ik geloofde er in". "Wat?" vroeg de Post- journalist en Casey herhaalde "Ik geloofde er in" en viel in slaap.

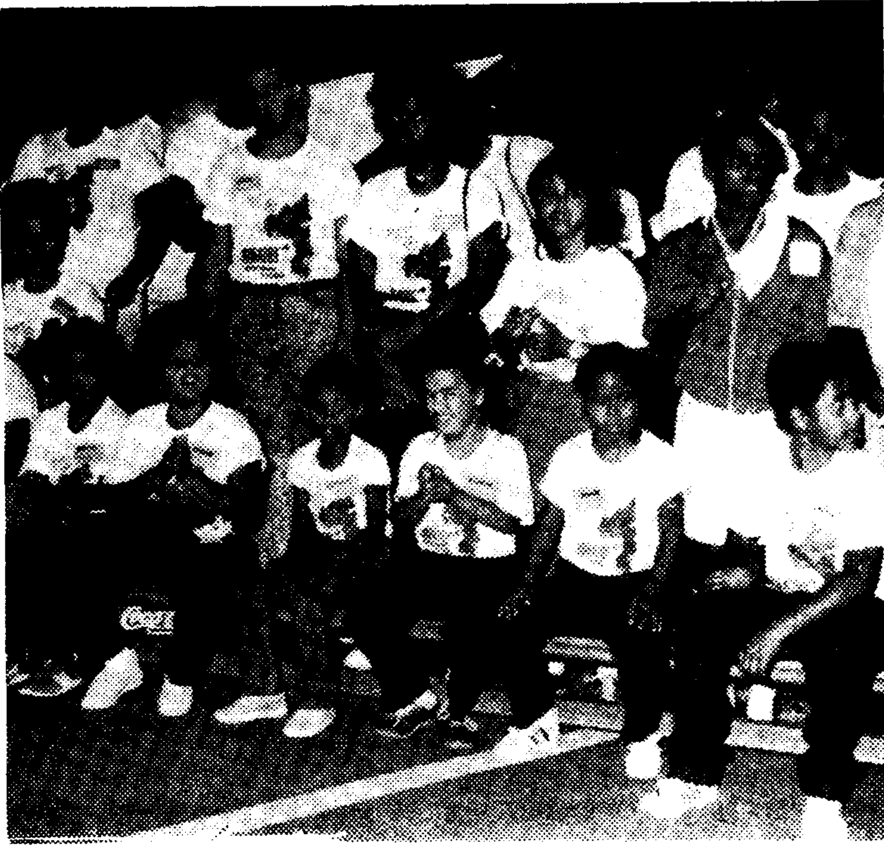
William Casey werd in 1981 chef van de CIA en stond aan het hoofd van de organisatie tot hij begin februari 1986 zijn ontslag indiende. In december werd hij geopereerd wegens hersenkanker. Hij overleed in mei. Als gevolg van zijn ziekte kon hij niet getuigen in de Iran- contra- verhoren. Begin december verklaarde Casey nog eens tijdens een hoorzitting van het congres dat de CIA niets met de zaak te maken had. Kolonel Oliver North zei tijdens zijn verhoor door de congrescommissies dat Casey wel degelijk van de zaak op de hoogte was. Minister van Justitie Edwin Meese verklaarde echter dat Casey "verbaasd" was toen hij vorig jaar november van de affaire hoorde. Het boek zou dus Norths versie van Casey's betrokkenheid ondersteunen.

De Washington Post publiceert vanaf zondag delen uit het boek dat voornamelijk gaat over de CIA onder leiding van William Casey. "Veil" is het CIA codewoord voor een geheime operatie. Woodward maakte naam toen hij samen met een medejournalist Carl Bernstein het Watergate schandaal aan het licht bracht.

In zijn boek zegt Woodward dat de CIA over informatie beschikte dat de vroegere Egyptische president Anwar Sadat drugs gebruikte en aan angstaanvallen leed. De Saudische kroonprins Fahd zou aan de drank zijn en de Libische leider kolonel Muammar Al- Gaddafi zou graag vrouwekleding dragen.







WILLEMSTAD — Het sportweekeinde dat de Stichting Sport Gehandicapten Curaçao dit weekeinde houdt in Sentro Deportivo Korsou, is gisteren feestelijk geopend. De drie deelnemende elftallen, Aruba met de Arubaanse vlag, Curaçao met het spandoek Pasadia en de Bonaireaanse ploeg werden door onze fotograaf op de gevoelige plaat vastgelegd.

De gedeputeerde van Sport, Augustin Diaz, opende het evenement met een speech. De drumband Jongewacht van Sta. Rosa omlijstte het geheel met muziek, terwijl Babalu het volkslied zong. Morgen wordt van 11.00 - 13.00 uur in de sporthal het laatste onderdeel afgewerkt.

Peronistische minister: aftreden onvermijdelijk

BUENOS AIRES — De minister van Arbeid Carlos Alderete van Argentinie die afkomstig was uit de Peronistische geledederen is van mening dat zijn aanblijven als minister niet te rijmen zou zijn met de recente verkiezings- uitslag. Hij acht aanblijven "onmogelijk" ook al heeft president Raul Alfonsin besloten zijn "economische team" binnen de regering opnieuw aan te stellen. Na de uitslag van de tussentijdse verkiezing waarbij de Radikale regerings- partij onder meer de meerderheid in het huis van afgevaardigden verloor had Alderete samen met de zeven andere ministers zijn ontslag aangeboden.

Nieuwzeeland stuurt schip

Rabuka verstevigt greep op Fiji na machtsovername

SUVA — Kolonel Sitiveni Rabuka, die vrijdag opnieuw een staatsgreep pleegde op Fiji, heeft zijn greep op de macht vandaag verstevigd. Politici, rechters en vakbondsleiders bevonden zich in arrest. De VS, Australië, Nieuwzeeland en India hebben de coup inmiddels veroordeeld. Nieuwzeeland heeft al een schip naar Fiji gestuurd om in geval van nood landgenoten te kunnen evacueren.

In Londen is men bijzonder ontstemd over het gebeurde. Rabuka pleegde zijn coup enkele uren voordat koningin Elizabeth van Groot- Brittannië een welkomstwoord aan de nieuwe regering zou richten. In de hoofdstad Suva is het rustig. Ook elders op de 300 eilanden worden geen incidenten gemeld.

Legerleider Rabuka kondigde onmiddellijk een nachtelijk uitgaansverbod af en verbrak de voornaamste telecommunicatieverbindingen met de buitenwereld. Hij beloofde snel een einde aan de crisis op Fiji te maken. In een radio- uitzending verklaarde de 39-jarige legerleider dat hij de grondwet zo zal veranderen dat ethnische Fijiers alle politieke macht in handen zullen krijgen.

De vertegenwoordiger van de Britse koningin op Fiji, gouverneur- generaal Ratu Sir Penaia Ganilau, die aan het hoofd stond van een tussenregering, gevormd na de vorige coup van Rabuka op 14 mei, stond op het punt een brede coalitie- regering te presenteren toen de legerleider opnieuw de macht greep.

Ook de partij van de eerder afgezette premier, Timoci Bavadra, zou in de nieuwe regering deelnemen. Rabuka verklaarde dat de vorming van een dergelijke coalitie de doelstellingen van zijn eerdere staatsgreep ondermijnt. Bavadra en zes van zijn voormalige ministers zijn weer gearresteerd.

Ook vakbondsleider James Raman, de burgemeester van Suva, Bob Kumar, en het lof van het Hooggerechtshof Govind zijn gevangen genomen, zo is in militaire kringen vernomen. Een ander lid van het Hooggerechtshof, Frank Rooney, is inmiddels vrijgelaten. De twee plaatselijke kranten en het commerciele radiostation zijn voor onbepaalde tijd gesloten.

Een Nieuwzeelands schip dat gewoonlijk gebruikt wordt voor oceanografisch onderzoek is op weg naar de Fiji- eilanden om in geval van nood landgenoten te kunnen evacueren. Aan boord is plaats voor 600 personen. Er zouden ongeveer 1.000 Nieuwzeelanders op Fiji verblijven. Weliswaar dreigt er momenteel geen gevaar, maar het is beter nu al voorbereidingen te treffen voor een eventuele evacuatie, zo verklaarde premier David Lange.

IRAANS MARINESCHIP TOT ZINKEN GEBRACHT

Memorandum naar leden Veiligheidsraad

Compromis tussen Iran en Perez de Cuellar

NEW YORK — De secretaris- generaal van de Verenigde Naties, Javier Perez de Cuellar, zou deze week in gesprekken met de Iraanse president Ali Khamenei een compromis hebben uitgewerkt om tot een staakt- het- vuren in de Golfoorlog te komen. De Amerikaanse marine heeft het Iraanse schip Iran AJR tot zinken gebracht in de internationale wateren van de Golf. Iraq meldt nieuwe aanvallen op olietankers.

Volgens diplomatieke bronnen bij de VN heeft Perez vrijdag een memorandum over het compromis aan de leden van de VN- Veiligheidsraad gestuurd.

Hij zou ook gezegd hebben dat Iran erover denkt VN- resolutie 598 te accepteren op voorwaarde dat tegelijk met een staakt- het- vuren een onpartijdige commissie wordt ingesteld die moet vaststellen wie volkenrechtelijk gezien de agressor is geweest in de Golfoorlog. Iraq zou Perez de Cuellar te verstaan hebben gegeven niet bereid te zijn tot een voorwaardelijk, onofficieel staakt- het- vuren.

Vrijdag werd door de Veiligheidsraad achter gesloten deuren vergaderd over de laatste ontwikkelingen bij de VN en wat de sancties moeten worden als Iran blijft weigeren VN- resolutie 598 te aanvaarden. Het Amerikaanse voorstel voor een wapenembargo tegen Iran zou lauwtjes zijn ontvangen, maar het Witte Huis verklaarde dat de regering- Reagan voorlopig geen nieuwe initiatieven wil ontplooien. De vijf permanente leden van de Veiligheidsraad -de VS, Sovjetunie, China, Frankrijk en Groot- Brittannië- zijn nog niet met een eensgezind voorstel over mogelijke sancties gekomen. Volgens Amerikaanse bronnen distantieert de Sovjetunie zich steeds meer van de resolutie, terwijl China zich veel positiever zou opstellen. Het Witte Huis ontkende dat in het geheim overeenstemming is bereikt met Moskou een beslissing over sancties zo lang mogelijk uit te stellen. Groot- Brittannië zou het meest voor onmiddellijke sancties warm lopen.

Perez de Cuellar heeft vrijdag een lunch aangeboden aan de permanente leden van de Veiligheidsraad en de ministers van Buitenlandse Zaken van hun landen. Tijdens de lunch zou het compromis ter sprake zijn gekomen, dat Iran bereid zou zijn na te leven op basis van een niet nader toegelicht accoord met de VN- secretaris. Iran zou een informeel staakt- het- vuren willen omzetten in een officieel bestand, zodra de commissie uitspraak zou hebben gedaan over de oorspronkelijke agressor zonder daar overigens meteen in detail juridische consequenties aan te verbinden. Dat zou wat Iran betreft op de lange termijn kunnen gebeuren.

"Het is nu aan de leden van de Veiligheidsraad om te beslissen wat ik moet doen", zei Perez de Cuellar.

Iraq ging vrijdag onverkort door met zijn luchtaanvallen op Iraanse doelen. Vandaag voerden Iraakse gevechts- vliegtuigen opnieuw luchtaanvallen uit op schepen voor de kust van Iran. Een militaire woordvoerder in Baghdad verklaarde dat twee schepen, waaronder een zeer grote olietanker waren getroffen. In scheepvaartkringen in Bahrayn werd bevestigd dat in de nacht van vrijdag op zaterdag een Iraanse tanker in brand is geschoten door Iraakse gevechts- vliegtuigen. Het schip was vermoedelijk op weg naar het olie- eiland Kharg om te worden geladen. Sleepboten zijn de tanker te hulp gekomen.

Het Iraanse schip Iran AJR is vrijdag in internationale wateren in de Perzische Golf tot zinken gebracht. "Besloten is het vaartuig te vernietigen om te voorkomen dat het nog eens zou worden gebruikt voor illegale activiteiten", aldus het Pentagon. De Iran AJR werd maandagnacht door Amerikaanse helicopters betrapt bij het leggen van mijnen in de Golf en vervolgens in brand geschoten.

De Amerikaanse minister van Defensie, Caspar Weinberger, brengt op dit moment een bezoek aan de Golf. Kort voor zijn aankomst bracht de Amerikaanse marine een van de mijnen die door de Iran AJR waren gelegd tot ontploffing. De Amerikanen hebben tot nog toe negen mijnen in het gebied opgespoord. Verwacht wordt dat de overige acht dit weekeinde onschadelijk zullen worden gemaakt.

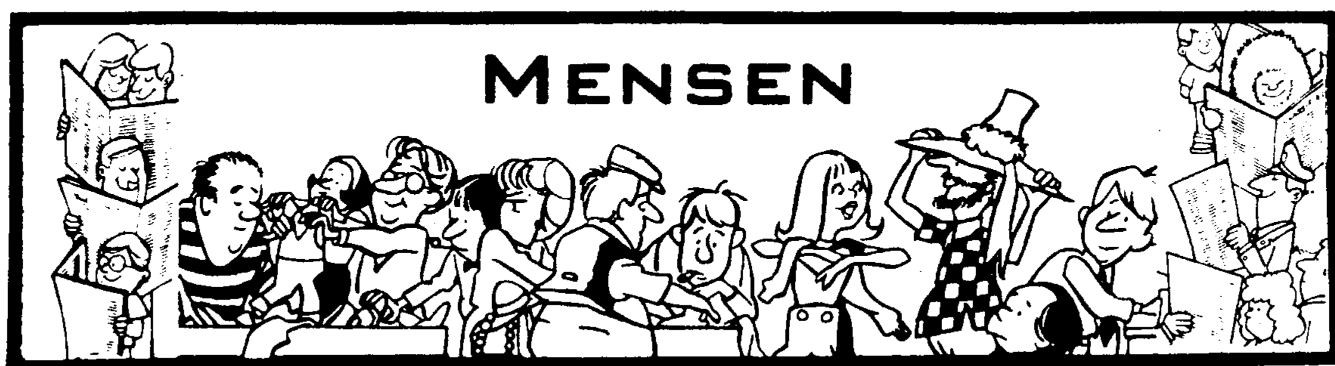
Weinberger kon niet nalaten een grapje te maken over de Iraanse bewering dat de mijnenlegger slechts voedsel vervoerde. Bij het aanschouwen van de aanwezige mijnen op de Iran AJR zei Weinberger dat het de "zwaarste boodschappen" waren die hij ooit had gezien.

Japanse financiering Hyatthotel is rond

ORANJESTAD — Na bijna twee jaar onderhandelen werd uit Nederland gemeld dat het groen licht werd gegeven voor de bouw van het luxueuze Hyatthotel op Aruba, waarmee een investering van ruim eenenvijftig miljoen dollar is gemoeid.

In eerste instantie zou het project gebouwd worden met een garantie van de Nederlandse Crediet Maatschappij, doch enige tijd geleden werd de NCM bericht dat het geld hiervoor niet meer nodig is omdat de bouw geheel gefinancierd wordt door Japanse financiers. Hierdoor komt het garantiebedrag dat bij de NCM beschikbaar was vrij voor andere projecten. Onder de naam CITHO verzorgen Japanners nu de financiering.

Het betreft hier Trading Houses die als vertegenwoordiger van Japanse banken optreedt die het geld voor dit Hyatt Project Aruba op tafel wil leggen. Verwacht wordt dat begin januari 1988 met de technische voorbereidingen kunnen worden begonnen en dat in april 1988 met de bouw wordt begonnen op het stuk terrein gelegen tussen Playa Linda en Americana Hotel. In regeringskringen op Aruba had men op deze berichten uit Nederland nog geen commentaar omdat verschillende partijen hierbij betrokken zijn. Wel is bekend dat het groene licht is gegeven en thans definitief de verschillende contracten getekend zullen worden. De grote motor achter dit project is Balast Nedam met Piet Vet (technisch gedeelte) en Isaac Kalisvaart (financiele gedeelte).





Gouverneur Römer heeft onlangs de versierselen behorende bij de Orde van Ridder in de Nederlandse Leeuw uitgereikt aan de oud- Procureur Generaal mr LUIS NAHR. De plechtigheid werd bijgewoond door onder andere zijn echtgenote en dochter.

*****

De Amerikaanse filmactrice Mary Astor, femme fatale in de film «The Maltese Falcon» is in een verpleegtehuis in Los Angeles op 81- jarige leeftijd overleden. Mary Astor maakte haar debuut op 14- jarige leeftijd in de tijd van de stomme film. In de periode van 1921 en 1964 trad zij in meer dan 100 films op. Internationaal werd zij vooral bekend met «The Maltese Falcon» waarin Humphrey Bogart haar tegenspeler was en "Across the Pacific». Nadat haar filmcarrière was beeindigd, schreef Mary Astor, die eigenlijk Lucille Langhanke heette, verscheidene succesromans. De laatste jaren verbleef de gevierde diva, die door haar stromachtige priveleven net zo bekend werd als door haar talloze filmrollen, in een verpleeginrichting. Voor haar rol in «The Great Lie» waarin zij optrad met Bette Davis kreeg de actrice een Hollywood oscar. Zij speelde voorts in onder meer «Dodsworth», «The prisoner of Zenda», «Meet me in St Louis», «Little Women», «Return to Peyton PLace» en «Cass Timberlane». Haar laatste rol was in de in 1964 uitgekomen film «Hush Hush Sweet Charlotte». Mary Astor is viermaal gehuwd geweest. Haar eerste echtgenoot was de filmregisseur Kenneth Haws, die in 1930, twee jaar na zijn huwelijk, bij een vliegtuigongeluk omkwam. Haar volgende echtgenoten waren dr. Franklin Thorpe, Manuel del Campo enm Thomas Wheelock.

*****



ALBERTO SEPTER is benoemd tot general manager van het Avila Beach Hotel. Septer (34) is geboren in Venezuela en heeft meerdere jaren in Nederland gewoond. Hij werd opgeleid aan de Hogere Hotelschool in Den Haag en heeft ruime ervaring als hotel manager opgedaan in belangrijke hotels in Venezuela en Europa. Als general manager zal Septer belast zijn met de bedrijfsvoering van het Avila Beach Hotel in samenwerking met Venny Lobbrecht, de huidige resident assistant manager. Nic Møller blijft verbonden aan het hotel in de hoedanigheid van managing director.

*****

De Braziliaanse cineast LEON HIRSZMAN, die beroemd werd met zijn film «Ellos no usan smoking» (Zij dragen geen smoking)is deze week overleden aan een longinfectie. Volgens journalisten werd Hirszman (49) al sinds 1986 behandeld voor aids. Hij zou de ziekte drie jaar geleden bij een bloedtransfusie opgelopen hebben. Hirszman was leider van de beweging die in de jaren zestig opkwam en de Cine Nuevo genoemd werd. Een groep Braziliaanse filmers wilde de buitenlandse invloed op hun werk uitbannen. De bekendste film van Hirszman Ellos no usan smoking, die gaat over de Braziliaanse arbeiders, kreeg een speciale onderscheiding als beste film op het Festival van Venetië in 1981 en won later ook prijzen op festivals in Frankrijk, Spanje en Cuba. Zijn laatste film «Imagenes del inconsciente» (Beelden van het onbewuste) behandelt het leven van 13 schizofrenen. De film draait op dit moment in de bioscopen van Rio de Janeiro.

*****

Sergeant- majoor der mariniers, LEONARD VAN MEGEN, op sportgebied ondermeer bekend als zaalvoetbal- scheidsrechter, gaat binnenkort met zijn gezin terug naar Nederland. "Het is echt zon, zee en zaligheid op Aruba geweest", was het commentaar van Leonard, Connie en de kleine Anita van Megen, die de laatste dagen op Aruba in het Manchebo Beach hotel doorbrengen.

*****



*****

ROZINA FRADL, uit Aruba, is in Arnhem geslaagd voor haar M.E.A.O.- diploma Bedrijfsadministratie. De geslaagde, een oud- leerlinge van Colegio Arubano, wordt op 23 oktober op Aruba terugverwacht.

*****



Bij Unicon werd het feit herdacht dat COSME HELDER (op de foto 2e van rechts) 25 jaar in dienst is bij dit bedrijf. Helder, die airco- monteur is, werd gehuldigd door de directie- leden G. Comenencia en A.Kolman, de afdelings- chefs J.Nicolas en R.Tromp en collega's.

*****

De Spaanse pastoor Juan Gonzalez Villa (56) uit de parochie van de 'Heilige Harten' in de Braziliaanse deelstaat Rio de Janeiro heeft als bijnaam DON JUAN. Daarop afgaande is het niet verwonderlijk dat zijn vroegere dienstmeisje hem ervan beschuldigt de vader te zijn van haar 4-jarige zoontje Cristiano. Maar de pater ontkent ten stelligste dat hij een relatie met haar heeft gehad. Enkele jaren geleden ontkende hij ook dat hij haar wel eens afranselde. Bisschop Jose Goncalves da Costa van Niteroi heeft geprobeerd het schandaal in de doofpot te stoppen door Don Juan voor te stellen te worden overgeplaatst naar het binnenland of op vakantie naar Spanje te gaan. De pastoor heeft dit geweigerd.

*****

Tientallen vrouwelijke directieleden die door de Kamer van Koophandel en Industrie in Nottingham waren uitgenodigd voor een tweedaagse MANAGEMENT- CURSUS, belden op dat zij dolgraag hadden willen komen, maar niet konden omdat hun directeuren hen niet konden missen. De organisatrice van de cursus zei:"Vrouwen in leidende functies genieten niet dezelfde vrijheid die mannelijke collega's hebben wanneer ze eens aan de baas willen ontsnappen". Een van de onderwerpen van de cursus was: "Hoe zich beter te laten gelden'. Dat leren ze zo dus nooit.

*****

CURACAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
26 september 1987 vanaf 08.00 uur t/m 27 september 1987 om 07.00 uur.
Dokter Olie, Spreekkamer: Montaña Rey, tel.: 674821; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613121 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
27 september 1987 vanaf 07.00 uur t/m 28 september 1987 om 07.00 uur.
Dokter Rauchbaar, Spreekkamer: Landhuis Rust & Vrede, Sta. Rosaweg 34, tel.: 76199; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76199 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
25 september 1987 vanaf 17.00 uur t/m 28 september 1987 om 07.00 uur
Dokter Heerenveen, Spreekkamer: Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 44349 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession, mevr. Pablo en Lucasius)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
25 september 1987 vanaf 17.00 uur t/m 28 september 1987 om 07.00 uur.
Dokter Tweed, Spreekkamer: Tera Kòrá, Kaya Andesit, tel.: 648079; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82624 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Wever, tel.: 87181, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Scharlooweg 110, tel.: 612040): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Comenencia, tel.: 77808, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17; tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11.00 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren gelieve zich te begeven naar de Verbandkamer.

*****

BOTICA'S (weekeindedienst)
zaterdag
Otrobanda: Curaçao, Breedestraat 137, tel.: 623575.
Punda: Brievengat, Corriweg 32, tel.: 79098.
zondag
Otrobanda: del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625333.
Punda: Antiliana, Kaya Flamboyan 1A, tel.: 76200.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
26 september: M.V. Meyer, Kaya Wawa Scholtz 1.
27 september: R.J. Grünings, Patrijsweg 9.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
zaterdag
21.00 uur *Back to School* (*f*.5,- p.p.);
24.00 uur *The Manhattan Mistress* (18 jr., *f*.5,- p.p.).
zondag
21.00 uur *Back to School* (*f*.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Thundercats; 17.00 Mr. «T»; 17.30 Telefiesta ku Tante Irma i Tante Shirley; 18.30 Special; 19.30 Better days; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carrousel ku Gonzalo Cuales; 21.30 Special: «Festival Curinfest»; 22.00 Wega di Number; 22.10 vervolg Special; 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 16.30 Sena di Señor; 17.00 Sala di konsierto; 17.50 Wega di Number; 18.00 Telepatria; 19.00 Moda ku Mylene; 19.30 The Cosby show;; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Valerie; 21.00 Dynasty; 22.00 Solid Gold with Dionne Warwick; 23.00 It's a living; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Bandabao: iedere donderdagavon
19.30 uur gebouw Credit Union San P
Kanga: iedere woensdag- en zater
vond om 19.30 uur te Centrum Abr
achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en za
gavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12

TONEEL: 20.30 uur opvoering van «G
Fini» o.l.v. Eligio Melfor - Centro Pro A

CURAÇAO JAZZ FOUNDATION: 2
23.00 uur optreden van de Amerika
jazz- trompetist Red Rodney (begel
van John James Willekens, Jazz Expre
e.a.) - Blue Note Jazz forum Café, Ma

*****

ZONDAG
DIVERSEN
POMPSTATIONS **(openingstijden**
08.00-15.30 uur:
Craz - De Ruyterkade, Isa - Saliña, Ga
Sorsaca, Van der Dijs - Rio Canario,
word - Gasparito, Curoil - Colon, Galm
Cerrito, De Lanoi - Sta. Rosa, Jansen -
Maria, Mauricio - Sta. Helena.

WILHELMINAPLEIN **(t.g.v. 80 jaar**
Maduro): 20.00 uur soirée met optr
van St. Vincentius Harmonie.

*****

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv.
Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoo
(Ned.); 16.00 uur (Papiamentu).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur;
06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 1
en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa):
19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto):
19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans
19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van
Carmel): zat.; 19.30 uur; zon.: 09.00 (N
en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Ra
zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00
zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00
zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder):
19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.
08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
(Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00
19.00 uur
(Santa Famia): zon.: 06.00, 09.00, 11
(Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00
zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.
09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.
09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zo
17.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagrac
zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.
(charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): z
18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
TERA KORA: zon.: 18.00 uur.
WESTPUNT: (H. Petrus): zat.: 19.00 u
zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zo
10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zo
06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): za
18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

*****

PROTESTANTSE KERKDIENSTE
VERENIGDE PROTESTANTSE G
MEENTEN
EBENEZER CHURCH: 09.30 uur ds Sm
(Doop).
EMMAKERK: 09.30 uur ds Tichelaar.
FORTKERK: 09.30 uur ds Schaap; 19.
uur ds Smith (Pap.).

*****

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE
MORAVIAN CHURCH
Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
Emmy Berthold Kleuterschool, Suff sant)
zondagavond 18.00 uur Papiament dienst.

*****

CHRISTIAN HERITAGE MINISTRIES:
10.00 uur dienst in het Curaçao Caribbean Hotel.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de geheimzinnige gaper





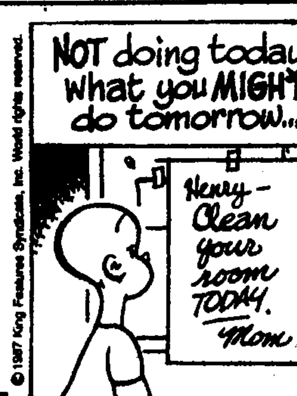


1481 — Wammes Waggel kwam lachend zijn keet uit en liep op de vuilnislieden toe. "Hihihi!" riep hij. "Mag ik dit allemaal hebben? Nee, maar, dat vind ik echt reuze van jullie. Lege blikjes en mooie doosjes en een bende papier en een echt stuk wiel".

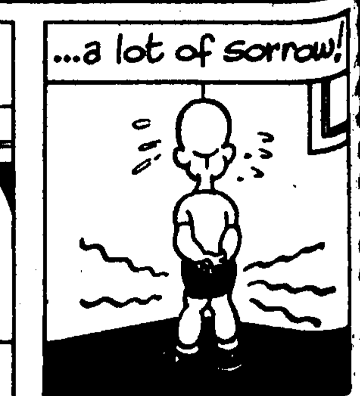
De ambtenaren keken hem bevreemd aan en gingen verder met het storten van hun vuilnis. Wammes wilde blij tussen het afval gaan scharrelen, totdat hij merkte dat een zwarte kraai hem om het hoofd vloog en toen richtte hij zijn belangstelling op het sombere, gerafelde dier. "Piet!" riep hij. "Kom bij het baasje! Piet!" Maar de kraai kraste luguber en bleef fladderen, zodat de nijvere aannemer alle belangstelling in de aangroeiende vuilnisbelt verloor. "Het beestje heeft honger," mompelde hij. "Of misschien verveelt hij zich. Ik zal hem vangen en een mooi kooitje voor hem timmeren, dat is gezellig!" Op slot Bommelstein waren intussen de burgers van Rommeldam het kasteel binnengedrongen. En brigadier Snuf — die tenslotte overal alleen voor stond — wist niets beter te doen dan op de achtergrond de menigte in goede banen te leiden en de orde zo veel mogelijk te handhaven.

HENRY ® **By Dick Hodgins**





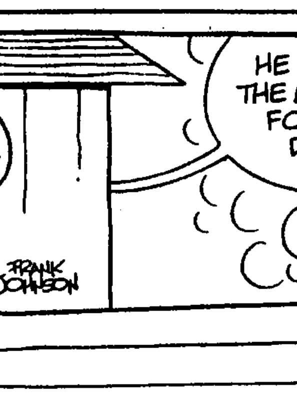


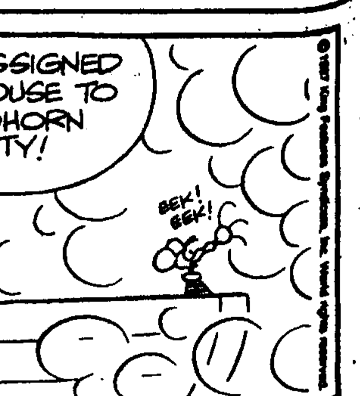


BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



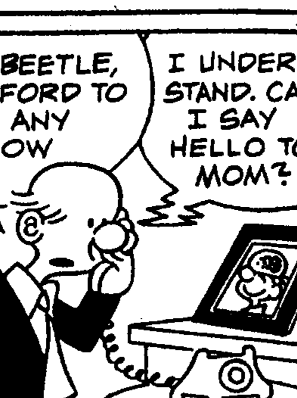






BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**





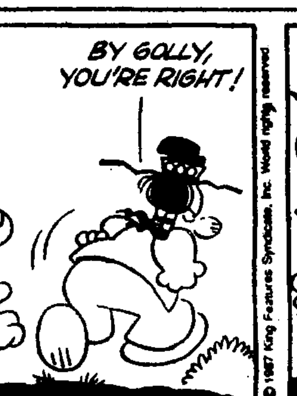




REDEYE ® **By Gordon Bess**









BOND EIST UITBETALING ONTSLAGGELD UIT CONCORDE-PERIODE

Gisteravond staking in hotel

entrale commissie vergadert orgen over verkoop Caribbean

LLEMSTAD — De centrale commissie van de Eilandsraad zal op zondag (morgen) bijeen komen om de verkoop van het Caribbean Hotel te bespreken. Dinsdag zal dan een openbare eilandsraads- vergadering belegd worden, zodat de verkoop per 1 oktober doorgang kan vinden. Aan de vooravond van die verkoop, vond gisteravond een "walk-out" plaats van het personeel van het Caribbean Hotel. Enige uren was het management zelf verplicht de bar en andere afdelingen te bezetten omdat de werknemers het lieten afweten. De staking ontstond nadat directeur Ben Rosheuvel van de exploitatie- maatschappij Hocurex het personeel 's middags in een vergadering had meegedeeld dat zij weliswaar sesantia en uitbetaald over de tijd dat de Concorde- keten het hotel in beheer had, maar dat zij over die periode geen recht hebben op ontslag- geld. Daarover zouden geen afspraken zijn gemaakt bij het faillisement van Concorde omdat het personeel destertijd vrijwillig ontslag heeft genomen, zo liet Ben Rosheuvel weten. De vakbond Horecaf is echter van mening dat de werknemers toen "verplicht" waren ontslag te nemen omdat zij geen andere uitweg hadden en zij als gevolg daarvan alsnog recht hebben op de ontslag- uitkering.

dat de centrale commissie eilandsraad (die zich eerst de materie moet buigen alvorens er een openbare vergadering belegd kan worden- red) de zaak de verkoop van het Caribbean Hotel niet kon behandelen voor morgen een vergadering belegd. Op die manier hoopt de verheid de openbare eilandsraads- vergadering op dinsdag te kunnen houden, opdat de contracten toch vóór 1 oktober getekend kunnen worden.

Voorzitter Lionel Anthony de verkoop- commissie liet morgen weten dat de zaak "bijna al rond is". Er zijn nog een paar kleine details die geregeld moeten worden, dat zal geen problemen opleveren, zo verzekerde hij. Anthony is er dan ook van overtuigd dat de verkoop per 1 oktober door zal gaan, zo liet hij weten.

Ondanks de problemen die er de verkoop van het Caribbean Hotel zijn ontstaan, bleef een staking van het personeel tot op gisteravond uit. De algemene mededeling van Hocurex gistermiddag dat er geen ontslag- geld worden uitbetaald over de periode dat Concorde het beheer over het hotel had, was voor het personeel de druppel die de emmer deed overlopen. Het personeel organiseerde een "walk-out" en gedurende enkele uren moesten de bar, de front- desk en andere afdelingen door het management zelf bezet worden.

VRIJWILLIG

Oscar Semerel van de Horecaf desgevraagd weten dat directeur Rosheuvel van Hocurex volgens de afspraken gehandeld heeft. Een tweetal weken geleden heeft de vakbond met Hocurex en de Holding Company vergaderd over de kwestie van uitbetaling van sesantia en het ontslag- geld. Volgens de Horecaf heeft het personeel recht op de uitkeringen. Directeur Rosheuvel legde evenwel uit dat bij het faillisement van Concorde is vastgelegd dat de werknemers indien zij ontslag kregen, recht hebben op uitbetaling berekend over de periode vanaf 1 december 1983 toen de Concorde- keten haar intrede deed in het hotel, tot aan de datum van het ontslag. Over uitbetaling van eventuele ontslaggelden is toen niets besloten, aldus Rosheuvel, immers het personeel is vrijwillig met ontslag gegaan.

Wat Hocurex op 30 september zal uitbetalen naast het maandelijkse salaris, is de sesantia over de periode 1 december 1983 tot en met 30 september 1987. Daarnaast krijgt het personeel ontslag- geld berekent over de periode 25 oktober 1985 (toen het personeel in dienst trad van de Hotelmaatschappij Piscadera) tot eind september van dit jaar.

RECHTER

Omdat het personeel in oktober 1985 vrijwillig ontslag heeft genomen, hebben de werknemers geen recht op ontslag-geld. Dat de Horecaf van mening is dat er weliswaar vrijwillig getekend is maar dat het personeel door het failissement van Concorde geen andere keuze had, ontlokte bij Rosheuvel de uitroep dat hij moet werken met een legaal document dat door de curator en het personeel ondertekend is en waarin duidelijk staat dat er vrijwillig ontslag is genomen.

Aan de Horecaf is tijdens de laatste vergadering duidelijk gemaakt dat dit de juiste gang van zaken is volgens Hocurex en de Holding Company. Om zich daarvan te verzekeren is de directeur van het departement van Arbeid en Sociale Zaken benaderd en een aantal andere juristen. Daarover heeft de Holding Company nog geen uitsluitsel gekregen. Indien zou blijken dat het personeel wél recht heeft op ontslag- geld over de Concorde- periode, zal dat uitbetaald worden, aldus Rosheuvel.

De Horecaf wil van de rechter een uitspraak hebben over deze materie, zo bleek uit verklaringen van Semerel. Hij vond het zeer ongepast dat Rosheuvel gistermiddag het personeel inlichtte over deze kwestie, zonder dat de vakbond officieel op de hoogte was gesteld. Bij de laatste vergadering over deze kwestie was immers nog geen besluit genomen. Dat is gisteravond ook kenbaar gemaakt aan Rosheuvel en commissaris Herman George van de Holding Company die inderhaast naar het hotel kwamen om met de vakbond te praten. Volgens de Horecaf zal er maandag wederom een vergadering plaatsvinden en is de Holding Company een ultimatum gesteld tot dinsdagmiddag drie uur. Dan wil de vakbond uitsluitsel hebben over de vraag of er nu wel of geen ontslag- geld over de Concorde- periode betaald gaat worden.

HEETHOOFDEN

Rosheuvel op zijn beurt was gistermiddag zeer verbaasd toen hij vernam dat het personeel van niets wist. Bij een lunch in het Caribbean Hotel werd de Holding- en Hocurex- directeur gisteren door een afgevaardigde benaderd door een groep personeels- leden die een vergadering verzochten. Rosheuvel sprak met hen en ontdekte dat zij niet exact wisten wat 30 september uitbetaald gaat worden. Om half vier werd het voltallige personeel bijeen geroepen en werd hen die informatie verstrekt waarbij Rosheuvel de argumenten van de Holding Company naar voren bracht. Naar mening van Rosheuvel had de vakbond het personeel echter al twee weken geleden kunnen inlichten.

Alhoewel er een aantal "heethoofden" in de zaal zaten die bleven volhouden dat zij recht hebben op ontslag- geld over de Concorde- periode, had Rosheuvel tijdens die vergadering niet het idee dat er een staking zou volgen.

Ofer tijdens dit weekeinde nog acties verwacht moeten worden, kon Semerel niet met zekerheid zeggen. De kwestie van uitbetaling zal maandag verder besproken worden en het personeel zal daar op wachten. Wat in dit kader wel door Semerel gesignaleerd werd, is dat er een aantal afgevaardigden zijn van de Caribbean Investment Group (CIG) die reeds in het hotel aanwezig zijn en het personeel constant uitdagen. Indien die vertegenwoordigers zich rustig houden, zal het personeel gewoon blijven werken, aldus Semerel.



WILLEMSTAD — Gisteravond vond in Sabine's nightclub in het Curaçao Plaza Hotel de ontmoeting plaats van alle sponsors van de kandidaten voor Miss Curaçao. Diezelfde avond werd Diana Fraai de nieuwe Miss Sympatica. Zij kreeg het lint aangeboden voor Natasha Leal, Miss Sympatica 1986. De Miss Sympatica wordt overigens door de kandidaten zelf gekozen. Diana Fraai wordt gesponsord voor het product Bourjois waarvan Hagemeijer de agent is.

Volgende week

Onderhandelingen met Colombia over gezamenlijk drugsbestrijding

WILLEMSTAD — Aanstaande maandag gaan de onderhandelingen van start tussen Colombia en de Nederlandse Antillen over de wederzijdse hulp bij de bestrijding van de illegale handel in verdovende middelen. De onderhandelingen duren tot en met donderdag 1 oktober en worden op Curaçao gehouden.

Volgens de tot nu toe ontvangen berichten zal de Colombiaanse delegatie bestaan uit drie personen. Te weten een vertegenwoordiger van het ministerie van Buitenlandse Zaken belast met wetgeving en verdragen, de secretaris van de "Consejo Nacional de Estupefacientes" en de Consul van Colombia die op Curaçao is gevestigd, dr Aldemar Mosquera Lara.

De Raad van Ministers heeft inmiddels ook besloten op welke wijze de Antilliaanse delegatie wordt samengesteld. De delegatie-leider is drs Harold ter Haar, waarnemend directeur van het Bureau Buitenlandse Betrekking. Verder nemen plaats de heren Procureur Generaal Robert Pietersz, mr Julien Larmonie, functionaris van het Centraal Bureau voor Juridische- en Algemene Zaken, hoofdcommissaris van Politie Johan Oldenboom en de heer Teunis Miedema, directeur van de Gevangenis. Als secretaris van de delegatie is de heer James Martina van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen aangesteld.

De Colombiaanse delegatie zal tijdens haar verblijf op de Nederlandse Antillen bezoeken afleggen aan de minister van Justitie, de Procureur Generaal en de gevangenis.

Nog geen nieuwe minister van Justitie

Leo Chance krijgt eervol ontslag

WILLEMSTAD — De Gouverneur van de Nederlandse Antillen heeft de Raad van Ministers laten weten dat hij, na de Raad van Advies gehoord te hebben, het door minister Leo Chance van Justitie ingediende ontslag als minister heeft ingewilligd.

Zoals bekend werd minister Leo Chance door zijn partij DP Sint Maarten onder aanvoering van Claude Wathey, gedwongen om zijn ontslag in te dienen. Dat gebeurde nadat een regeringscrisis was ontstaan die het gevolg was van de herbenoeming van gezaghebber Richardson.

Alhoewel een daadwerkelijke crisis voorkomen kon worden, bleef het ontslag- verzoek van Chance gehandhaafd. Wel nam hij als demissionair minister de lopende zaken van de post Justitie waar. De Gouverneur van de Nederlandse Antillen, die het ontslag moet verstrekken, liet deze week aan de Raad van Ministers weten het verzoek te hebben ingewilligd.

Tijdens een gisteren gehouden vergadering van de Raad van Ministers is daarop besloten dat minister Leo Chance per 1 oktober op de meest eervolle wijze van zijn functie zal zijn ontheven. Wie Chance gaat vervangen, is tot op heden niet bekend. De ministerspost van Justitie moet door een door de DP Sint Maarten aangewezen persoon worden vervuld. Deze partij heeft tot op heden echter geen voorstel ingediend, zo vernam de Amigoe.

Ong-A-Kwie twijfelt aan capaciteiten LVV

Vakbond haalt experts uit Israel voor landbouwadvies

WILLEMSTAD — "Het zijn allemaal fabeltjes dat de Curaçaoënaars niet van landbouw houden. Als je ze maar de goede gereedschappen geeft en de landbouw beter organiseert", zegt Ewald Ong-A-Kwie die van mening is dat landbouw op Curaçao, ondanks alle negatieve berichten, wel degelijk mogelijk is. Om de landbouw op Curaçao een kans te geven, is Ong-A-Kwie bereid experts uit Israël te laten komen die advies kunnen geven bij de opbouw en organisatie van de landbouw.

Ewald Ong-A-Kwie, die overigens zelf ruiterlijk toegaf "niets van landbouw af te weten", verklaarde dat het Sociaal Economisch Planbureau (SEP) en de Dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV) al jaren proberen om de landbouw op Curaçao nieuw leven in te blazen, maar dat dat nog steeds niet gelukt is. Ondanks dat de regering op de hoogte is van het ontbreken van geschikte experts, wordt er geen helpende hand toegestoken.

"Wel heeft de regering bijna 8 miljoen gulden in het project "Klein hofje" gestoken waar riool- water wordt gezuiverd voor hergebruik", aldus Ong-A-Kwie die verklaarde dat al het gezuiverd water nu naar zee wordt gepompt omdat het landbouw- project van Groot Piscadera nog plat ligt.

Volgens Ong-A-Kwie zijn de experts uit Israël de aangewezen personen om te helpen bij de opzet van landbouw- projecten: "Israël kampt met dezelfde klimatologische problemen als Curaçao. Zij hebben net als wij een constant gebrek aan water. Toch is het Israël gelukt om een woestijngebied te veranderen in een succesvol landbouw- project. Dat is ook de reden waarom wij Israël hebben benaderd voor hulp."

Ewald Ong-A-Kwie, die onlangs naar Israël afreisde, heeft aldaar contact opgenomen met Koor- industries. Deze maatschappij zorgt voor dertig procent van het nationale inkomen en draagt zorg voor tachtig procent van de agrarische producten. De directie van Koor- industries heeft inmiddels haar hulp toegezegd. Zeer binnenkort hoopt Ong-A-Kwie van deze maatschappij te horen hoeveel experts zij naar Curaçao zullen sturen.

De Israëlische experts zullen volgens Ong-A-Kwie de situatie op Curaçao bestuderen en dan een werkplan opstellen: "Er moet niet langer gepraat worden maar wat we nodig hebben is een goed werkplan waarmee we aan de slag kunnen." Tijdens het eventuele verblijf van ongeveer een jaar zullen de experts Curaçaose landbouwers opleiden zodat deze na het vertrek van de Israëliërs het werk kunnen voortzetten.

Voor het landbouw- project wil Ong-A-Kwie gebruik maken van het gezuiverd water van Klein Hofje. Volgens hem is dat water ondanks de vele geruchten heel goed bruikbaar voor de irrigatie: "Voor fruitbomen en groenten is dit water heel geschikt. De plant zuivert namelijk zelf het water nog een keer en zal de schadelijke stoffen, die na verwerking door de zuiveringsinstallatie nog in het water zijn gebleven, afstoten. Alleen voor het verbouwen van aardappels, uien en bepaalde bladgroenten kan het gezuiverd riool water niet worden gebruikt omdat die het water rechtstreeks uit de grond halen en dat kan riskant zijn."

Een aantal jaren geleden is er in opdracht van de Shell op Groot Piscadera ook geexperimenteerd met gezuiverd riool water. De resultaten waren toentertijd letterlijk niet te overzien. De planten trading buiten proporties en leverden reuze tomaten, komkommers en pompoenen. De smaak was hetzelfde maar na onderzoek in het laboratorium van de Shell bleek dat er wel bacteriën in de vruchten aanwezig waren en ze daardoor niet geschikt waren voor consumptie.

Volgens Ewald Ong-A-Kwie heeft men toentertijd geen gebruik gemaakt van het gezuiverd water doch van het afval dat na de zuivering overbleef en een soort compost vormde. Daardoor werden de planten en hun vruchten zo groot. Bij het nieuwe landbouw- project zal er alleen gebruik worden gemaakt van het gezuiverd water en niet van de compost.

Ong-A-Kwie is ervan overtuigd dat landbouw op Curaçao een groot succes kan worden. Geruchten dat de prijzen van de producten te hoog worden, gezien het waterverbruik en de kosten voor bestrijding met insecticiden, wijst hij van de hand: "Het is Israël ook gelukt om producten tegen goede prijzen te produceren ondanks het warme klimaat waar zij mee te kampen hebben. Juist omdat het bij hen zo goed is gelukt, hebben wij met hun contact gezocht. Het enige dat hier op Curacáo wel nodig is, is een goede organisatie. Laat de landbouwers zorgen voor de productie van de groenten en vruchten en dan zorgt een ander voor de distributie. Op die manier kan de landbouwer zich volledig richten op het verbouwen van zijn producten en hoeft zich niet druk te maken over de verkoop. Alleen als we op die manier te werk gaan, kunnen we zorgen voor een goede landbouw."

ieuwe ontwerpen litie-emblemen

ILLEMSTAD — In verband met de uittreding van uba uit het Nederlands-Antilliaans staatsverband 1 januari 1986, werden de ontwerpen van de Nederlandse Antillen zodanig gewijzigd dat het aantal daarop voorkomende sterren werd verminderd van zes tot vijf sterren.

Als gevolg daarvan dienen dientengevolge op het politie- uniform bevindende onderscheidings- tekens, waarop een afbeelding voorkomt die is afgeleid van de kroon of het wapen van de Nederlandse Antillen, eveneens worden aangepast.

Na onderhandelingen met de leiding van de korpsonderdelen, in overeenstemming bereikt over een algemeen aanvaard ontwerp pet- embleem, politie- kepp- embleem (korpsbrevet), knoop, wembleem en een politie-uniform voor de inklarings-ambtenaar.

Deze voorstellen werden aan de Raad van Ministers toegezonden, welke Raad op haar beurt heeft besloten de voorgestelde wijzigingen aan de GOA en de Raad van Advies te sturen voor advies.

Amerikaanse investeerders zouden malafide zijn

Bonaire dreigt in fraude affaire verzeild te raken

-door Victor Hafkamp-

WILLEMSTAD — Volgens het Nederlandse ochtendblad "De Volkskrant" dreigt het Bestuurscollege van het eiland Bonaire zonder dat te beseffen verwikkeld te raken in een omvangrijke fraude- affaire. De krant leidt dat af uit de betrokkenheid van de Amerikaanse beleggingsmaatschappij Venture Capital Consultants bij het Bon Bini project op Bonaire. De Amerikaanse beleggers zijn samen met de Nederlandse project- ontwikkelaar Robert van der Lely uit Almelo van plan om een groot recreatiepark op Bonaire te bouwen. Volgens De Volkskrant staat de Amerikaanse firma bij politie en justitie in Nederland bekend als een onderneming die oplichters- praktijken niet schuwt.

De besprekingen tussen de Antilliaanse autoriteiten en de Nederlandse project- ontwikkelaar zijn al ver gevorderd. Alleen het Bestuurscollege van Bonaire moet nog het jawoord geven. "Zeer aantrekkelijk en zeer goed voor Bonaire", noemt gevolmachtigde minister Boy Hernandez het project in De Volkskrant. Van der Lely zegt in hetzelfde blad dat het gaat om het grootste bouwproject in de historie van de Nederlandse Antillen. De kosten van het project worden geraamd op 70 miljoen Nederlandse guldens. Het recreatiepark en het daarin geprojecteerde sporthotel zouden zo ongeveer tweeduizend bouwvakarbeiders twee jaar lang werk garanderen.

INFRASTRUCTUUR

Hernandez heeft zich persoonlijk voor het project ingezet. De gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag heeft Van der Lely persoonlijk ontmoet, zowel op de Antillen als in Den Haag. Woensdag praten beiden weer met elkaar in Almelo. Bij die gelegenheid zijn ook vertegenwoordigers van Venture Capital Consultants aanwezig.

Hernandez stelt in De Volkskrant dat er over een bijdrage van de Antillen aan het project niet is gesproken. Wel wordt er volgens hem gedacht aan verbetering van de infrastructuur op Bonaire die dan voor rekening van het eiland komt. De gevolmachtigde minister doet in het ochtendblad een beroep op allen de zaak nu eens niet alleen van de negatieve kant te bekijken. "De Antillen bevinden zich in een moeilijke financieel- economische situatie. We proberen bedrijven aan te trekken, we moeten deze eilanden op gang brengen. We hebben 16.000 werklozen", aldus Hernandez. Hij zegt niet op de hoogte te zijn van de beweerde malafide status van de Amerikaanse investeerders. "Dat is mij niet bekend. We zitten nu in de eerste fase, het Bestuurscollege van Bonaire is autonoom. Gaat het accoord met de plannen dan zullen de financiers worden gescreend", zo wordt Hernandez geciteerd.

ZWENDELAARS

Venture Capital Consultants is gevestigd in Los Angeles in Californie. De firma is verwant aan het inmiddels failliete bedrijf Capital Venture Consultants dat volgens De Volkskrant malafide was. Het had tot vorig jaar september nog een vestiging in de Kalverstraat, in het centrum van Amsterdam. Volgens de door De Volkskrant geciteerde juriste mr R. Peteri wil dat niet zeggen dat de Amerikaanse beleggers een voortzetting zijn van de Amsterdamse types. Ze spreekt namens curator Kasander die het faillisement van de Amsterdamse firma behartigt. Naar haar weten zijn de zwendelaars van Capital Venture Consultants uitgeweken naar de Britse kroonkolonie Gibraltar in het zuiden van Spanje. Ze staan op de opsporingslijst van Interpol.

De Almeloose zakenman Van der Lely is een oud- marine officier. Hij zegt in De Volkskrant voor het project alle mogelijke steun te krijgen van de Antilliaanse overheid. "De gevolmachtigde minister heeft tijd noch moeite gespaard om dit project rond te krijgen", zo wordt hij geciteerd.

Ook ing Sluis, plaatsvervangend gebiedsleider Europa en Afrika bij de KLM wordt in De Volkskrant aangehaald. Hij zegt dat hij door Hernandez met Van der Lely in contact is gebracht tijdens een werkbezoek aan de Antillen. "Op dat moment was Hernandez zo goed als rond met Van der Lely. Er was al een aantal handtekeningen gezet", zo wordt Sluis geciteerd.

ONZIN

De gevolmachtigde minister Hernandez sprak vanochtend na lezing van het artikel in De Volkskrant tegen dat er al handtekeningen zijn gezet. "Volstrekte onzin. Er is helemaal niets getekend. Mij is -nogmaals- niets bekend van een malafide reputatie van de Amerikaanse beleggers. Kijk, als je tijdens het proces merkt dat er iets niet in de haak is, dan moet je stoppen. Bonaire heeft helemaal geen verplichtingen jegens één van de partijen. Het eilandsbestuur heeft een haalbaarheidsstudie ingediend bij Van der Lely. Dat gebeurde tijdens het recente bestedings- overleg. Het eilands- bestuur van Bonaire is verder autonoom in de afhandeling."

Hernandez maakt zijn positie in Den Haag duidelijk: "Het is mijn taak om mee te werken om de Antillen economisch uit de brand te helpen. Als er bepaalde projecten worden voorgesteld, dan is het mijn taak te kijken met wie we in de toekomst te maken krijgen. Woensdag tref ik inderdaad de heer Van der Lely en de beleggers in Almelo. Zou ik niet komen, dan trekt een man als Van der Lely de conclusie dat ik als vertegenwoordiger van de Antillen niet geïntereseerd ben."

Van Der Lely zegt in De Volkskrant vaker met de Amerikaanse financierders te hebben gewerkt "en ik heb daar goede ervaringen mee", zo wordt hij geciteerd. Nederlandse financiers zijn volgens Van der Lely te bureaucratisch. Nederlandse bankiers denken te kleinschalig om dergelijke projecten te doen. Ik ben niet gewend met Nederlandse banken te werken, zegt hij. Van der Lely spreekt in De Volkskrant in dit verband over te lange beslissings- tijden, verkapte ambtenarij, te veel haken en ogen en teveel zekerheden.

STA BARBARA

Amigoe- correspondent op Bonaire vernam dat ook gedeputeerde Ramoncito Booi van Toerisme en Financien tijdens zijn bezoek in Nederland enige besprekingen heeft gevoerd met Robert van der Lely. Daarbij bleek dat over het terrein dat Van der Lely opteert voor het Bon Bini project enige problemen zijn ontstaan. Van der Lely heeft zijn zinnen gezet op het Flamingo Paradise terrein waar echter meer liefhebbers voor zijn. Ook het terrein van Santa Barbara zou echter aanvaardbaar zijn voor Van der Lely, zo bleek tijdens de onderhandelingen in Nederland.

Het probleem is echter dat dit terrein niet geheel door de overheid in erfpacht gegeven kan worden, aangezien een deel daarvan eigendomsgrond is dat in particuliere handen is. Inmiddels zijn er al gesprekken geweest met de eigenaar Smeet maar over de aankoopprijs per vierkante meter is nog enig verschil van mening. Het is trouwens ook niet duidelijk of het terrein tot aan de zeegrens in handen komt van Van der Lely. Bij zijn laatste bezoek aan Bonaire zou deze overigens kenbaar hebben gemaakt dat hij binnen twee maanden te willen starten met het project.



ORANJESTAD — De gouverneur van de Nederlandse Antillen dr. Rene Römer en echtgenote verblijven momenteel op Aruba in het kader van het geregeld contact tussen de gouverneurs van de Antillen en Aruba. Zij zullen morgen het openings- ceremonieel van het Wereldkampioenschap Sunfish bijwonen. Terwijl de twee gouverneurs in vergadering waren, brachten gisteren hun dames, mevrouw J. Römer- De Vreese en mevrouw C. Tromp- Gomez, bezoeken aan het Instituto di Cultura, Museo Numismatico en Museo Archeologico. Bij de foto in het Museo Numismatico, kregen de twee dames uitleg van de heer Mario Odor (links) in het bijzijn van de directeur van Instituto di Cultura, Leo Tromp.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat er op maandag 28 september 1987 van 07.00 uur tot 17.00 uur een schoolschietoefening gehouden zal worden op Anabui. Er zal met scherpe munitie geschoten worden. Het onveilig gebied aan landzijde zal worden afgebakend met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

Problema ku bo aparatonan, instalashonnan elektriko, airco, frigidaire, stoof di gas, èts.

Bel 34828

DJO FARRO

Ponton 107A

FAVI

FAVI is de instelling die zich bezig houdt met de dienstverlening aan blinden en slechtzienden op Aruba.

FAVI stelt zich ten doel: de integratie van alle visueel gehandicapten in het normale maatschappelijke leven.

FAVI tracht dit doel te bereiken o.a. in programma's van: maatschappelijk werk; revalidatie; geïntegreerd onderwijs; groepswerk; sociale aktie; enz.

FAVI roept sollicitanten op voor de funktie van:

Maatschappelijk werk(st)er

Taakomschrijving:

* Volledige betrekking voor: intake, introduktie en begeleiding van nieuwe kliënten van de FAVI.
* Het aanpakken en trachten op te lossen van de maatschappelijke, psychische, gezins- en financiële problemen van de kliënten van de FAVI.
* Het verzamelen en verwerken van alle gegevens die nodig zijn om de programma's van de FAVI uit te voeren.

De FAVI zoekt:

* Iemand met een HBO-opleiding maatschappelijk werk of daarmee gelijkstaande buitenlandse opleiding.
* Iemand die bereid is alles aan te leren wat voor deze boeiende taak nodig is.
* Iemand die bereid is ook buiten normale kantooruren te werken.
* Iemand die goed kan funktioneren in een team van werk(st)ers van verschillende disciplines.
* Iemand die ook goed zelfstandig kan werken en over zeer goede kontaktuele eigenschappen beschikt.
* Iemand die zowel Papiaments, Nederlands als Engels beheerst.
* Iemand die de beschikking heeft over een eigen auto ten behoeve van het werk.

De FAVI biedt:

* *Een prettige werksfeer waarin de eigen creativiteit en inventiviteit tot volle ontplooiing kunnen komen.*
* *Salariëring volgens overheidsschalen en kilometervergoeding voor gebruik van eigen auto.*

De FAVI verzoekt:

gegadigden binnen twee weken schriftelijk te solliciteren bij:

Mevrouw Glenda Krozendijk,
Koördinatrice FAVI,
FAVI AKTIVITEITENCENTRUM
Campanastraat 5
Tel.: 25 222

Gelieve bij Uw sollicitatie te vermelden: leeftijd, geslacht, rang, ervaring, vorige werkkring(en), reden van sollicitatie, referentie(s) onder bijvoeging van fotokopieën van diploma('s).



EDUCACION Y PREVENCION: UN MESTER !

Minister Bermudez

Aruba moet luchtvaartverdragen sluiten

ORANJESTAD — Minister van Verkeer en Communicatie mr Angel Bermudez benadrukte in gesprek met de pers nog eens het belang dat Aruba luchtvaart verdragen met andere landen sluit. Dit is van groot belang wanneer Air Aruba in de tweede fase zou gaan vliegen. Dan kunnen routes worden gevlogen zoals overeengekomen, zonder verdragen op dit gebied zou Air Aruba haar vleugels niet kunnen uitslaan. Of Air Aruba gaat vliegen, beantwoordde de bewindsman met de opmerking dat hij bij de begrotingsbehandeling 1987 in de Staten reeds uiteen gezet heeft dat dit een risico inhoudt en vooral een grote investering. Het horen van een 727 koste reeds tweehonderd duizend dollar per maand en men zou dan twee van die toestellen nodig hebben. Het risico en kapitaal is nu voor Aruba veel te groot. Wel wordt een studie gemaakt om in de omgeving met kleinere vliegtuigen te gaan vliegen ondermeer voor het transport tussen Aruba en de Nederlandse Antillen dat daardoor vergroot zou kunnen worden.

Bohema bouwt woningen in The Village

ORANJESTAD — De bouw van de 36 tweekamer-woningen in The Village werd gegund aan Bohama Aruba nv, die voor een bedrag van *f*.1.472.000,-- inschreef. De bouw begint op dinsdag 29 september en duurt 7 maanden. Binnenkort zal ook een begin worden gemaakt met de bouw van 16 extra woningen in de Village alsmede de infrastructuur voor rioleringen, waterleiding en electra.

Dokterskaarten opnieuw stempelen

ORANJESTAD — De minister van Welzijnszaken heeft de geldigheid van gele en roze dokterskaarten geprolongeerd tot en met 31 december 1987.

Houders van deze kaarten moeten vanwege deze prolongatie de kaarten van een nieuwe stempel laten voorzien. Dit kan geschieden vanaf 1 tot en met 7 oktober bij Sociale Zaken in Oranjestad en het hulpbestuurskantoor in San Nicolas en op 1 en 2 oktober bij de hulpbestuurskantoren te Savaneta, Santa Cruz en Noord.

Winkeldievegge aangehouden

ORANJESTAD — De eigenaar van een zaak op de Boulevard had een tas met daarin zeshonderd florin in de gang van de zaak laten staan. Tussen twaalf en vier uur bleek de tas verdwenen te zijn. In verband hiermee hield de politie de volgende dag in de buurt de dame D.B. aan. Zij bekende de tas gestolen te hebben.



ARUBA

De Griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg maakt bekend dat met ingang van maandag 28 september 1987 de kantoren van het Gerecht zijn verplaatst naar het landskantoor van het J.E. Irausquinplein no. 8, boven het Postkantoor.

Alle zittingen van het Gerecht, het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en andere colleges zullen aan het Irausquinplein worden gehouden.

Secretario di Corte di Prome Instancia ta participa cu entrante dialuna 28 di september 1987 oficinanan di Tribunal a bai pa edificio di gobierno na J.E. Irausquinplein no. 8, riba Postkantoor.

Tur audiencia di Corte, di Corte Comun di Husticia y otro colegio lo wordo teni na Irausquinplein.

The secretary of the Court of First Instance announces that as of Monday September 28th, 1987 the offices of the Tribunal will be in the Government Building at Irausquinplein no. 8, on the floor above the Postoffice.

All hearings of the Court, the Common Court of Justice and other courts will be held at Irausquinplein.

INTAG INC. BARATILLO- UITVERKOOP

Profiteer van deze Unieke offerte!

De laatste dagen!

2" x 4" x 18' Houten balken .... Afl. 10.00
2" x 6" x 12' Houten balken .... Afl. 10.00
BALGRES WANDTEGELS .... 40% korting
FORMICA Alle kleuren .... Afl. 20.00

Kippegaas 4' x 50 yrd. .... Afl. 115.00
Binnendeuren Triplex 78 en 83 cm. .... Afl. 40.00
Loderite 1 x 10 mtr. .... Afl. 59.00
Kitchenblock compl. met RVS aanrecht ... Afl. 135.00

PEJA Hangkasten 120153 .... Afl. 125.00
Legkasten 120147 .... Afl. 145.00
Legkasten 120148 .... Afl. 120.00

Garderobekasten 120142 ... Afl. 130.00
Garderobekasten 120140 ... Afl. 185.00
Garderobekasten 120143 ... Afl. 145.00

Puntschop .... korte steel Afl. 10.00
Platschop .... korte steel Afl. 10.00
Outdoor Carpet glad/groen 1x2 mtr. Afl. 25.00

Decorflex Linoleum 1 x 2 meter ... Afl. 7.50
Balafoam Linoleum 1 x 2 meter ... Afl. 16.50
GOTT Ice jug 5 gall. .... Afl. 69.00
GOTT chest 30 qrt. .... Afl. 52.00

Diturvit Sanitaire set:
Gekleurd Monobloc + deksel
Bidet..........................
Wastafel } **Afl. 199.0**

Alles moet weg.

CASH & CARRY



Arendstraat 105 - Tel.: 21174/24732

DIVI HOTELS

DIVI HOTELS
Looking for

ASSISTANT CHIEF ENGINEER

Required: **MTS Mechanical or Electrical, minimum 5 years experience in Electrical and Refrigeration Supervisory qualifications. Experience in General Maintenance**

AIRCO/REFRIGERATION TECHNICIANS

Required: **L.T.S. Refrigeration. minimum 5 years experience split type airco's central airconditioning/refrigeration.**

ELECTRICIAN

Required: **Minimum 5 years experience. L.T.S. Electrical.**

GENERAL MAINTENANCE MEN

Required: **Preferable with some electrical and airconditioning experience.**

Please apply in person at the Personnel Office at the Tamarijn Beach Hotel from Monday thru Friday from 9:00 a.m. - 12:00 noon. Telephone: 24150 ext. 931/117.

Project: Verfraaiing Waterfront 1e Fase **D.O.W.**

ORANJESTAD — Deze week had de openbare aanbesteding plaats voor de aanleg van een wandelpad tegenover het Gouvernementsgebouw, in het kader van het Swainharf- project.

Het wandelpad over het water verbindt de Swainharf en het Bali-restaurant. De drie aannemers die aan de aanbesteding deelnamen, waren: Aruba Transport corporation (f.188.580,--), Arubaanse Wegenbouw (f.213,644,--) en Van Kessel Construction (f.244.420,--).

De Stichting
Ziekenverpleging Aruba

heeft vakatures voor

2 ASSISTENT-DAGTHERAPIE

voor de P.A.A.Z.

Karakteristieken van de funktie zijn:

- **het assisteren in de dagtherapie in de meest uitgebreide zin des woords,**
- **door het bezit van middelbare opleiding in staat zijn te participeren in alle voorkomende activiteiten van therapie zoals toezicht houden, begeleiden van patiënten, planning van materiaal en instrumenten, rapportage,**
- **door goede contactuele eigenschappen in staat zijn met psychiatrische patiënten te kunnen omgaan bij activiteiten.**

Sollicitaties in te dienen bij het Hoofd Personeelszaken & P.R. binnen één week na verschijning dezes.

M. Arendsz
Hoofd Personeelszaken & P.R.



ARUBA

OPENBARE AANBESTEDING

Luchthavendienst Aruba

De Regering van Aruba maakt hierbij bekend dat op woensdag 7 oktober 1987 om 11:00 uur des ochtends in het openbaar zal worden aanbesteed ten kantore van Associated Architects Aruba n.v.:

BESTEK 83003,
voorstel 1 en voorstel 2
"SLOOPWERKEN OUDE STATIONSGEBOUW LUCHTHAVEN"

Het bestek ligt ter inzage en is te koop vanaf 28 september 1987 voor het bedrag van Afl.150.- ten kantore van Associated Architects Aruba n.v., Frankrijkstraat 1.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

YOU ARE INVITED
to dine at one of Aruba's top restaurants

PAPIAMENTO

Wilhelminastraat 7
Daily from 6.00-11.00
Meat and fish, lightly seasoned, grilled and served on a marble stone.
For reservations call:
24544

GOLDEN TULIP
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO
FANDANGO NIGHTCLUB
proudly presents:
THE RASCALS
The world famous Paul Baron's original harmonica.
exp. on Mondays.
DAILY CURTAIN TIME **10.30 p.m.**
(except on Thursdays)
Club open from 8:00 p.m. till 2:00 a.m.
Cover charge show-time $5 min. 2 drinks
For reservations please call 33555

Let's...
BBQ
in the barbeque grill van

CATTLE BARON
Every Sunday

Boulevard Theatre

I II
TODAY
at 8:15 9:15 & 12:00 p.m.



THE PREDATOR
ACTION 18 yrs.

I
SUNDAY
at 6:00 p.m.



ALL AGES

Drive – In

TODAY
at 8:30 & 12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.



Fire with Fire
Romantic-Drama 14 yrs.

Zwarte jongeren in Zuidafrika

Een straatgevecht voor vrijheid en overleven



HAYELITSHA, een zwarte woonbuurt in de buurt van aapstad, Zuidafrika. Een wandeling door wat door het Zuid-rikaanse Bureau voor Informatie als een "modelbuurt voor varten" wordt omschreven. Die aanduiding is begrijpelijk. hayelitsha is, zeker in vergelijking met plaatsen als Alex-ndra, Soweto, Langa of Crossroads, geen lelijke township, zo-s zwarte woonoorden in Zuidafrika worden genoemd. Nieu-e aangelegde straten met fris geschilderde huisjes aan eerskanten. Aangelegde perken met bloemen en groen, on-erhouden tuintjes, straatverlichting. Met om het geheel een etonnen muur. Want zwart blijft zwart. Een groep jongeren ijkt ons vanaf een straathoek nadrukkelijk na. Een blanke in e township is vrij ongewoon; maar zeer weinigen wagen zich aar om zelf te zien hoe zwarte Zuidafrikanen moeten leven. aar het nauwgezet volgen kan ook een andere achtergrond bben. Jongeren vormen de laatste elf jaar in toenemende te de voorste gelederen in de strijd tegen de apartheid. Met rgelijke, vaak zeer radicale, groepen valt niet te spotten. Zij uwen het geweld niet. Ook niet in een "model-township" als ayelitsha. Onze gids vertrouwt het niet. "Laten we maar ar de auto terug gaan", zegt zij.

EKOMST

"Wie de jeugd heeft, heeft de ekomst", heeft ooit eens ie-and gezegd. En afgaand daar-p is de Zuidafrikaanse strijd oor het verwijderen van alle iscriminerende maatregelen n de vorming van een meerder-eids- bewind allang gestreden. ant de anti-apartheids- groe-eringen hebben de jeugd. Ster-r nog, in sommigen gevallen eeft de jeugd de anti-partheids- groeperingen. De ngeren verwijten hun ouders atisch gedrag ten aanzien van blanke onderdrukking en zijn nieuwe frontsoldaten in een kkelhard gevecht.

Toch levert dit ook grote pro-emen op. Zelfs een prominente nti-apartheids- groepering als et Afrikaans Nationaal ongres (ANC) maakt zich zor-n om de jongeren, die nu in de wnships de strijd aanvoeren. e controle over hen is groten-eels verdwenen; het gezag van uderen heeft weinig of geen be-kenis meer. Bovendien hebben e jongeren een aantal jaren de ogan "eerst bevrijding, dan on-erwijs" in praktijk gebracht. en opstelling, hoewel tegen-oordig duidelijk op zijn retour, aardoor de ontwikkeling van eel zwarte Zuidafrikaanse ngeren op zijn minst is achter-ebleven.

ADICAAL

De jongeren zijn het product an een al tientallen jaren du-ende strijd, waarbij het uitein-elijke succes steeds veraf is ge-leven. En gezien de gewelddadigheid van de politie en het le-er in de zwarte woonoorden, de mishandeling van kinderen in de gevangenissen en de door middel van marteling afgedwongen verklaringen, ligt hun opstelling voor de hand. Duizenden kinderen, van wie een aantal nog maar amper zeven jaar, hebben de muren van gevangenissen / of politiecellen van binnen gezien. Zij zijn daar radicaler dan ooit uitgekomen en verfoeien alles dat ook maar in de verste verte lijkt op samenwerking met de blanke onderdrukkers. Het «necklacen» — iemand ombrengen door middel van een om de nek gehangen in bezine gedrenkte brandende autoband — van colaborateurs wordt veelvuldig toegepast. En het feit dat ook politieke opponenten worden vermoord, maakt de situatie alleen nog maar angstaanjagender.

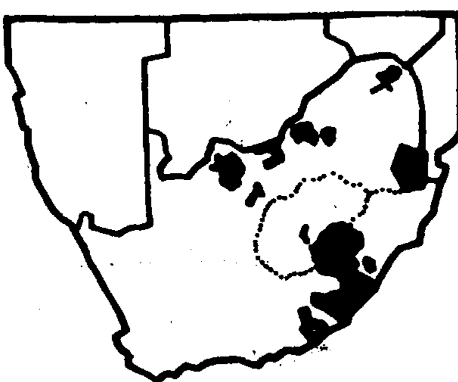
Ook een kort geleden uitgekomen onderzoek van de Universiteit van Kaapstad plaatst het optreden van kinderen in de context van het staatsgeweld tegen de zwarte oppositie in Zuidafrika. Maar professor Francis Wilson en dr. Mamphela Ramphele waarschuwen ook voor de enorme psychische gevolgen die dit voor de jongeren kan hebben. 'Kinderen die mensen «necklacen» lopen het risico permanente schade aan hun geest op te lopen", aldus de onderzoekers in hun rapport dat in opdracht van UNICEF, het kinderfonds van de Verenigde Naties, is opgesteld.

"Het verlies aan kinderlijke onschuld is een menselijke tragedie waarvan de gevolgen niet zijn te overzien. Waarbij door sommigen al wordt gesuggereerd, dat zich een "Rode Khmer"- of "Bayrut"- mentaliteit onder de jongeren ontwikkelt, die uiteindelijk zeer moeilijk onder controle zal zijn te brengen", aldus de onderzoekers.

KHAYAMNANDI

Vanuit Khayelitsha, de model- township, gaat het naar het Khayamnandi-project in Langa, ook een township bij Kaapstad. Khayamnandi vertegenwoordigt een andere "menselijke tragedie" ten aanzien van zwarte Zuidafrikaanse jongeren. Bendes van op straat zwervende kinderen, zonder ouder, zonder huis. Levend van wat het bedelen opbrengt, stelend, met het "overleven" als dagtaak.

De «Hole in the wall gang» (de bende uit het gat in de muur)



wordt voor het eerst aangetroffen door een blanke vrouw, Rose McKenna. Een groep zwarte jongens van tussen de tien en zestien jaar oud, levend in een soort spelonk, uitmondend in een gat in de muur aan de oevers van de Liesbeeck in Rondebosch, Kaapstad. Totaal vervuild, verslaafd aan het snuiven van lijm — hetgeen de honger onderdrukt — en bekende bedelaars in een winkelcentrum in de buurt. Rose McKenna, een blanke Zuidafrikaanse trekt zich hun lot aan en brengt regelmatig eten, doet een beroep op het Leger des Heils en de Baptisten- kerk. Zij besluiten uiteindelijk de jongeren op te vangen.

Khayamnandi, een naam die staat voor "fijn thuis", is nu uitgegroeid tot een opvangprojet voor in totaal 33 kinderen. Niet aleen meer de jongens uit het gat in de muur, maar ook andere zwervertjes uit zwarte woonbuurten als Langa, Khayelitsha, Gugulethu, Nyanga, Crossroads. Rationeel beschouwd een druppel op een gloeiende plaat — er zwerven alleen in de Kaap al naar schatting zo'n 3000 kinderen rond — maar voor de 33 kinderen het verschil tussen diepe ellende en een menswaardig bestaan. De jongeren wonen nu in een voormalige barak voor rondtrekkende arbeiders in Langa. In '85 tijdens de onlusten in de township verwoest, nu met hulp van een aantal plaatselijke bedrijven gedeeltelijk opgebouwd, en uitgerust met ingezamelde spullen. Farrington Notshati, kapitein in het Leger des Heils en beheerder van het nieuwe onderkomen, laat het gebouw zien en vertelt over de druk waaronder de jongens leven. "De zwervende kinderen buiten proberen hun vroegere vriendjes hier nog steeds vandaan te krijgen. Zij wijzen erop dat de vrijheid, het leven zonder regels en zonder school, veel leuker is. We moeten ze vaak wegjagen. Want ze stelen eten en de fietsen van de jongens hier".

Het eten in de keuken staat om die reden nu achter slot en grendel. Het wordt aangevoerd door een supermarkt in de stad, die de overgebleven spullen aan Khayamnandi ter beschikking stelt.

De jongens slapen in stapelbedden in een grote zaal, ieder met een afsluitbare kast naast zijn bed. In de gemeenschappelijke ruimte staat een televisie, geschonken door een 92-jarige vrouw, die vond dat dat er ook bij hoorde, en aan de wand hangen lijsten met het dagelijkse programma.

"We hadden op een gegeven moment de spullen bij elkaar om de jongens naar school te laten gaan. Maar dat gaf problemen", vertelt kapitein Notshati ernstig. "De eerste dag gingen ze allemaal op weg, maar geen van de jongens kwam op school aan. Ze waren dat gewoon niet gewend, op tijd op een bepaalde plaats zijn. We zijn ze daarna gaan begeleiden, zodat we er zeker van waren dat ze aankwamen, maar toen begonnen de problemen op de school zelf. Het hoofd van de school klaagde over hun gedrag. Hij wilde ze niet meer in zijn school hebben. We zijn ze zelf les gaan geven, maar merkten dat een aantal van hen terugviel in het oude patroon. Dat bleek te liggen aan het teveel aan vrije tijd dat ze hier hadden. Daarom is een nogal strak dagelijks programma opgesteld. En dat blijkt te werken".

Lennox is een van de kinderen in Khayamnandi, veertien jaar oud, ooit verslaafd aan het snuiven van lijm. Hij erkent dat er van buiten, door zijn oude vriendjes, druk wordt uitgeoefend om terug te keren naar het oude leven.

"Maar ik wil hier niet weg. Ik zeg ook tegen hen, dat zij hier moeten komen, maar dat willen zij weer niet", zegt hij verlegen om zich heen kijken. Lennox bevindt zich in een proefperiode. Hij dreigde terug te vallen in het oude leven, was vervelend tegenover de jongere kinderen in Khayamnandi en werd geschorst". "Als hij zich de komende zes weken goed gedraagt en naar school gaat, mag hij terugkomen. Zolang mag hij hier overdag zijn, maar moet hij 's avonds weg. Het lijkt hard, maar het is de enige manier waarop we tegen hen kunnen optreden", zegt kapitein Notshati gedecideerd.

GELD

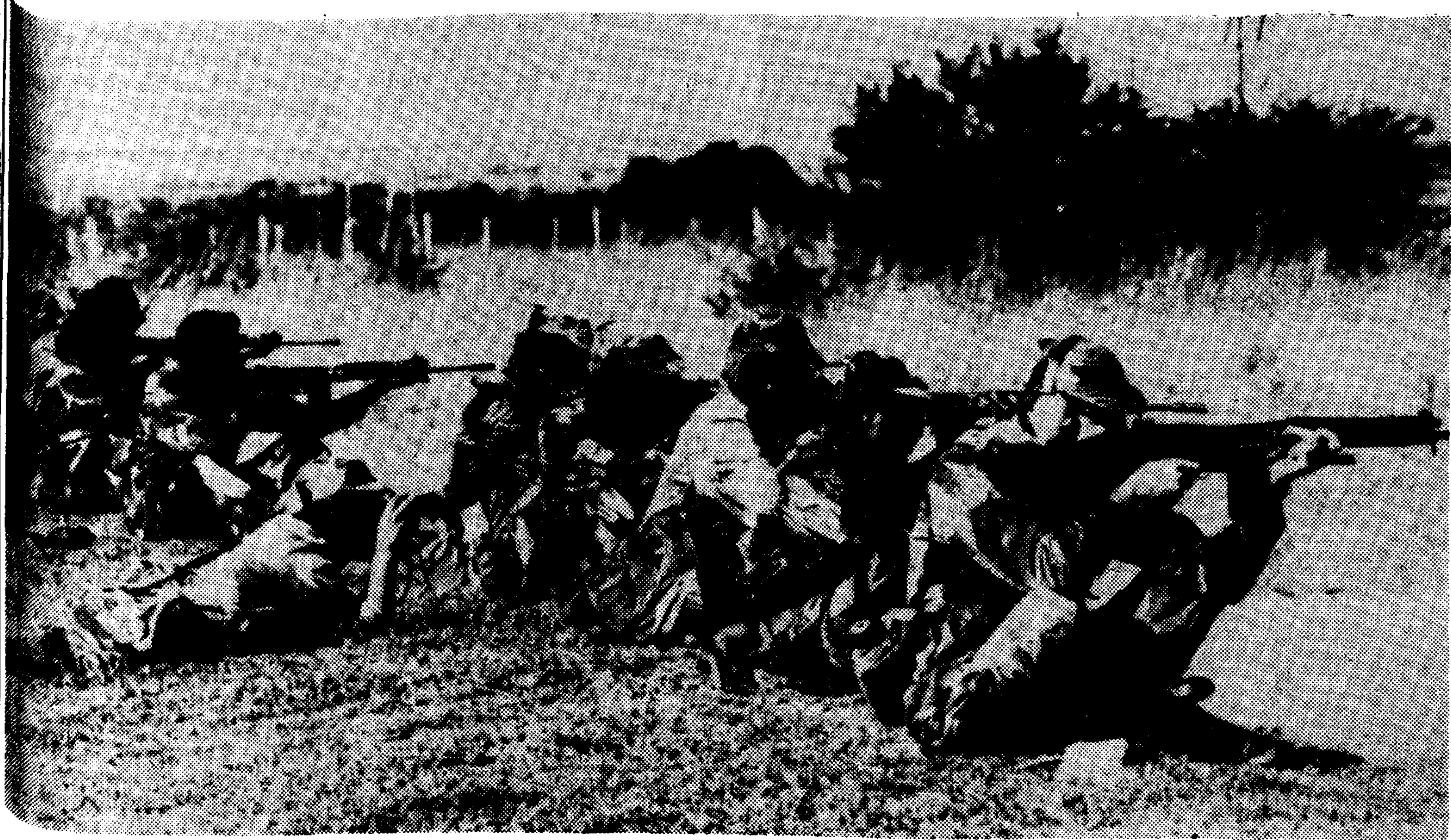
Ondanks de al beschikbare hulp heeft Khayamnandi nog veel geld nodig. Ook de ernaast gelegen barakken zouden moeten worden opgeknapt, zodat nog veel meer kinderen kunnen worden opgevangen. "Er is ook veel behoefte aan een huis voor zwervende meisjes, die op straat, vaak door prostitutie in leven moeten zien te blijven", zegt Noshati. De andere barakken zijn echter bouwvallen, waar weer en wind lange tijd vrij spel hebben gehad. Ironisch genoeg worden ze 's nachts nog wel eens gebruikt door groepen jongeren die niet in een project als Khayamnandi willen worden opgenomen, maar hun "vrijheid" wensen te behouden.

Ook in Nederland, bij de Wilde Ganzen, is om hulp gevraagd. Begeleid door een brief van aartsbisschop Desmond Tutu, die de kinderen van Khayamnandi ooit uitnodigde een zaterdagmiddag in de tuin van zijn (in een blanke buurt gelegen) ambtswoning te komen zwemmen en picknicken . De aartsbisschip was er zelf niet toen de voormalige zwervers kwamen, maar mevoruw Tutu wel. "Het was een onvergetelijke middag", vertelt één van de begeleiders.

Buiten staan een tiental jongens gek te doen, als er foto's moeten worden genomen. Kwajongens, met een vrolijke inslag, tegen de achtergrond van een opgeknapte barak en vier andere totaal vervallen gebouwtjes. Symboliek misschien voor de opvang van zwarte kinderen in de Kaap en de rest van Zuidafrika.

De enige weg Langa uit, waardoor de zwarte woonbuurt gemakkelijk is af te sluiten in tijden van onrust, loopt aan de buitenkant van de township langs de barakken van Khayamnandi. Driehonderd meter verderop de afslag naar Pinelands, een rijke blanke buurt. Villa's, dubbele garages, grote goed onderhouden tuinen. "Misschien weet één procent van deze mensen wat er driehonderd meter verderop aan de hand is", zo stelt een van de medewerkers van Khayamnandi. Een gevoel van misselijkheid komt op.

(uit de Haagsche Courant)



Nooit meer een normaal leven

EEN ZWARTE TRADITIONELE genezer uit Soweto: "Ik woon en werk in het onrustige hart van Soweto en ik heb daar taferelen aanschouwd, die de meeste mensen slechts lezen in nauwkeurig gecensureerde kranten of slechts vluchtig zien op de vakkundig afgezwakte televisiejournaals.

Deze taferelen waren zo afschuwelijk en wreed, dat ik mij schaam om mezelf "een zwarte" te noemen en "een mens, geschapen naar Gods evenbeeld"; geen enkele krant heeft er ooit een waarheidsgetrouw verslag over durven schijven.

"Tienduizenden jonge zwarte kinderen worden op een zeer gevoelige leeftijd door geweld en moord getraumatiseerd en gebrandmerkt. Dat vind ik diep betreurenswaardig, want deze kinderen zullen nooit meer een normaal leven leiden en ze zullen misschien nooit de schoonheid van hun mysterieuze geboorteland Afrika ontdekken.

Zullen deze kinderen, die niet vreemd meer opkijken van dood, haat en vernietiging, ooit beseffen dat er in het leven meer is dan de duisternis en de verschrikking die zij door het wrede noodlot zo goed kennen? Zullen zij zich ooit realiseren, dat er iets anders bestaat, zoals schoonheid en vrolijkheid waarin Gods grootste en diepste mysteries te vinden zijn?"

Geen hoge verwachtingen bisschoppensynode gewettigd

Positieve veranderingen hebben hun tijd nodig

Het werkdocument voor de synode en de presentatie ervan door de Vlaamse aartsbisschop Schotte in Rome wettigen nog geen hoge verwachtingen wat betreft intensere deelname van de leken aan de leiding van de kerk, maar er zijn positieve geluiden in te horen, al was het maar dat leken - in beperkte mate - aan de synode deelnemen en er ook wat mogen zeggen.

Het gaat weliswaar langzaam met zulke veranderingen. Mgr. Schotte heeft erg weinig ruimte gelaten voor de vrouwen, hij zet ook de progressieve wensen van sommigen af tegen wat hij de "zwijgende meerderheid" noemt en uit zijn woorden valt op te maken dat hij discussies over hete hangijzers als die van "de vrouw in het ambt" wil tegengaan.

Intussen groeit op vele plaatsen in de wereld de activiteit van leken binnen de kerk. Het is natuurlijk goed dat de synode daarop heeft ingehaakt door de taak en de opdracht van de leek tot onderwerp van dit samentreffen op hoog kerkelijk niveau te maken. Het is ook goed dat de leiding van de kerk die beweging kanaliseert. Het is evenzeer te waarderen dat zij van de leken juist verwacht dat die in de maatschappij het evangelie gestalte geven, maar alleen al vanwege het groeiende priestertekort in vele landen (b.v. in praktisch heel West Europa en Noord-Amerika) is het werk van leken binnen de kerk noodzakelijk geworden. Dat moeten zelfs degenen inzien die deze ontwikkeling niet gewenst achten.

CREATIVITEIT

Het zou erg te betreuren zijn, als de synode de reële situatie van de kerk en dus van de katholieke gelovigen in de verschillende landen niet voldoende ruimte zou geven om geschikte leken in te zetten waar die pastoraal gezien nodig zijn. Van de andere kant dient men rekening te houden met de Wereldkerk. Men zal ook het onderscheid moeten leren tussen nijpende problemen binnen de kerk en vrome wensen. Maar het voornaamste lijkt toch wel dat de hiërarchie ervoor zorgt dat de kloof tussen het gelovige volk gedicht wordt en haar, dat het wantrouwen tussen de top en de basis verwijnt.

In dat verband is het niet zo gelukkig dat aartsbisschop Schotte "de zwijgende meerderheid" stelde tegen allerlei bewegingen die soms misschien lastig kunnen zijn maar die toch ook erg geëngageerd zijn met de Kerk. Behalve gebed is er veel prudentie en creativiteit nodig om de synode effect te laten hebben voor het volk Gods in al zijn geledingen. We wensen dat toe aan allen die invloed hebben op het beleid van de Kerk wat betreft de opdracht van leken. Het zijn of niet zijn van de Kerk is ermee gemoeid. De gegevens over het geloof en het normbesef van de West-europeanen die onlangs gepubliceerd werden laten zien hoe laat het is voor de Kerk: vijf vóór twaalf of wellicht al wat later. Daar hoef je als gelovige niet voor in paniek te raken maar wel moet je zorgen die tijd goed en wijs te gebruiken.

Aldus JOS BERKELMAND in het Bisdomblad van Den Bosch

Synode

BINNENKORT BEGINT IN Rome de vergadering van de [redacted]ppen, als synode, over de plaats van de leek in de katholieke kerk. In verband daarmee in deze aflevering van Kerk en Wereld enige aandacht aan het onderwerp en de bisschoppen- synode.

Leek

IN HET KERKELIJK wetboek van de Rooms- katholieke kerk, de Codex, wordt ook enige aandacht besteed aan de leek. Dit gebeurt althans in de niet zo lang geleden klaar gekomen herziene tekst van dit wetboek. Voorheen werd daarin nagenoeg alle aandacht besteed aan groeperingen als priesters, religieuzen enz. Over de leek staat er nu onder meer in dat de leken "die geschikt bevonden worden" door de kerkleiding voor kerkelijke ambten en opdrachten aangetrokken kunnen worden (can. 228 par. 1)

Ook als raadgevers mogen ze volgens de Codex de herder der kerk helpen, ze mogen theologie studeren aan kerkelijke universiteiten en dergelijke instituten, ze kunnen een leeropdracht krijgen vanwege de kerk, mannen kunnen lector en acolyth gewijd worden, ook zonder die wijding mogen ze lector, commentator, cantor zijn bij de viering van de liturgie, in noodgevallen mogen ze de dienst van het woord verzorgen, dopen, communie uitreiken (idem canon 229-230). Ofschoon over de vrouwen in de Codex niet wordt gesproken wat betreft hun actieve bijdrage aan liturgische vieringen, treden ze tot in een pausmis in de Sint Pieter en tijdens de pauselijke reizen op als lectrices en reiken ze ook de communie mee uit.

.....de bisschoppen bij het verlaten van de Sint Pieter tijdens een van de voorgaande bisschoppen synodes.....

Ook vrouwen voeren woord op bisschoppen-synode

Belangrijkste taak is paus informeren

ROME — Meer dan 239 kardinalen, aartsbisschoppen, bisschoppen en andere prelaten uit de hele wereld nemen in oktober deel aan de synode waarop men de rol van de leek gaat bestuderen binnen de katholieke kerk en binnen de gemeenschap. Daarnaast zijn er zestig waarnemers en deskundigen van de partij, onder wie enige vrouwen die echter geen stemrecht hebben en die zijn uitgenodigd voor de vergadering om hun opvatting over bepaalde onderwerpen te geven.

Om de drie jaar wordt er sedert het tweede Vaticaanse concilie een synode gehouden over pastorale kwesties maar ook over universele en zich dan aandienende kwesties. Zijn belangrijkste karakter is de paus te informeren over de verschillende problemen waarmee de kerk geconfronteerd wordt. In eerste instantie was de synode echter bedoeld geweest om uitdrukking te geven aan het collegialiteits- beginsel binnen de katholieke kerk. Daaronder wordt verstaan de nauwe band welke er bij het leiding geven aan de kerk bestaat tussen het bisschoppen-college en de bisschop van Rome, de paus.

Secretaris-generaal der synode is de conservatieve Belgische curie-prelaat, aartsbisschop Jan P. Schotte. Deze meent dat op de komende synode vooral gesproken zal worden over de politieke, economische en sociale rechtvaardigheid en over de vraag om meer verantwoordelijkheid te kunnen dragen voor de vrouw in de kerk. Als voorzitters van de synode zijn door de paus aangewezen de Argentijnse kardinaal Eduardo Pironio, voorzitter van de Pontificale raad voor de leken, kardinaal Trinh van Van, aartsbisschop van Hanoi en de Amerikaanse kardinaal Myroslav Lubachivsky, die de leiding heeft van de met Rome geunieerde Oekraiense kerk. De belangrijkste discussie-leider is kardinaal Hyacinthe Thianndoum, aartsbisschop van Dakar, Senegal. De synode neemt de hele maand oktober in beslag. Men neemt aan dat de paus niet alleen bij de opening en de sluiting aanwezig zal zijn maar ook op verschillende vergaderingen... Ongeveer tweederde deel van de synodevaders komt uit de Derde wereld.

Secretaris bisschoppensynode mgr. Schotte over komende vergadering

Taken van priesters en leken moeten strikt afgebakend worden

DE BISSCHOPPEN- SYNODE over de roeping en opdracht van de leek in de RK kerk moet bepalen welke taken aan de priesters toekomen en welke aan de leek. De leek mag niet "geclericaliseerd" worden, maar mag ook niet naar de marge van de kerk worden teruggedrongen. Dit staat in het werkdocument voor de bisschoppensynode dat is gepubliceerd.

Dit document bestaat uit drie delen. Allereerst wordt de situatie beschreven van na het tweede Vaticaanse concilie. In de verschillende documenten heeft dit concilie nadrukkelijk uitspraken gedaan over de eigen aard van de lekenstand.

Het tweede Vaticaanse concilie heeft met zijn nieuwe kijk op de kerk en haar heilszending in de wereld een nieuwe en buitengewone horizon geopend voor de leken en hun taak in de christelijke gemeenschap en in onze samenleving. Deze vernieuwende opdracht vanuit het concilie werd voortgezet op de verschillende synodes.

In het tweede deel van het document wordt vooral gekeken naar de bijzondere plaats, die de leek inneemt in de kerk voor de wereld. Zijn roeping en zending worden in dit deel uitvoerig besproken vanuit het grondidee dat de kerk een universeel sacrament van het heil is. In dit sacrament van het heil, in de kerk, worden alle gedoopte mensen opgenomen en gevormd tot het ene volk van God. "Eén is dus het uitverkoren volk van God; één Heer, één geloof, één doop" (de apostel Paulus in zijn brief aan de Efesiërs).

VERKONDIGINGSTAAK

Het derde deel handelt over de opdracht van elke leek om te getuigen van Christus. De inhoud van de zending van de leken krijgt gestalte in de verkondiging van het Woord, de viering van de heiligende eredienst en de dienstbaarheid aan de mensheid. De leken kunnen deze zending in de kerk en in de wereld zowel individueel als met elkaar verenigd in gemeenschappen of organisaties vervullen.

Het individuele apostolaat vloeit voort uit het feit dat iedere leek zijn roeping en zending heeft voor de wereld; iedereen kan deze ontdekken in het licht van de talenten, die hij heeft ontvangen, de charisma's die hij heeft en de concrete omstandigheden waarin hij leeft. "Voor de kerk moet het getuigenis geven van een echt christelijk leven worden beschouwd als eerste en voornaamste hulpmiddel bij het evangeliseren", aldus Paulus VI.

Het gezamenlijk apostolaat ontspringt aan meerdere bronnen en beantwoordt aan verschillende eisen: enerzijds brengt het de socaile aard van de persoon tot uitdrukking en anderzijds beantwoordt het aan de historische eis van een ruimere en grotere doelmatigheid in het apostolische werk van leken.

De Lineamenta geven ook duidelijk aan wat de doelstelling is van de aanstaande bisschoppen- synode. Onder meer zal de synode een plaats moeten zijn van ontmoeting en dialoog om de figuur van de leken, hun roeping en zending te verduidelijken en te verdiepen. Dit zal moeten plaatsvinden in gemeenschap met heel de kerk, opdat gezamenlijk antwoord gegeven kan gaan worden op de pastorale problemen, die vandaag verband houden met de taak van de leken in de kerkelijke gemeenschap en de burgerlijke samenleving. Ten dienste van de kerk zal ook getracht worden door deze synode de geestelijke en apostolische vitaliteit te bevorderen en te ontwikkelen.

Bij de presentatie van het werkdocument beklemtoonde de algemeen secretaris van de bisschoppen- synode, J. Schotte, dat het onderscheid tussen priesters en leken de afgelopen jaren soms verdonkeremaand is. Dat heeft naar zijn idee geleid tot grote verwarring onder de gelovigen. De synode moet daarom duidelijke grenzen trekken tussen het "algemeen priesterschap van de gelovigen" en het priesterambt.

Schotte verzekerde dat de synode ook de rol van de vrouw in kerk en samenleving zal bespreken. Vele bisschoppen- conferenties hebben in hun reactie op het voorbereidende document voor de synode, de Lineamenta, erop gewezen dat de vrouwen een steeds belangrijkere rol in de samenleving spelen en dat nog altijd een "indrukwekkend' aantal vrouwen in de kerk actief is. Enkele bisschoppen- conferenties hebben uitdrukkelijk het probleem van de betrokkenheid van vrouwen bij de besluitvorming binnen de kerk aan de orde gesteld, andere eisen een discussie over de toelating van vrouwen tot het ambt van diaken of priester.

Volgens mgr. Schotte moet tijdens de bisschoppen- synode worden vermeden dat de georganiseerde kerkelijke bewegingen centraal in de discussie komen te staan. De "grote zwijgende meerderheid" van miljoenen katholieke leken, die tot geen enkele organisatie behoren, is minstens zo belangrijk, aldus de Vlaamse aartsbisschop.

.....*katechisten van een der West Samoa-eilanden bespreken hun werk. In talrijke landen vormen deze leken-krachten een onmisbaar element in het kerkelijk leven.*



Paus tot leke-leiders op voorbereidings-bijeenkomst

Allemaal geroepen tot dragen van verantwoordelijkheid

ROME — We zijn allemaal geroepen om verantwoordelijkheid op ons te nemen en wij moeten ons daarop voorbereiden op een deugdelijke manier, of we nu jong of oud zijn, man of vrouw. Zo hield Johannes Paulus II, onlangs een gehoor van tweehonderd leken-vertegenwoordigers voor in Rocca di Papa bij Rome.

Zij waren op uitnodiging van de paus bijeengekomen om hun bijdrage te leveren aan de voorbereiding van de bisschoppensynode welke in oktober wordt gehouden over de roeping en zending van de leken in de kerk en de wereld, twintig jaar na het tweede Vaticaanse concilie. De paus drong er bij dit bijzondere gehoor op aan door te gaan met het afleggen van hun christelijke getuigenis op een ogenblik dat veel mensen zich passief en niet geïnteresseerd gedragen.

Volgens de paus hadden miljoenen mensen bijgedragen aan de voorbereiding van de synode via verschillende consultaties. Maar de paus kon niet nalaten de gedelegeerden er aan te herinneren dat de kerk een sacramentele structuur kent waarin de priesterlijke bediening zowel een teken is als een instrument van de tegenwoordigheid en activiteit van Christus.

Aan de andere kant was er in het voorbereidend document voor de synode niet voor niets de nadruk gelegd op de noodzaak de leken te consulteren. Niet alleen maar omdat de leken degenen zijn die het meest direct betrokken zijn maar juist te meer vanwege het charisma dat de leken hebben ontvangen van de Heilige Geest voor de uitoefening van hun eigen specifieke apostolaat. De paus zei daarom ook te hopen dat de synode zal voorzien in de bewuste groei van het hele Volk Gods in het mysterie van de communio; dat is het Lichaam van Christus, en in hun zending voor de verlossing en bevrijding van allen.

Leken en hun synode

VATICAANSTAD — De Nederlandse Marie- Thérèse van Heteren- Hogenhuis behoort tot de zestig mensen, allen leek, die paus Johannes Paulus II heeft benoemd tot waarnemer bij de bisschoppen- synode over de leek. Van Heteren is presidente van de Wereldunie van katholieke vrouwen- organisaties (WUCWO).

De 33 mannen, 27 vrouwen en vijf echtparen, die zijn benoemd tot waarnemers, mogen pas op de algemene vergadering voor het eerst het woord voeren. Aan de synode over de leek doen 232 bisschoppen en geestelijken mee. Twintig procent van de deelnemers is leek. De paus heeft ook twintig vaktheologen benoemd, die de synode moeten begeleiden. Onder hen bevinden zich geen Nederlanders.

De paus heeft de president-directeur van de Frans-Engelse groepering, die de tunnel onder het kanaal zal aanleggen, benoemd tot assistent- secretaris van de wereld- bisschoppen- synode. Jean-Loup Dherse, directeur van het Eurotunnel- consortium en voormalig vice-president van de Wereldbank, en de Portugees Maria de Graca Sales, staan het secretariaat van de synode bij. Dherse is Fransman en woont in Londen. Hij is actief in de Engelse RK kerk.

Kruiswoordpuzzel

RIZONTAAL: 1. dans; 5. jon-nsnaam; 9. voorzetsel; 10. ats in Canada; 12. noot; 13. nvallei; 14. voormiddag; 16. emde munt; 18. kledingstuk; verlof hebben, toestemmen; grasperk; 23. werkplaats; 24. n; 25. benul; 27. roten; 29. gwoord; 30. dwingeland; 32. dhout; 33. vreemde munt; 34. rzetsel; 36. vergif; 38. vrou-lijke titel; 39. ijverig; 40. ker.

VERTICAAL: 1. strak; 2. persoonlijk voornaamwoord; 3. staatsbedrijf; 4. vr. god; 5. vertering; 6. oude lengtemaat; 7. eerwaarde heer; 8. vis; 11. snelle loop; 15. maalinrichting; 16. deel van de balans; 17. schatten; 18. kaartspel; 20. ijle stof; 22. genoeg; 25. vrouwelijk dier; 26. schijf; 27. bergkloof; 28. bijbels figuur; 31. kippenloop; 35. nummer; 36. Verenigde Staten; 37. achter; 38. lidwoord.

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe-kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar(es) van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

B.G. Annink
Stoppelweg 24
Welgelegen
Curaçao

De winnaar(es) kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe op Scherpenheuvel (tot 15.00 uur 's middags).

Oplossingen moeten ingediend zijn vóóR donderdag 1 oktober 1987 tien uur 's morgens en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

DE GOEDE inzending had er aldus uit moeten zien:

PEKEL NATAL
A ■ ODE ORE ■ O
SLEEP CELEI
AIR E EER
RAS LEGENDE
E ■ R
GROENTE RAL
AAN P ENE
BIEST PEGEL
E ■ REE ERE ■ I
LIARD LANSE

Postzegels

Toevallig in de krant gelezen, t dit jaar in de Antillen voor de ste keer de kinderpostzegel-ktie van start is gegaan. Een ooie gelegenheid om eens te-g te kijken en een beetje te ijmeren over toeslag- postze-ls in het algemeen en over de inderzegels in het bijzonder. aten we eerlijk zijn: in de tegen-oordige tijd gaat alleen voor iets de zon op. Voor de rest wil edereen waar voor zijn geld heb-en. Met andere woorden: een ostzegel met toeslag is bij de eeste mensen niet in tel. Voor ie centen extra koop je niets, lthans niets tastbaars.

Dat is niet alleen zo hier op Cu-çao of op de Nederlandse Antil-n, maar evengoed in Neder-nd of in de Duitse Bondsrepu-liek en in vrijwel alle andere nden. En dan zwijg ik nog maar ver de toeslag- blocs of toeslag-eveniervelletjes. Dat is pure iscriminatie. Die zijn alleen aar bedoeld om de beoefenaars an de filatelie nog eens extra n been uit te draaien, want uiten de filatelisten koopt in ormale omstandigheden geen ens zo'n soevenierveltetje of loc.

Niet alleen die toeslag zit hier e gewone man of vrouw dwars, aar ook nog eens het onhandi-e formaat. Men kan zo'n velletje iet fatsoenlijk op een brief ge-lakt krijgen. Aan de galg er-ee! Er is maar één uitzondering p dit verhaal: de jaarlijkse kin-erzegels, al dan niet vergezeld an een kinderbloc of een kinder-trip. Van kinderen gaat altijd iets vertederends uit. Kijk maar aar de televisie. Een reclame met een stel onbeholpen baby's n kleuters spreekt meer aan, dan zo'n afbeelding van een stoe-e Adam bezig met het wegwer-ken van zijn lichaamsgeuren of van een aanvallige Eva, die openhartig en rondborstig over het scherm dartelt.

Daarom en daarom alleen heeft elk jaar opnieuw de kinder-postzegel- aktie succes. Iedereen herinnert zich zijn of haar jeugdperiode, de tijd, dat men zich nog niet achter een masker verborg. De man of de vrouw in de straat vraagt zich bij een kin-derpostzegel niet af of het zegel wel fraai ontworpen en uitge-voerd is, neen, het is voor "het kind" en iedereen is dan bereid om minimaal voor één serie in te tekenen. overigens zijn in de Antillen bij die 35 keren kinderpostzegel- aktie heel wat fraaie postzegels te bewonderen geweest.

Herinnert u zich nog de kinderkopjes uit 1948, vervaardigd naar foto's van Fred Fischer? Dit waren, wat Curaçao betreft, de eerste kinderzegels. In het standaardwerk A Postal History of Curaçao vond ik vermeld dat slechts één van de drie afgebeelde kinderen met name bekend is. Op de zegels van 12½ en van 25 centen staat Lidia O.B., geboren op 3 augustus 1938 te Oranjestad, Aruba. In 1951 kwam een kinderserie uit met een aantal kinderspelen als zegelbeeld, ontworpen naar foto's van Fanny Lopez. Achtereenvolgens ziet u bokspringen of haasje-over, vliegeren, schommelen, witte-zwanen-zwarte-zwanen en hoepelen.

Voor zover mij bekend, kwamen de opbrengsten van de kinderseries van 1948 en 1951 ten goede aan het Mgr. P.I. Verriet-instituut. In 1955 verschijnt dan de beroemde bloemenserie naar kleuropnamen van de heer en mevrouw F.M. Chumaceiro. een serie, die op wereldniveau een schoonheidsprijs waard was en ook kreeg. Nog een voltreffer was de vogelserie van 1958 met achtereenvolgens een Kinikini, een Troepial cacho, een paar Tolica's en een Westindische Parkiet als zegelbeeld. In 1963 namen 46128 Antilliaanse schoolkinderen deel aan een tekenwedstrijd voor het ontwerpen van een serie kinderzegels. De vijf kinderzegels van dat jaar zijn ontworpen door een Curaçao's, door een Arubaans, door een Bonairiaans en door een Sabaan's kind; een verdere naamaanduiding bleef achterwege.

Bijzonder kleurrijk waren ook de kinderzegels van 1977, ontworpen door de toen nog tekenleraar E.N. Ayubi. Tot slot mag zeker ook niet onvermeld blijven de bijzonder geestig getekende kinderserie 1986 van Armando Ravelo. Van harte hoop ik dat ook de verkoop van kinderzegels in 1987 voor de Federatie ANTILLIAANSE JEUGDZORG een daverend succes zal zijn.

M. ARVIS

ANTILLEN 15
ANTILLEN 25
ANTILLEN 55c
CURAÇAO

ASIELGELUIDEN

"Mevrouw, ga kijken, ET zit in de truck". Verbijstering, ongeloof, machteloze woede welt in ons allen op als wij zien wat onze chauffeur nú weer heeft opgehaald. Een "afgedankte" moeder met mooie pups, een leuke bruine hond, die "men niet meer wilde", een paar verschoppelingen uit Tera Cora, een dagelijks, bijna "gewoon" beeld van uitgemergelde dieren vol angst, maar dít diertje spant toch wel de kroon. ET, inderdaad, een klein lelijk kopje, haarloze vouwen, relatief grote uitpuilende oogjes. Haar lijfje één massa van een soort schubben-achtige korst, het achterlijfje kromgebogen om de achterpootjes. Met moeite stellen wij met elkaar vast dat ET vermoedelijk eens een Pekipoe was. Een kruising tussen een pekinees en een poedel, een leuk klein hondje met krulletjes. "Ze hadden er alles aan gedaan", had de eigenares gezegd. Kom nou!! Dit arme beest heeft nog nooit een dierenarts gezien!!
Hoe is het ter wereld mogelijk dat een mens (??) dag in dag uit naar zo'n schepseltje kan kijken en niets doet!??!!
Het hondje is in al haar ellende nog zo lief, geeft ons een likje. Wij denken dat ET heeft gevoeld dat zij bij ons eindelijk onder vrienden was. Dat de handen die haar hielden, mededogen kenden. Wij hadden haar graag liefgehad. Om aan dit deerniswekkende diertje iets goed te maken van wat wezens van haar hadden aangedaan. Wezens, die het niet waard zijn als *mens* te worden aangeduid. ET zal van deze reis nimmer op aarde weerkeren.

WAAROM toch, WAAROM worden deze levende schepsels gemaakt tot zoiets deerniswekkends. WAAROM deze aan wreedheid ontstellende onverschilligheid voor een ander, levend wezen? Vinden wij mensen onszelf dan zo geweldig, hebben wij het dan zo druk met ons kleine zelf, dat het totaal onbelangrijk wordt ons te bemoeien met een ander levend wezen - zij het mens of dier?

Wij kunnen hierbij rustig ook de minder fortuinlijke mens betrekken, want daarvoor hebben velen ook geen tijd. Het geeft ons een onbehaaglijk gevoel te horen van een toegewijde sociaal voelende vrouw, al jaren werkzaam op "mensen" gebied: "doe maar geen moeite, het zijn toch altijd dezelfde lieden die meehelpen, de rest kun je gevoegelijk vergeten.

Een andere opmerking: misschien als er een bom ontploft, misschien worden ze dan wakker.

Vuile tuinen van scholen worden in verband gebracht met gebrek aan innerlijke beschaving en een duidelijke behoefte aan natuur-vak-onderwijs. Prima idee!! Mogen de DIEREN zich dan ook aansluiten bij dat natuur-vak-onderwijs!! Wáren zij weer eens vergeten!!!
Het nieuwe "palabra di siman" RESPONSABEL, verantwoordelijk, sluit hierbij prachtig aan. Ieder mens is toch op zijn minst verantwoordelijk, RESPONSABEL, voor zijn eigen rommel voor mens en dier in zijn eigen omgeving.

Wat een fantastische, POSITIEVE, uitwerking zou dat hebben: als een ieder daarmee begon en zich daaraan ook hield!

Zolang wij nog niet in zo'n volmaakt land wonen, zo'n Utopia hebben bereikt, denkt U wel komende maand oktober aan de collecte van de DIERENBESCHERMING?

Op de 1ste van de maand gaan wij van start en via collectebussen en lijsten gaan wij door tot en met de 31ste. Inspectie staat dit jaar nummer één op ons programma. Help ons onze plannen te realiseren. GEEF GUL - Uw guldens worden goed besteed. Let u er wel op dat AL onze collectanten dit jaar voorzien zijn van een duidelijke identificatiebadge; het tekeningetje (vignet) van de DIERENBESCHERMING CURAÇAO moet u zo langzamerhand toch wel kennen!! U moet zeker weten dat Uw gift niet in zo maar een bus of op zo maar een lijst terecht komt, maar dat dankzij uw goede gave veel dierenleed kan worden verzacht en voorkomen. Alavst DANK!!!

dierenbescherming

KIES - KEURIG

Huishoudkundige

EEN STUDIERICHTING huishoudkunde of huishoudwetenschap, vragen velen zich misschien verbaasd af. Kun je dat ook al studeren tegenwoordig? Inderdaad. Veel bedrijven en instellingen zoals ziekenhuizen, verpleeginrichtingen, internaten enz., hebben vaak een aparte afdeling voor de huishoudelijke en civiele dienst, die zich bezighoudt met de planning, organisatie en uitvoering van alle dagelijks terugkomende werkzaamheden zoals inkoop voor de groothuishouding, beheer van de linnenkamer, onderhoud en schoonmaak van het interieur en de samenstelling van de maaltijden. Er zijn opleidingsmogelijkheden vanaf LBO-niveau tot en met universitair niveau. In dit artikel ditmaal aandacht voor de mogelijkheden op MBO, HBO en wetenschappelijk, dus universitair niveau.

Het Middelbaar Dienstverlenings- en Gezondheidszorg- Onderwijs (MDGO) biedt een opleiding in de afdeling Civiele en Consumptietechnische Diensten (CCD). Het doel van de opleiding is mensen voor te bereiden op functies in de civiele en huishoudelijke diensten van grotere en kleinere organisaties en instellingen, de horeca, de voorlichting en research. Deze opleiding duurt drie jaar waarin praktijkperioden voorkomen. Er wordt onder andere les gegeven in de volgende vakken: omgangskunde, gezondheidskunde, communicatietechniek, onderhoudstechniek, organisatietechniek, sociale vorming, economie, recht, huishoudkunde, koken en serveren. De opleiding CCD kent twee richtingen nl. Consumptieve Technieken (MDGO-CCD/CT) en Civiele Diensten (MDGO-CCD/CD). De toelatingseis voor deze opleiding is Mavo of LBO.

Met het diploma MDGO-CCD, dat je overigens ook op Curaçao kunt behalen, is toelating mogelijk tot de HBO-opleiding Toegepaste Huishoudwetenschappen. Behalve het al eerder genoemde diploma MDGO-CCD geven ook toelating een VWO- of HAVO-diploma. Het examenpakket moet bij voorkeur, en soms verplicht, de vakken scheikunde, biologie, economie en natuurkunde bevatten. De opleiding duurt 4 jaar waarvan het derde jaar een stagejaar is, dat doorgebracht wordt aan een of andere instelling. Het doel van de opleiding is functionarissen op te leiden op HBO-niveau voor het verrichten van werkzaamheden bij de civiele diensten van instellingen als ziekenhuizen en bij organisaties die zich bezighouden met voorlichting op het gebied van huishouden. Er zijn twee differentiaties of studierichtingen mogelijk nl.: groothuishouding/management en kleinhuishouding/voorlichting/hulpverlening. Vanaf het derde jaar wordt de differentiatie gekozen. Tot de vakken die gegeven worden behoren natuurkunde, scheikunde, biologie, sociologie, psychologie, andragogiek, personeelsbeleid, voorlichtingskunde, maatschappijleer, algemene economie, bedrijfseconomie, leiding en beheer van de huishouding en recht.

De meeste afgestudeerden van deze opleiding hebben mogelijkheden in de groothuishouding als hoofd huishouding in verpleegtehuizen, hoofd civiele diensten in ziekenhuizen, manager van schoonmaakbedrijven, manager van cateringbedrijven. In de kleinhuishouding liggen er mogelijkheden in de consumenten-voorlichting bij diverse organisaties. Nog een stap verder dan het HBO is mogelijk aan de Landbouwuniversiteit Wageningen (voorheen Landbouwhogeschool). De studie is gericht op de problemen van gezin en huishouding, de leiding en het beheer van de huishouding, de woning en de bewoning ervan, textiel en het gebruik daarvan. Afgestudeerden vinden vaak werk als voorlichter bij organisaties, bij het voedingsonderzoek en onderzoek naar de gebruikswaarde van huishoudelijke apparaten. Voor meer informatie kan men de volgende adressen aanschrijven: Academie "Diedenoort" Churchillweg 68, Postbus 203, 6700 AE Wageningen; Rijksacademie "Nieuw Rollecate", Tesschenmacherstraat 8, 7415 CR Deventer; Scholengemeenschap "Wachtendonck" Kasteellaan 141, 6415 HR Heerlen. Landbouwuniversiteit Wageningen, Salverdaplein 10, 6701 DB Wageningen.

PEDRO CASIMIRI

Pakkerdjes

Mitella: drie of vierhoekig verband om de arm te steunen (Volgens Van Dale) Dat kost je dus honderd piek!

Een goede reis gewenst voor een deel van de 11 november-vogels.
We shall miss you!

Iets dat perspectieven biedt, moet eigenlijk maar eens verwezenlijkt worden, vind je niet?
Vol vertrouwen.

Wie zijn neus schendt...
veel erger zijn die borstharen.
Beterschap!

Het opgeven van "Pakkerdjes", die respectievelijk vijf en tien gulden kosten, kan geschieden bij het redactie- secretariaat van de Amigoe. De Amigoe behoudt zich het recht voor de plaatsing van een "Pakkerdje" op basis van zijn inhoud te weigeren.

PAKKERDJES

Recept:

Bolo di frishider

Mester di:

4 paki di vanillesuiker
6 webu
1 paki di «lady fingers» (boudoir biscuits)
1 liber di manteka
bibida (crème de cacao preferibel)
16 kuchara di suku
hagelslag i maraschino cherry

Moda di prepará:

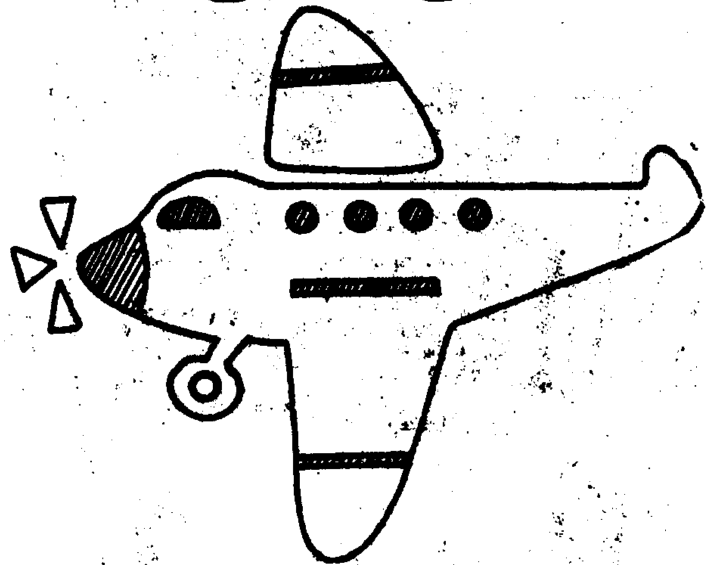
1. Bati webu, ku suku i vanillesuiker.
2. Buta e manteka aseka i bati e meskla bon i vigoroso. E meskla mester bira steif.
3. Hunta un lag di krema riba un tayó di bolo.
4. Dòp e buskuchinan den bibida. Mira pa nan chupa bibida bon, sin kibra.
5. Buta un lag di buskuchi riba e krema. Sigui buta krema i buskuchi, te ora e bolo ta forma. E ultimo lag mester ta krema.
6. Muha e kuchú un poko i streik e último lag, pa e keda lizu.
7. Stroi hagelslag riba e bolo i dòrn'é ku e cherry.
8. Tapa e bolo i pon'é den frishidèr, por lo menos 4 ora, promé ku sirbi'é.

Fokkie Vliegtuig

-door Nel Basilio-

"ZIEN JULLIE de sleutel in mijn zij?" zei Mercy Auto trots tegen het andere speelgoed in de winkel. "Als je de sleutel draait, kan ik zelf rijden. Zonder duwen". "Oooh!" zuchtte het speelgoed vol bewondering.

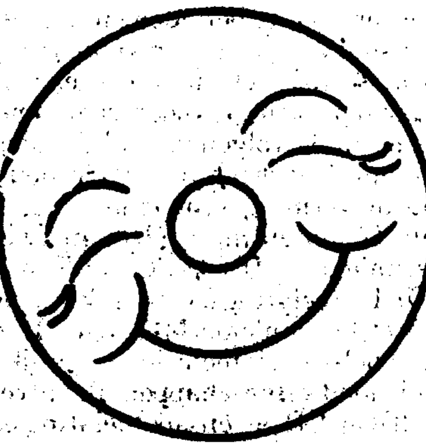




ring. "Pooh!" zei Fokkie Vliegtuig. "Zie je die draad hier, met dat doosje? Als je op het knopje drukt, kan ik vliegen, hoep, de lucht in". "Aaah!" zuchtte iedereen vol afgunst. En Fokkie keek met zijn neus in de lucht in het rond.

Maar op een dag kocht mevrouw Pieters hem voor haar zoontje Edson. En je kunt het geloven of niet: Fokkie schreeuwde moord en brand, toen hij voor het eerst de lucht in ging. "Ik wil naar beneden", gilde hij. "Ai, wat eng! Oh, ik val!" Hij stond niet langer met zijn neus in de lucht, maar lag ermee in een grote struik. En hoe vaak Edson ook op het knopje drukte, Fokkie vertikte het nog een keer de lucht in te gaan. "Het is een vliegtuigje van niks!" riep Edson kwaad en gooide hem dezelfde struik weer in.

En daar vonden kabouter Brr en Pinkie hem, toen ze 's nachts op weg naar huis waren. "Hé, een vliegtuigje", zei Pinkie blij. "Wil je ons niet naar huis vliegen? Dan worden we niet zo moe. Want het is



nog een heel eind lopen naar de mondi!" Verlegen dook Fokkie nog een beetje verder de struik in. "Eh, ik heb nu geen tijd", zei hij. Geen tijd? Verbaasd keken de kaboutertjes elkaar aan. "Waar ben je dan zo druk mee?" vroeg kabouter Brr. "Kunnen wij je misschien helpen?" "Wel eh, ik heb eigenlijk wel tijd", zei Fokkie, "Maarre, wel eh, kijk, het is zo eh..." "Oh, ik begrijp het al", knikte kabouter Brr vriendelijk. "Je bent bang, dat je verdwaalt in het donker". "Ja, nee", knikte Fokkie. "Ik ben bang om te vliegen!"

Daar werden de kaboutertjes helemaal stil van. Een vliegtuigje, dat niet durfde te vliegen! "Ik kan jullie wel naar huis rijden", zei Fokkie. Hij vond het helemaal niet leuk in die struik.

En zo reden kabouter Brr en Pinkie even later in



een vlietuigje door de mondi. Het viel niet mee, hoor. Fokkie bleef telkens met een vleugel in een cactus hangen of met zijn wielen tussen de stenen steken. En dan moesten de kaboutertjes weer instappen om hem verder te helpen.

"Ben je ook bang om een héél klein eindje van de grond af te vliegen?" vroeg kabouter Brr hem. "Nee", zei Fokkie. "Dat lijkt me best leuk". Pinkie drukte heel zachtjes op het knopje. En kijk, daar ging Fokkie een héél klein eindje van de grond af. "Ai, dat gaat fijn!" juichte hij. "Ik durf nog wel een héél klein stukje hoger, hoor. Oei, vlug daar is een cactus!"

Oh Oh! Van schrik drukte Pinkie veel te hard op het knopje. Met een vaartje schoot Fokkie omhoog. Maar..... hij had het niet eens in de gaten. "Kijk nou toch eens!" schreeuwde hij. "De maan! En daar vliegen twee vleermuizen. Eens even kijken, of ik ze in kan halen. Oh, ze zijn al weg.

Zal ik nu eens even over die hoge cactus vliegen? Hé, daar loopt een poes. Wat lijkt die grappig klein, als je haar van zo hoog ziet. En ach, wat een leuk huisje zie ik daar". "Ja, ja", knikte kabouter Brr. "Daar gaan we heen, Fokkie, want daar wonen we". "Jammer, dat we er al zijn", zuchtte het vliegtuigje. "Maar ik zal jullie laten zien, hoe mooi ik naar beneden kan zweven. Zal ik ook eens op mijn kop vliegen?" "Nee, nee!" riepen de kaboutertjes angstig, "Dan vallen we naar beneden". "Goed, goed, stil maar, dan doe ik dat later wel eens", sust Fokkie. En in de mooiste zweefvlucht, die je je maar bedenken kunt, zweefde hij naar beneden, tot vlak voor de deur van het kabouterhuisje.

"Ik dacht dat je bang was", zei kabouter Brr, toen hij uitgestapt was. "Och, alleen maar voor vliegen"; zei Fokkie. "Maar je hebt net toch gevlogen?" riep Pinkie. "Je



wilde zelfs op je kop vliegen". Nu was het Fokkies beurt om verbaasd te kijken. "Heb ik gevlogen?. Hé, ja, ik heb gevlogen en het was heerlijk! Oh, laat me nog een beetje vliegen, kaboutertjes!" "Morgen", lachte kabouter Brr. "Nu gaan we slapen".

De kaboutertjes doken in hun bedjes in het kabouterhuisje. En Fokkie kroop naast het vijvertje in de kaboutertuin. En het duurde niet lang of ze sliepen allemaal als roosjes. En nooit meer is Fokkie bang om te vliegen geweest!

Onze vriendjes



VANDAAG ZAL ik jullie over Tineke en haar hond Benno vertellen. Maar wanneer schrijven jullie over jullie vriendjes?

Tineke heeft een platendraaier, een heleboel platen en een grote hond, die Benno heet. Benno ligt altijd onder het tafeltje, waar de platenspeler op staat, want daar is het koelste plekje in huis. Maar hij houdt niet van muziek.

Zo gauw Tineke thuis komt uit school, zucht hij een keer heel diep. Want hij weet precies wat er gaat gebeuren. Tineke gaat platen draaien, het liefst keihard. Maar als het al te hard gaat, begint Benno te janken van "Oewoewoe". "Oh, sorry", zegt Tineke dan. Maar ze weet wel hoe ze weer goede vriendjes met hem kan worden. Ze haalt uit de kast een halve reep chocolade. Benno gaat dan dadelijk op zijn achterpoten zitten, zwaait met zijn voorpoten heen en weer, rolt zijn tong van de ene kant van zijn bek naar de andere en hapt met zijn grote tanden de chocolade uit haar hand.

En als Tineke dan de platendraaier wat zachter zet, gaat hij tevreden weer onder het tafeltje liggen. Hij likt zijn bek nog eens af en vindt zijn hondeleven zo slecht nog niet.

Het Paard



EEN PAARD stapt een sigarenwinkel binnen, haalt een pijp te voorschijn en vraagt vriendelijk om een vuurtje. Een dag later staat hij opnieuw in de winkel en vraagt hij opnieuw wéér een vuurtje. Dit gaat weken lang elke dag zo door, tot de eigenaar van de zaak het zat is en bits vraagt:

"Wie bent u eigenlijk, en wat komt u hier doen?"

Waarop het paard verbaasd zegt:

"Dat weet u toch? Ik ben dat paard dat hier elke dag om een vuurtje komt vragen!"

Mopjes

Een konijn werd een poot afgeschoten. Hoeveel poten heeft hij over?

Drie.

Mis: Hij heeft er geen over. Hij heeft er een te kort.

Waarom lopen de meeste schapen zo moeilijk?

???????

Omdat ze een tijd lam zijn geweest.

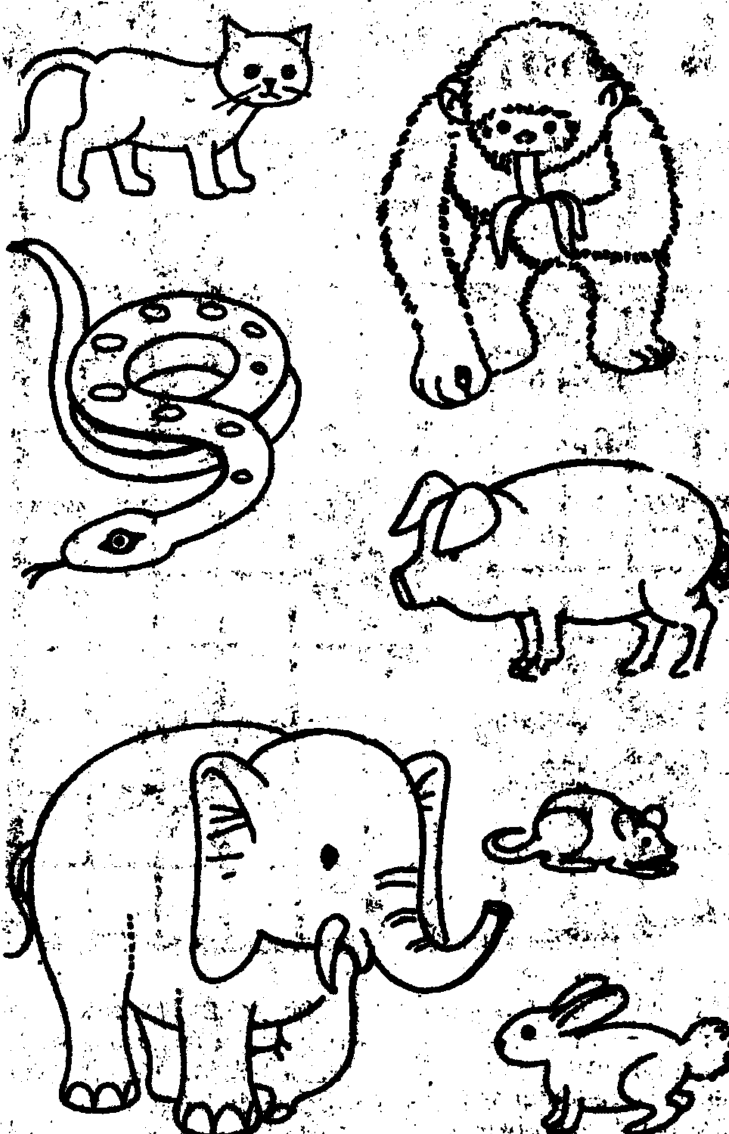
Weet je het verschil tussen een bakker en een tapijt?

???????

Een bakker moet vroeg opstaan en een tapijt mag blijven liggen.

Advertentie: Ik koop ze graag als uw schrijfmachine [illegible]

Welk dier past niet bij de andere dieren?



Puzzel van de week

	1	2	3	4	5
1					
2	■				■
3	■	■		■	■
4	■				■
5					
6	■				■
7	■	■		■	■

HORIZONTAAL: 1. mooi aangelegd grasveldje; 2. vruchtensap; 3. vijfde letter van het alfabet; 4. naaldboom; 5. om mee te malen; 6. hert; 7. veertiende letter van het alfabet.

VERTICAAL: 1. zevende en dertiende letter van het alfabet; 2. overblijfsel van vuur - droog; 3. een paard het zadel opleggen; 4. voorzetsel - geen ja; 5. veertiende letter.

ZIE VOOR OPLOSSING van de winnaar de Kinderkrant over twee weken. Stuur je oplossing vóór ... oktober 1987 naar de A... goe (Scherpenheuvel z/... of P.O. Box 577; Aruba: Nassaustraat 110; Bonaire - de heer Linkels, P.O. Box 122, Bonaire) en ... op de enveloppe: KINDER PUZZEL.

Winnares van de week is:

Soraya Carolus
Kaya Tapakonchi 2...
Schelpwijk
Curaçao.

Zij ontvangt een waardebon van f.15,- van Augustinus Boekhandel.

OPLOSSING vorige keer:

L A D E
A D E R
D E E G
E R G E

Wist je dat

Heb je ook al een »Stone washed« jeans? Dat is Engels en betekent: "Met stenen gewassen broek". »Stone washed« jeans worden écht met stenen gewassen. In de fabriek hebben ze wasmachines, waar 100 tot 150 broeken in gaan, samen met een zak met "zachte" stenen. Wie bij zijn nieuwe broek in de zakken voelt, zal vaak het steengruis nog voelen!

++++++



Als een imker (een man die bijen houdt) bijen wil verdrijven, gebruikt hij rook. Dat houdt ze op een afstand, weet hij. [illegible] Kom niet met die [illegible]

Hoe komt een slak aan zijn huisje? Hij bouwt het zelf. [illegible] al in zijn hand.

[illegible]

Mist

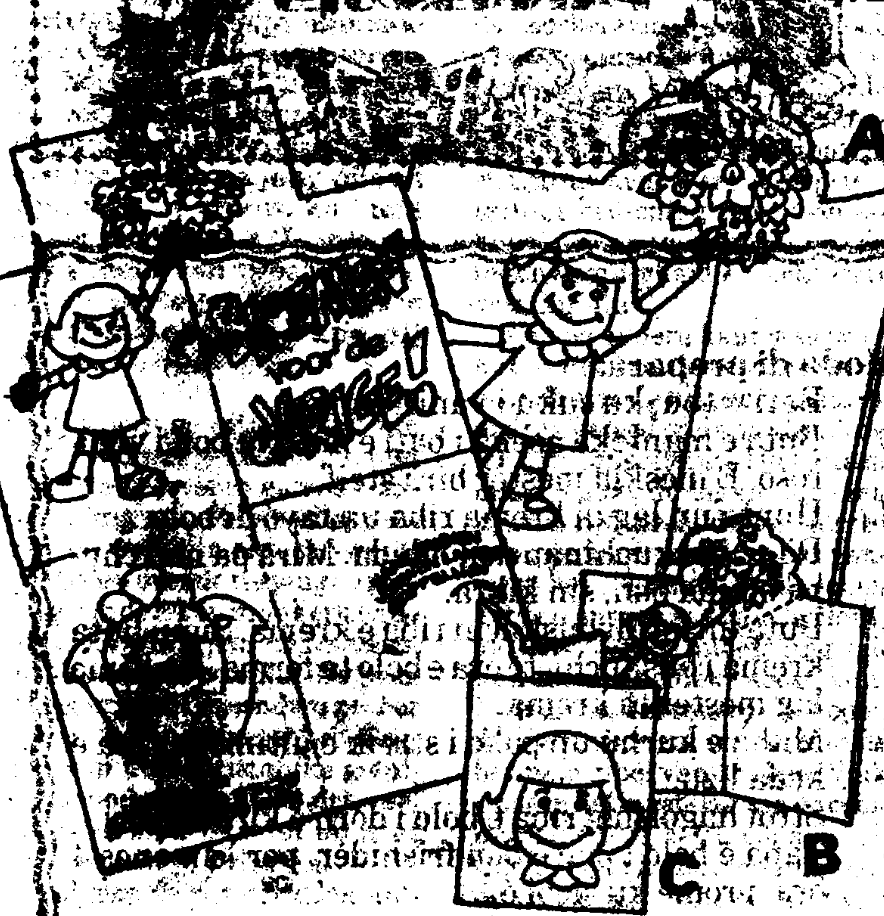
WEL EENS van mist gehoord? Wie in Nederland gewoond heeft, zal het wel eens meegemaakt hebben. Maar hier op de Antillen kennen we geen mist. Wie toch graag eens mist wil zien, kan het zelf maken:

Zet twee bakstenen of blokken recht op. Zet hierop een bakvorm, waar je moeder taart in bakt, met ijsblokjes en strooi daar wat zout overheen. Vul een kopje met kokend water



(kijk uit, dat je je niet brandt) en zet dat tussen de stenen onder de bakvorm. Blaas nu een rietje in het water. En dan zie je tussen het kopje en de bakvorm echte mist.

OM ZELF TE MAKEN



Klapkaart

NEEM EEN niet te dik vel papier, ongeveer zo groot als een schrijfblok. Maak de tekeningen en woorden, zoals je op het voorbeeld ziet. Nog leuker is natuurlijk, als je je eigen tekeningen en felicitaties maakt. Maar dat is meer voor de tekenbolleboozen onder jullie. Knip het boekje vrij en vouw de kaart, zoals bij A. Vouw de stippellijnen, zoals bij B, zodat de bloemen in de kaart komen. Als dat is gelukt, vouw je de kaart nog eens dubbel, zoals bij C. En klaar is je klapkaart.

Geboortewedstrijd

DIT SPEL kun je al [illegible] twee mensen spelen [illegible]



...et nieuwe energie terug in oude styl: de politiek

...)ude politieke leiders in ...rkije stropen mouwen op

...MOUWEN ZIJN opge-...pt". Deze kop in Turkijes ...t serieuze krant, Cumhu-...t (Republiek), geeft pre-...de stemming weer onder ...ude politieke leiders van de militaire staatsgreep ...80, die tot voor kort onder politieke ban leefden. Nu ...referendum is beslist dat ...h weer in de actieve poli-...kunnen begeven, hebben ...t nieuwe energie hun ou-...erk opgepakt.

...leider van de conservatieve ...tij van het juiste pad", Hüs-...in Cindoruk, is onmiddel-...afgetreden om zo de weg vrij ...aken voor oud-premier De-...l. Deze zal dan voor het eerst ...zeven jaar weer als partij-...zitter optreden en in die ...tie de campagnes van zijn ...j voor de met een jaar ver-...gde algemene verkiezingen ...november leiden.

...k Eçevit, de oud-leider van ...ciaal-democraten, is alweer ...betrokken bij de ontwikke-...en in Turkije. Erdal Inönü ...de sociaal-democratische ...spartij (SHP) heeft Eçevit ...gesteld om de partij van de-...ratisch links (WSP) van zijn ...w Rahsan Eçevit onder te ...gen in de SHP om zo de een-...in het sociaal-democra-...he kamp te herstellen. Drie ...later kwam Eçevit echter ...een tegen-uitnodiging. Hij ...wel samengaan, maar dan ...de banier van de WSP.

...weigering van Eçevit bete-...dat twee sociaal-democra-...partijen in Turkije afzon-...lijk de verkiezingen ingaan. ...l Inönü had namelijk me-...duidelijk gemaakt dat dit ...laatste aanbod was aan de ...vits en dat zijn partij zich an-...op de verkiezingen zou con-...treren. Eçevit heeft steeds ...gd dat de partij van Inönü ...gens hem niet vanaf de basis ...georganiseerd en naast soci-...democraten ook aanhangers ...het marxisme en andere dog-...ici een onderdak in de SHP ...den.

...RSCONFERENTIE

...en andere "oude politieke lei-...de aanvoerder van de ultra-...ieuze partij van nationaal ...oud, Necmemin Erbakan, ...eft inmiddels zijn eerste ...conferentie alweer gegeven. ...leverde vooral kritiek op de ...ering-Ozal en het feit dat de ...kiezingen al op 1 november ...den gehouden. Voor de oppo-...partijen betekent dit dat zij ...welijks tijd hebben om zich ...te bereiden. Officieel moe-...er in Turkije drie maanden ...en de aankondiging en de da-...van verkiezingen zitten, ...te regering-Ozal, die een ...te meerderheid in het parle-...t bezit, wilde die wet ver-...eren. Op Erbakan wordt mo-...nteel druk uitgeoefend om ...leiderschap van de religieuze ...vaarts- partij op zich te ...men.

...Alparslan Türkes, de oud-...der van de fascistische partij ...nationale actie, zit nog in de ...chtkamer. Hij is voor zijn acti-...iteiten van voor de staatsgreep ...1980 veroordeeld tot elf jaar ...angenisstraf, maar zijn zaak ...opt nog in hoger beroep. Die ...spraak is bepalend voor zijn ...olitieke kansen. Want degenen ...e zijn veroordeeld tot een ge-...angenisstraf van een jaar of ...nger, mogen niet langer een ...olitieke partij in het parlement ...ertegenwoordigen.

...Dit lot hangt ook Eçevit boven het hoofd omdat hij na de militairestaatsgreep drie keer voor korte tijd gevangen heeft gezeten wegens zijn kritiek op het militaire gezag en er ook nog rechtszaken tegen hem lopen wegens vermeende betrokkenheid in de afgelopen tijd bij de partij van zijn vrouw Radham.

(uit de Haagsche Courant)



...naast de politiek was er voor Honecker ook tijd voor enige ontspanning, zoals blijkt uit het bezoek aan het geboortehuis van Karl Marx in Trier...

UITERLIJK GEWOON BEZOEK VAN HISTORISCH BELANG

Beide Duitslanden op weg naar betere verstandhouding

Erkenning DDR kroon op werk Honecker

BONN — Het leek heel gewoon en toch een historisch bezoek, geen officieel staatsbezoek, maar een werkbezoek met staatskarakter of een staatsbezoek met werkkarakter.

Erich Honecker mag best tevreden zijn, terwijl ook kanselier Kohl eigenlijk niet mag klagen. Beide Duitse leiders hebben elkaar de waarheid gezegd wat de niet onderhandelbare strijdpunten betreft. Maar voor de rest overheerste de wil om nader tot elkaar te komen en het mogelijke in de uitzonderlijke situatie waarin de Duitse staten zich bevinden.

Het gaat daarbij om kleine stapjes op weg naar een betere verstandhouding. Niemand gelooft dat na dit bezoek de Muur zal worden afgebroken, of dat de DDR nu ook de jure wordt erkend door de Bondsrepubliek. Maar de ruzie in de Duitse familie, wie nu de meeste rechten heeft om als enige echte Duitse staat te worden erkend, is stilletjes begraven. Dat het nog wat onwennig is na zoveel jaren familietwist is niet verwonderlijk, maar het resultaat van dit historische bezoek zullen meer regelmatige ontmoetingen zijn, niet alleen tussen de beide Duitse leiders.

BUITENLAND

Voor Erich Honecker was het een kroon op zijn werk. Voor iedereen duidelijk zichtbaar werd de DDR- leider als staatshoofd ontvangen, ook al waren er in Bonn slechts zeven agenten in de motorescorte, in Beieren en in het Saarland waren het de voorgeschreven veertien agenten. De volksliederen, de Oostduitse vlaggen voor de kanselarij, Honecker die de soldaten van de Bundeswehr, het erebataljon, begroet; het was in Bonn nog nooit eerder vertoond. Het zag er ook zo normaal uit, maar bij veel West- en Oostduitsers riep het desondanks gemengde gevoelens op. Bij de Oostduitsers overheerste een zekere genoegdoening. Jarenlang hebben ze geleden onder een minderwaardigheids- complex ten opzichte van de Westduitsers, de rijke tak van de familie. Voor de Westduitsers werd door dit bezoek plotseling heel scherp duidelijk dat hier een historische stap werd gedaan, een feitelijke bezegeling van de Duitse deling.

Met gemengde gevoelens werden ook in de Bondsrepubliek de reacties uit het echte buitenland geregistreerd, vooral uit Frankrijk, Engeland en Amerika. Verbazing en bezorgdheid overheersen in het buitenland over de Duits-Duitse toenadering. Wordt Duitsland weer een onberekenbare factor in Europa, ook al staat de hereniging (nog) niet voor de deur? De Franse minister van Buitenlandse Zaken werd geciteerd, die zei: "Duitsland is van plan zijn eigen weg te gaan in Europa. De Duitsers denken dat ze, gebaseerd op de economische kracht van de Bondsrepubliek, een -deal- kunnen maken met de Sovjetunie om op deze manier de eenheid terug te kopen in welke vorm dan ook".

Het weekblad Stern heeft een opinie- onderzoek gedaan naar de DDR en de Bondsrepubliek waarin werd gevraagd naar de hereniging. In de DDR vond 71% de hereniging een goede zaak en in de Bondsrepubliek was dit zelfs 79%. Dat de hereniging nog voor het jaar 2000 tot stand zou kunnen komen gelooft in de DDR slechts 21% van de ondervraagden en in de Bondsrepubliek 20%.

HYPOCRIET

De verbazing en bezorgdheid in het buitenland en vooral die in Frankrijk, een van de vier geallieerden die nog steeds Berlijn besturen, is dan ook enigszins hypocriet. Als een ding duidelijk is geworden uit dit onofficiële staatsbezoek van Erich Honecker dan is het wel dat er twee Duitse staten zijn, twee soevereine Duitse staten, die elk een hoofdrol spelen in hun respectievelijke bondgenootschappen, waarvan ze tegelijkertijd de gijzelaar zijn. Dat nu eindelijk stappen zijn gezet om in het belang van de bevolking in de DDR en de Bondsrepubliek regelingen te maken waarbij men elkaar het leven wat aangenamer maakt, hoeft ons geen zorgen te baren.

Wij konden altijd al zonder al te grote problemen in de DDR reizen. Dat nu in de toekomst wellicht ook Oostduitsers wat makkelijker naar het Westen kunnen reizen en Westduitsers naar de DDR valt alleen maar toe te juichen. De prijs die Bonn heeft betaald, is dan ook een politieke prijs, namelijk de gewone, maar tegelijkertijd historische erkenning dat de deling van de beide Duitslanden niet alleen een feit is, maar ook juridisch als een realiteit moet worden geaccepteerd.

(uit de Haagsche Courant)

Managua vol eerbied voor president Arias van Costa Rica

WASHINGTON — De Sandinistische leiders van Nicaragua hebben grote bewondering voor de Costaricaanse president Oscar Arias Sanchez. Zij beschouwen hem als de "meest intelligente van de Middenamerikaanse politici en als de meest politieke van de intellectuelen". Zo berichtte het conservatieve tijdschrift The Washington Times op zijn pagina "vertrouwelijke informatie". Het blad had begrepen dat de adviseurs van de Nicaraguaanse president Daniel Ortega voor hij naar de Middenamerikaanse top- conferentie ging in Guatamala hem op het hart hadden gedrukt geen politieke discussie aan te gaan over de democratie met zijn collega Arias. Men was bang dat als Ortega in een discussie bakzeil zou halen.

Sovjet-pers wordt tot kalmte gemaand

Voorzichtige rem op glasnost in SU

MOSKOU — Er is iets aan de hand met Gorbatsjovs glasnost, zijn politiek van openbaarheid.

Toen ongeveer twee jaar geleden de Sovjet- pers opeens het groene licht kreeg om te schrijven waarover zij wilde, kwam er een lawine op gang, veroorzaakt door honderden schrijvers, journalisten en andersoortige publicisten, die na al die jaren van stilzwijgen eens de waarheid wilden schrijven.

De overheid liet de stortvloed in het begin over zich komen. Pasternak en Nabokov mochten voortaan wel. Solzjenitsyn en Zinovjev niet, dat waren zo'n beetje de grenzen. Maar daar binnen kon in korte tijd heel veel worden gezegd dat daarvoor nog taboe was geweest. Met name over de eigen, korte geschiedenis van de Sovjetunie.

Het is opmerkelijk hoeveel schrijvers van de glasnost gebruik hebben gemaakt om een scherp oordeel te vellen over de fouten, die de almachtige Partij en haar vertegenwoordigers in het recente verleden hebben gemaakt. Vanzelfsprekend hebben Stalin — met zijn schrikbewind van de jaren dertig en veertig — en Brezjnev — met zijn corruptie van de jaren zestig en zeventig — daarbij de meeste kritiek gekregen. Stalin heeft het trauma opgeleverd en Brezjnev de onvrede. Van beide elementen wil men onder het nieuwe bewind af, maar het probleem is dat de Partij deze beide historische figuren uit haar midden heeft voortgebracht en dus verantwoordelijk kan worden gehouden voor de narigheid die beide heren over het onmetelijke land hebben gebracht.

Kortom, voor een groot aantal Sovjet- burgers kan een nieuwe, frisse aanpak onder Gorbatsjov niet plaatshebben zonder een deugdelijke, openbare afrekening met dat Sovjet- verleden.

En daar stonden de kranten en tijdschriften dan ook bol van.

Begin dit jaar kwam echter de **reactie op gang.** Behalve slachtoffers hebben de vroegere regimes immers ook talloze profiteurs gekend. Met daar tussenin een grote groep, die haar kansen afwachtte. Het wordt in de Westerse analyse van het huidige "swingende" Politburo wel eens vergeten dat al deze mensen het fundament voor hun carrière hebben gelegd in tijden, die nu in het kader van de glasnost aan zulke scherpe kritiek onderhevig zijn. Ze deden mee en ze zijn niet uit de lucht komen vallen, want zo zit de Sovjetunie niet in elkaar.

De hoofdredacteuren van Pravda en Izvestija maanden hun staf tot kalmte en in de provincie werd menig redacteur, die het lichtend voorbeeld van Moskou wilde volgen, met hardere middelen tot de orde geroepen. Daar kwamen dan wel correcties vanuit de hoofdstad overheen, maar een ieder begreep dat je voortaan toch iets meer op je woorden moest gaan passen.

STRIKTE GRENZEN

Het ware teken dat de glasnost van Gorbatsjov aan strikte grenzen gebonden is, kwam op 26 augustus. Toen hield de ideoloog van het Politburo, Jegor Ligatsjov, algemeen erkend als de tweede man van de Sovjet- hiërarchie, op een bijeenkomst van leraren, zijn gehoor voor dat onder Brezjnev toch maar het nationaal inkomen verviervoudigd was, en dat men een militair-strategische balans met de Verenigde Staten had bereikt. Ook vertelde hij, dat hij onder Brezjnev in Siberië een prima tijd had gehad.

De Pravda was al op 21 augustus ten tegen de nieuwlichterij in het offensief gegaan met een artikel van Vera Tkatsjenko, getiteld -Het vaderland is ons voor eens en altijd en tot de dood toe gegeven-. In dit verhaal komt het oude wapen van de Sovjets weer in een nieuw jasje te voorschijn: we hebben onder dezelfde Partij toch heldendaden verricht? De Tweede Wereldoorlog, kosmonaut Joeri Gagarin, maar niemand wil ons begrijpen.

Het belangrijkste is het Vaderland en laat het Westen maar kletsen. Het bekladden van het eigen verleden is uit den boze. De schrijfster roept zelfs uit: "Prijs jezelf gelukkig dat je je de zoon van dit vaderland mag noemen, dat je het moeizame geluk hebt het te dienen".

KRITIEK

Deze week kwam de Pravda met een hele pagina met lezersreacties. Het merendeel, zo liet de redactie weten, was het met de schrijfster eens. Er waren mensen die vonden dat kritiek op de eigen onvolkomenheden weliswaar nodig was, maar dat je op moest passen als die kritiek de goedkeuring van Westerse bourgeois- activisten meekrijgt.

Algemeen in de brievenreeks was de mening, dat de taak van de media is "het activeren van de arbeiders in positieve zin ter meerdere glorie van ons Vaderland". Ook vond men op deze pagina, dat de glasnost gevaarlijk is voor jonge mensen, die niet meer zien welke roemruchte zaken de Sovjetunie tot stand heeft gebracht en helemaal niet in staat zijn de eigen geschiedenis op haar juiste merites te beoordelen.

Glasnost staat ten dienste van de belangen van het Vaderland, vindt men verder, "maar wij zien er tegenwoordig een sport in wie de grootste zwijnerij over ons land uitstort", aldus een lezer uit Ljvov.

Alles wijst erop dat de strijd om de glasnost nog niet is gestreden en dat de Pravda, met elf miljoen lezers het meest gelezen blad in de Sovjetunie, onder druk van "zekere kringen" in de Partijtop weer naar het herstel van de oude waarden neigt. Dat belooft, wat dit betreft, nog een roerige winter te worden.

(uit de Haagsche Courant)



NELSON MANDELA

Duidelijke diplomatieke overwinning voor Zuid Afrika

Gevangenenruil onderdeel van grote politiek zuidelijk Afrika

KAAPSTAD — Voor Zuidafrika betekent de uitwisseling van Klaas de Jonge, Wynando du Toit en Pierre-André Albertini een duidelijke diplomatieke overwinning. Het feit alleen al dat Du Toit naar huis mag komen, na ruim twee jaar in een Angolese cel te hebben gezeten, is in Pretoria reden voor grote tevredenheid.



PRESIDENT PIETER BOTHA

De thuiskomst van Du Toit is voor Pretoria belangrijk. Dat bleek vorig jaar al toen de naam van de legerkapitein door president Pieter Botha werd genoemd in verband met de mogelijke vrijlating van de al 25 jaar gevangen zittende zwarte leider Nelson Mandela. Botha zei toen dat als over de vrijlating van Nelson Mandela werd gesproken, men ook moest praten over de vrijlating van de Russische dissident Andrei Sacharov (is inmiddels gebeurd) en Wynand du Toit (nu dus ook een feit).

Maar de gevangenruil betekent veel meer dan alleen de thuiskomst van een blanke Zuidafrikaanse held. De complexe operatie kan ook leiden tot een verbetering van de betrekkeingen tussen Zuidafrika en zijn buurlanden.

MOZAMBIQUE

In de eerste plaats ziet het er naar uit dat het niet- aanvalsverdrag van Nkomati, dat in 1984 tussen Zuidafrika en Mozambique gesloten werd, nu nieuwe praktische inhoud krijgt. De afgelopen twee jaar is de verstandhouding tussen de beide buren verslechterd. Zo beschuldigt Mozambique Zuidafrika ervan het niet- aanvalsverdrag herhaaldelijk te hebben geschonden door voort te gaan met het verlenen van militaire steun aan de Mozambiquaanse rebellen- beweging Renamo. Een veronderstelling, die Zuidafrika altijd met klem heeft ontkend.

De bemiddeling van Mozambique bij de gevangenruil heeft nu toch wel duidelijk een verbetering gebracht. Er is zelfs een kans dat de beide landen hun diplomatieke betrekkingen op zakelijke voet zullen kunnen voortzetten, al zullen zij om ideologische redenen nooit echt vrienden worden. Tot zover onze correspondent.

ANGOLA

De gevangenruil kan ook gevolgen hebben voor de verhoudingen tussen Zuidafrika en Angola. Zuidafrika steunt de Angolese rebellen- beweging Unita in haar strijd tegen de regering-Luanda en eist het vertrek van de tienduizenden Cubaanse militairen, die het Angolese bewind kort na de onafhankelijkheid in '75 te hulp zijn gekomen. De Angolese onderminister van Buitenlandse Zaken, Venancio da Silva Moura, legde onlangs een verband tussen de ruil en de verstandhouding met Pretoria. "Met de vrijlating van Du Toit wil Angola bijdragen aan de totstandkoming van een geschikt klimaat voor onderhandelingen, die moeten leiden tot een rechtvaardige en duurzame vrede in heel Zuidelijk Afrika en in het bijzonder voor het Angolese volk". Een niet onbelangrijke uitspraak, wanneer daarbij wordt betrokken dat een verbetering in de verhoudingen tussen Zuidafrika en Angola gevolgen zou kunnen hebben voor een eventuele oplossing voor het door Zuidafrika bezette Namibië. De onafhankelijkheid van Namibië is door Pretoria immers gekoppeld aan het vertrek van de Cubanen uit Angola.

PARIJS

Vanuit het Zuidafrikaanse gezichtspunt is de gevangenruil ook goed voor de verhouding met Parijs. De veroordeling van Albertini was voor de Franse president François Mitterrand aanleiding de geloofsbrieven van de nieuwe Zuidafrikaanse ambassadeur in Parijs te weigeren. Een diplomatiek gebaar, dat zich nu niet zal herhalen.

Wat Nederland betreft zal de vrijlating van De Jonge de stellingname ten aanzien van Zuidafrika niet veranderen. Minister Van den Broek heeft ook al wel laten weten dat afschaffing van de Zuidafrikaanse apartheid het doel is en blijft. Maar de "affaire De Jonge" bracht beide regeringen in verlegenheid, en dreigde de zakelijke aard van de betrekkingen te verstoren. Dat hoeft nu niet meer te gebeuren. Hoewel de Nederlanders in de ogen van veel Zuidafrikanen een stelletje vervelende en bemoeizuchtige mensen zullen blijven.

(uit de Haagsche Courant)

Diplomatiek succes

...HET STEMT tot voldoening ...t het huisarrest van Klaas de ...nge is geë...digd met zijn te-...keer naar Nederland. Zijn ...lijf van bijna twee jaar in een ...bouw van de Nederlandse ...elarij in Pretoria was voor ...betrokken partijen penibel. ...reden heeft Nederland ...hter het been stijf gehouden, ...t de Zuidafrikaanse veilig-...polítie in 1985 de diploma-...immuniteit grof had ge-...nd. Dat er een veelvoudi-...internationale ruil aan te pas ...moeten komen om er een ...onder te zetten, accentu-...het kaliber van deze kwes-...Geheel onbewolkt is de thuis-...st van De Jonge niet. Zijn ge-...ongen verblijf in het Neder-...andse ambassadekantoor is ...ard gegaan met een staccato ...(Kamer)vragen — over zijn ...ationaliteit, zijn ...meningsuitingen tijdens de-...tie en betrekkingen met over-...eidsinstanties daarvoor, als-...ede het verloop van de onder-...andelingen met Zuid-Afrika. ...Deze koorzang om informatie ...werd slechts overtroffen door de ...zaamheid van de regering. ...Niet onbegrijpelijk, gezien het moeizame verloop van het overleg. Maar om nu het moment gekomen om behoorlijk uitsluitsel te geven — zoals minister Van den Broek (Buitenlandse Zaken) vorig jaar oktober trouwens al in het vooruitzicht had gesteld.

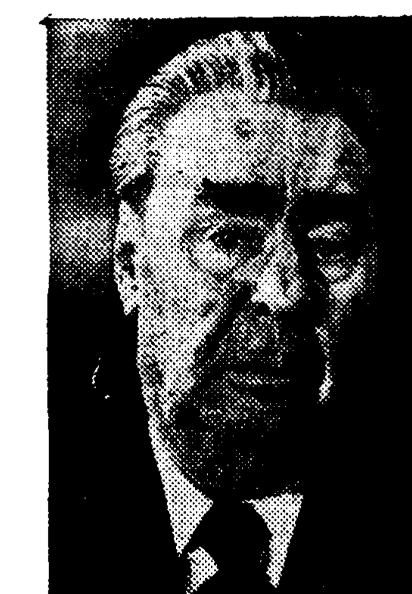
Strafvervolging van De Jonge in Nederland vormt mogelijk het venijn in de staart dat dit diplomatieke muisje kan blijken te hebben. Daar is weinig behoefte aan, want zij veronderstelt een congruentie van nationale belangen die in het geval van Nederland en Zuid-Afrika afwezig is. Gerede twijfel aan het rechtsgehalte van zowel de Zuidafrikaanse wetgeving op het gebied van de binnenlandse veiligheid als de bijbehorende procesvoering was niet de minste reden voor Nederland vast te houden aan de thans gerealiseerde aftocht.

Zuidafrikaanse rechtshulp, die onontbeerlijk is voor een strafrechtelijk onderzoek in Nederland, past daar niet wel bij. Zelfs de toegegeven wapensmokkel — een ook door Nederland niet erg gewaardeerde activiteit — belooft, naar het zich laat aanzien, juridisch-technisch nog niet zo eenvoudig te zijn vanwege verschillen tussen beide rechtstelsels op het gebied van wapenvergunningen. Alleen om die reden kan de Nederlandse justitie de zaak maar beter laten rusten.

De betrekkingen tussen Zuid-Afrika en Nederland hadden toch al niet slechter kunnen zijn, verklaarde de Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Botha, tijdens een dieptepunt van het conflict over De Jonge. Diens terugkeer vormt thans in de woorden van diezelfde bewindsman onderdeel van een "diplomatiek succes". Na het aanvankelijk juridisch touwtrekken is dit resultaat van stille — en praktische — diplomatie ontegenzeggelijk een compliment waard. Het momentum dat zo is ontstaan dient te worden benut. Te denken valt aan Nelson Mandela, waarop president Botha ooit al heeft gezinspeeld in verband met de thans geruilde majoor Du Toit. Dat de spectaculaire transactie van Maputo ook een nieuwe dialoog met West-Europa inluidt lijkt voorbarig zolang de fundamentele starheid van Pretoria, ondanks alle mediacensuur, vrijwel dagelijks het wereldnieuws blijft domineren.

(Uit het NRC Handelsblad).





Leonid Brezjnev en Josef Stalin. Zij kregen de volle laag in de uitbarsting van publicaties, die volgden op de 'glasnost'-politiek van Gorbatsjov.

Over de honderd organisaties verlenen hulp

Welzijnssector op Curaçao steunt op inzet vrijwilligers

Het zal voor velen wel altijd een twistpunt blijven of de zwakken in een samenleving door particulieren of vanuit een centrale overheid dienen te worden opgevangen. Aan de basis van deze vraag ligt echter de constatering dat elke maatschappij haar 'zwakken' kent. Of dit nu mensen met een geestelijke handicap, ex-gedetineerden of expsychiatrische patiënten, om er maar enige te noemen, zijn, doet in wezen niet ter zake, ze zijn er; in elke samenleving. Hulpverlening vond in de eerste christentijd een belangrijke oorsprong in de naastenliefde. Naast een sterke motivatie tot hulpverlening, van wege de hoge plaats der naastenliefde op de waardeschaal, was er ook feitelijk gelegenheid daartoe: men leefde in een kleine overzichtelijke samenleving. Deze manier van hulp aan de naasten zet zich door tot de opkomst van de steden. De maatschappij werd toen geconfronteerd met allerlei andere problemen. Door het groter worden van de steden komt het persoonlijke contact van de mensen in een ander daglicht te staan en wordt de hulpverlening aan vreemden niet meer als een act van de naastenliefde beschouwd. Het opkomend Humanisme wijst de overheid weliswaar op haar taak, omdat ze de gegeven omstandigheden niet als een door God gewilde orde wil bekijken, maar bereikt weinig. In de zeventiende eeuw verstomt het humanistisch geluid. De hulpverlening blijft een particuliere en kerkelijke bezigheid. In de 19e eeuw ontstaan vanuit het geloof in de vooruitgang de opvatting dat armoede een schandvlek is in de maatschapij. De hulpverlening blijft echter filantropisch van aard. Een van de voornaamste oorzaken van een meer effectieve hulpverlening in de 19e eeuw waren de grote vooruitgang van de natuurwetenschap, techniek en de veranderde mensbeschouwingen. Hiermee werd het idee van de onveranderbaarheid der samenleving doorbroken. De charitas verloor haar duidelijke stempel van naastenliefde en nu kwam de hulpverlening centraal te staan.

Op dit moment functioneren er op Curaçao erg veel particuliere organisaties die in hun doelstelling de hulp aan een (of meerdere) groeperingen hebben opgenomen. Alleen al bij het IPK zijn er zo'n 80 organisaties aangesloten. Samen met de niet-aangesloten verenigingen vormen ze een groep van over de honderd organisaties, die op een of andere wijze bezig zijn met hulpverstrekking aan anderen. Men zou hieruit kunnen concluderen dat veel in de welzijnssektor door particulieren wordt gedaan. Met andere woorden: de welzijnssektor steunt voor een aanzienlijk deel op de inzet van vrijwilligers.

Zonder meer is de bereidheid tot helpen die de mensen vertonen ten zeerste te prijzen, maar men kan ook enige kanttekeningen hierbij plaatsen. Is het particulier initiatief wel de aangewezen weg om daadwerkelijk problemen op te lossen en niet alleen aan symptoombestrijding te doen? Het feit echter dat er zoveel organisaties zijn die zich op dit terrein bewegen duidt erop dat in onze maatschappij nog vele zaken liggen waar men moet helpen, met andere woorden er komen nog veel mistoestanden voor. Waren deze 'verkeerdeverhoudingen', laat ik ze zo maar noemen, er niet dan waren al die organisaties niet nodig, of funktioneert het nu niet anderssom, doordat er zoveel organisaties zijn voelen de mensen behoefte aan hulp?.

OORZAKEN

Men zou zich kunnen afvragen waarom mensen zich gaan inzetten voor een bepaalde organisatie; waarom willen mensen bepaalde zaken niet beroepsmatig realiseren. Er is een tweetal oorzaken hiervoor aan te wijzen:

Ten eerste kan men de waarde van de hulpverlening als een hoge persoonlijke waarde opvatten en vanuit deze overweging zich aangesproken voelen om in een bepaalde organisatie te gaan helpen. Ten tweede kan men door middel van deelname aan een organisatie persoonlijke belangen, in dit geval afwijkend van de direkte belangen van de organisatie zoals die in de doelstelling naar voren komen, nastreven. Deze 'andere' belangen kunnen onder meer het verkrijgen van aanzien, het verhogen van macht en politieke belangen zijn.

Dit 'nastreven van persoonlijke belangen' is een punt dat men niet moet onderschatten. Vaak realiseren mensen zich niet wat er aan financiële zaken in verschillende organisaties omgaat. Men heeft in de welzijnssektor te maken met een aanzienlijk geldcircuit. Alleen al cede antiyas is heeft voor het jaar 1987 ongeveer 900.000 gulden beschikbaar gesteld voor het meefinancieren van kleine projekten. Naast cede antiyas is er misschien nog een grotere geldstroom die gevormd wordt door donaties, contributies en verdere fund-raising-activiteiten die op deze manier de diverse organisaties binnensluipen.

Dit alles kan ertoe leiden dat mensen door het aanvragen van projekten voor zichzelf geldelijk gewin kunnen creëren, met name als ze een zodanige funktie bekleden dat ze uiteindelijk, bijvoorbeeld een bouwopdracht, aan personen mogen verstrekken.

MACHTSPOSITIE

Bij de organisaties die in staat zijn, al dan niet met overheidssteun beroepskrachten aan te trekken kunnen zich nog andere problemen voordoen. Besturen kunnen in een zodanige machtspositie komen te verkeren dat ze beroepskrachten mogen aantrekken. Het is dan mogelijk dat mensen banen krijgen aangeboden, niet omdat ze de meest geschikte kracht zijn als men kijkt naar het werk dat moet worden uitgevoerd, maar op basis van andere belangen. Met name in de verenigingen die niet zo groot zijn dat het kontakt tussen de bestuursleden geheel geformaliseerd is, kunnen deze problemen zich voordoen. Ten overvloede wijs ik er nogmaals op dat hetgeen hierboven staat min of meer een hypothetisch karakter draagt, dat wil zeggen dat deze zaken kúnnen gebeuren en niet dát ze gebeuren.

Als deze zaken in een bepaalde samenleving spelen dan moeten wij ons de vraag stellen of er geen alternatieven zijn. Een maatschappij graaft zijn eigen graf als er veel mensen op bepaalde posities komen die niet geschikt zijn voor hun werk. Een mogelijk alternatief zou men kunnen vinden in het centraliseren van de welzijnszorg en deze geheel over te laten aan de overheid. Met name vanuit socialistische hoek kan men dit alternatief beluisteren. Hoewel in eerste instantie veel voor deze opvatting te zeggen is kleven hieraan ook zeer belangrijke gevaren. Als mensen namelijk niet meer in staat worden gesteld om zelf initiatieven te ontplooien dan zal, als men er al aan zal beginnen, de geestdrift snel verdwijnen. Men dient niet te vergeten dat men met mensen te doen heeft. Mensen hebben het nu eenmaal nodig om (letterlijk) op een of andere manier eer van hun werk te hebben. Zoals mag blijken uit de ervaringen die men in verschillende landen met deze vorm van centralisering heeft opgedaan, zijn mensen veel minder betrokken bij hun vrijwillige arbeid als deze geredigeerd wordt vanuit de staat. Waardering krijgen voor hetgeen wat je hebt bereikt is geen vies woord. Ik heb het hier echter over echte waardering en niet over een pseudowaardering die mensen nu eenmaal uit hoofde van hun funktie ontvangen zonder dat ze zichzelf ingezet hebben voor het bereikte doel. Helaas komt dit laatste nogal eens voor en is in feite een ontkenning van de mensen die weliswaar het meeste werk hebben verricht maar niet naar voren mogen of kunnen treden.

Met betrekking tot het nadeel van eventuele benoemingen kan men in een kleine samenleving uiteraard moeilijk voorkomen dat bij centralisatie ook deze persoonlijke zaken een rol blijven spelen. Met andere woorden, ook als men vanuit de overheid mensen zou benoemen is dat nog geen garantie dat de juiste mensen op de juiste plaatsen terecht zullen komen.

Weegt men de voor- en nadelen van beide alternatieven tegen elkaar af dan dient men de voorkeur te geven aan het particulier initiatief ten opzichte van een volledige centralisering. Eén overweging speelt daarin een belangrijke rol, namelijk die van de schaal waarop de negatieve zaken zich kunnen voordoen.

Bestaat er echter nog een derde alternatief? Ik denk dat op deze vraag een ontkennend antwoord gegeven moet worden maar er zijn wel aanpassingen mogelijk in het huidige systeem. Men zou de overheid niet alleen als geldschieter (met name personeelskosten) moeten accepteren, maar een beperkte inmenging van haar moeten dulden in de organisaties. De overheid zou zichzelf als taak moeten stellen om via de organisaties (want deze wijzen toch op de mistoestanden) de oorzaken van de problemen proberen op te lossen. De overheid kan ook de taak opeisen om personeelsleden, die door het bestuur van een organisatie zijn benoemd, te evalueren, dat wil zeggen: kijken of deze personen naar behoren funktioneren. Dit brengt echter wel met zich mee dat vooraf duidelijk moet zijn welke taak deze persoon moet gaan uitvoeren en welke doelen er redelijkerwijs gehaald dienen te worden. Uiteraard zullen deze zaken dan ook vooraf op papier moeten staan.

MOTIEVEN

Het belangrijkste wat men als 'bestuur' echter zou moeten doen is bij zichzelf nagaan op basis van welke motieven men deelneemt aan een organisatie. Wijken de motieven af van hetgeen in de doelstelling van de vereniging staat, dan dient men dit te bekennen en op te stappen. Voor dit laatste is echter niet alleen moed en zelfkennis nodig, maar dit graaft veel dieper. Voordat mensen dit durven te doen is er een mentaliteits- verandering noodzakelijk. Deze verandering strekt zich echter niet alleen uit tot besturen van bepaalde verenigingen maar tot de gehele bevolking van een bepaalde samenleving. Het IPK als organisatie die een platformfunktie wil creëren voor particuliere verenigingen is een stap in de goede richting.

Wil men de ontwikkeling van het Initiativo Partikular Korsou beschrijven dan moet men teruggrijpen op verschillende maatschappelijke bewegingen die aan de grondslag van de toenmalige samenleving (de jaren 60 en 70) lagen. Met name vanuit het welzijnswerk werd er een behoefte geconstateerd om de leden en de vrijwilligers van de diverse particuliere organisaties bij te scholen; er moesten kursussen komen en leiderschaps- trainingen werden ook wenselijk geacht. Daarnaast had men de behoefte om tot een samenbundeling van krachten te komen zodat de verschillende organisaties in formatie konden uitwisselen en gezamenlijk invloed konden uitoefenen op het beleid met betrekking tot deze sektoren. Dit alles resulteerde in de oprichting van het IPK in begin 1981.

Zoals elk jaar zal deze organisatie komende week wederom een week van het IPK organiseren, ofwel een week waarin allerlei particuliere organisaties aan de bevolking gepresenteerd worden. Zo zullen er de gehele week radioprogramma's te beluisteren zijn die telkens één van de organisaties nader aan de luisteraar zullen voorstellen. Een en ander resulteert uiteindelijk in een Ban Topa die voor het postkantoor te Punda op 3 oktober zal worden gehouden. Naast allerlei culturele evenementen die er die dag zullen plaatsvinden zijn er vele stands te bewonderen waar de organisaties die zich al dan niet hebben aangesloten bij het IPK, maar die allen uit particulier initiatief zijn ontstaan de mogelijkheid wordt geboden om het publiek duidelijkheid te verschaffen omtrent hun doel en funtioneren.

STEUNPILAAR

Op dit moment zijn er ongeveer 80 organisaties bij het IPK aangesloten, tel daarbij de organisaties die nog niet zijn aangesloten en men kan zonder meer daardoor stellen dat het particuliere initiatief op Curaçao erg groot is. Hoewel men nog kan discussiëren over de vraag of voorzieningen door de overheid getroffen dienen te worden of dat men bepaalde voorzieningen aan de particulieren moet overlaten, neemt dit niet weg dat deze organisaties een belangrijke steunpilaar van onze maatschappij zijn. Het samenwerkingsplatform, dat het IPK wil zijn, voorziet in een duidelijke behoefte die er leeft. Het doel van deze vereniging kan omschreven worden als "het komen tot sociale emancipatie door middel van o.a. kursussen, publicaties, technische bijstand e.d. Men streeft naar een samenleving waarin de deelname van vrije en kritische individuen en organisaties een 'must' is.

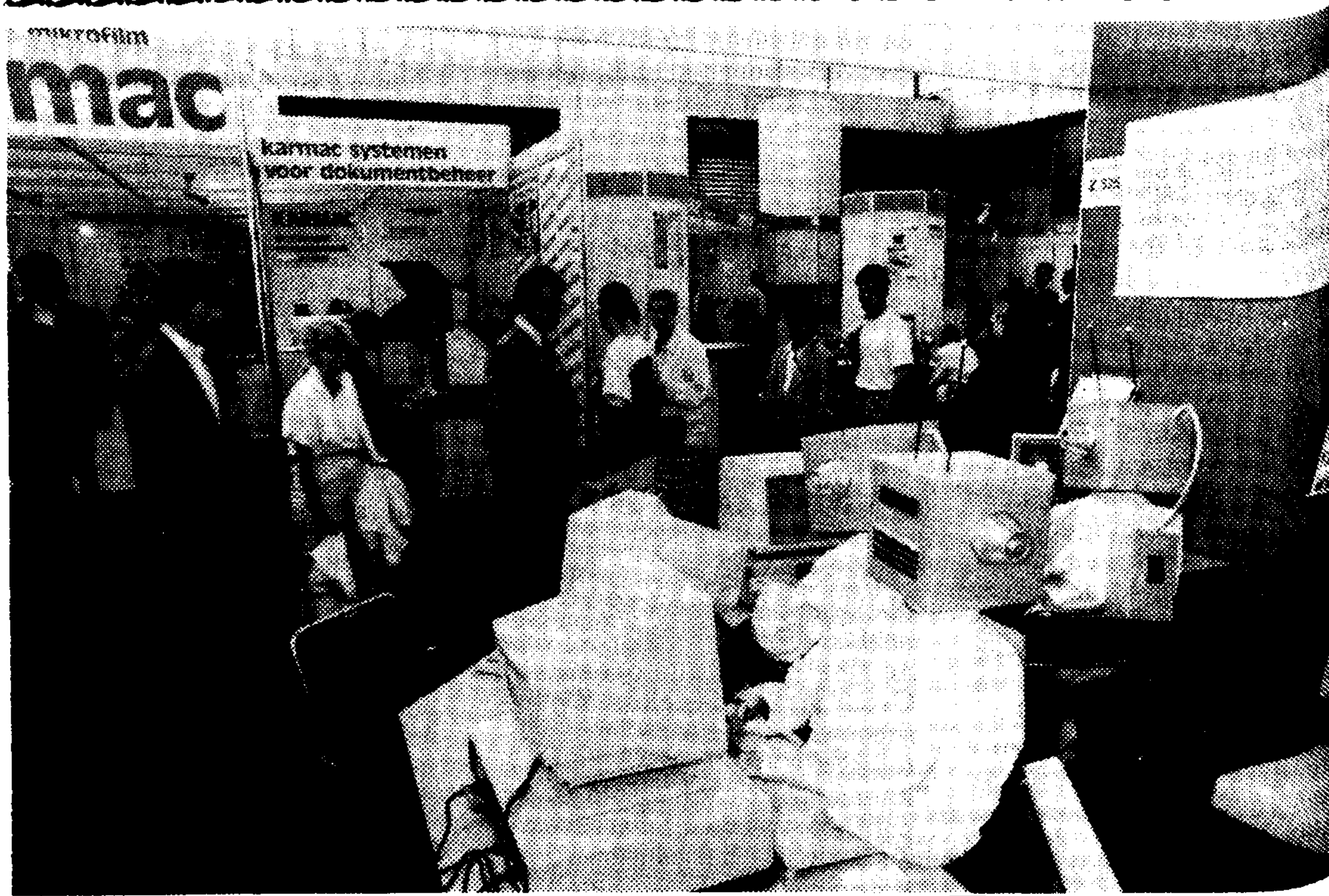
Met andere woorden: men wil ervoor zorgen dat een ieder naar eigen mogelijkheden en capaciteiten mee kan (en mag) denken over de ontwikkeling van de Curaçaose samenleving. Om deze doelstelling te kunnen bereiken heeft het IPK momenteel twee sociaal-werksters in vaste dienst, die voor een full-time bemanning zorgen van het bureau van de vereniging. Daarnaast zijn er verschillende samenwerkingsplatformen opgericht, zoals die van de volwassenen- educatie, die ieder op hun eigen terrein een positieve bijdrage proberen te leveren aan de maatschappelijke ontwikkelingen. Het grootste gedeelte van de organisatie komt uiteraard neer op de schouders van de vrijwilligers.

Deze mensen, die helaas vaak vergeten worden, verrichten hun activiteiten in alle stilte maar vormen de motor achter het hele funktioneren van het IPK en de organisaties die uit particulier initiatief zijn ontstaan. Financieel wordt de vereniging niet alleen door de overheid, in de vorm van de betaling van de salarissen van de [...]dewerksters van het bureau, maar ook door met name het [Ko]ningin Juliana Fonds gesteund, dat in 1986 voor een totaal van 4500,-- aan kursussen subsidieerde. De gestage groei van het aantal aangesloten organisaties en de weliswaar moeizame groei van de financiële mogelijkheden stelt het IPK in staat om haar activiteiten langzaam maar zeker uit te breiden.

Ron Skomarows[ki]

Rol voor Maria Schneider bij Italiaanse tv

ROME — De Franse actrice Maria Schneider die met Marlon Brando de hoofdrol speelde in The Last tango of Paris heeft een contract afgesloten voor een optreden in de Italiaanse tv- film Silvia e S[...]o onder regie van Silvio Maestranzi. Deze film handelt over een vrouw die aan sterke drank verslaafd is geraakt als gevolg van gezins- problemen. Volgens Schneider is dit het type rol dat zij steeds graag wilde spelen. Zij vindt ook dat men bij tv- films meer aandacht aan het uiterlijk van de acteur en actrice besteedt dan het geval is bij speelfilms. Haar film Last tango mocht in Italie niet gedraaid worden. Tot bij het hoogste rechts- college is daarover geprocedeerd.



AMSTERDAM — "Mensen zijn geen automaten", is de titel van een van de stands in de Rai waar onlangs de Efficiency Vakbeurs 1987 werd gehouden. Maar liefst 425 exposanten tonen hier hun waren. Veertig procent daarvan neemt voor het eerst deel aan deze twee- jaarlijkse expositie. Overigens zien de robots op deze stand er toch vrij "menselijk" uit.

Japanners in opmars

Hemelsbreed verschil in toptien der rijken van Fortune en Forbes

MIAMI — Rijk, rijker, rijkst. Maar over de vraag wie nu de rijkste man of vrouw ter wereld is bestaat geen duidelijkheid. Zowel het Amerikaanse zakenblad Forbes als het niet minder bekende Fortune presenteerden onlangs een lijst van rijkste mensen, maar de man die bij Forbes bovenaan stond, de Japanner Tsutsumi -die goed wordt geacht voor 15 miljard dollar- komt in de top- tien van Fortune niet voor. Zij schatten zijn hele vermogen slechts op 2,5 miljard dollar.

In de hele Fortune lijst komt trouwens geen enkele Japanner voor. Daar zijn het voornamelijk Arabieren en Amerikanen die goed in de slappe was zitten. Forbes daarentegen vermeldt vijf Japanners onder de tien rijksten der aarde.

De twee tijdschriften verklaarden ieder een jaar speurwerk verricht te hebben om de lijsten tot stand te brengen. Forbes noch Fortune konden een verklaring geven voor de grote verschillen tussen de beide top- tien- lijsten.

Voor een goed begrip van de onderstaande overzichten zij nog vermeld dat bij Forbes koninklijke huizen en dictators waren uitgesloten van deelname en bij Fortune drugdealers.

FORBES

Met in zijn portemonnee vijftien miljard dollar behoort tot deze categorie de 53-jarige Yoshiaki Tsutsumi, die in



Tsutsumi

transport doet en hotels. Dertig jaar ouder maar wel vijf miljard dollar armer is zijn landgenoot Taikichiro Nori die dit geld bij elkaar heeft geraapt met de uitvoering van bouw- werkzaamheden. Ook bij de rijken spreekt Nederland een woordje mee, zij het in vereniging met de Duitse Bondsrepubliek. Want de familie Brenninkmeyer wordt geschat op een bezit van vijf miljard dollar. Men is dan ook de eigenaar van een aantal winkel- bedrijven en soortgelijke groothandel- bedrijven. Van deze familie is ook bekend dat men nogal wat religieuzen heeft voortgebracht.

Tot dezelfde categorie van vijf miljard bezitters behoort verder de 85- jarige Japanner Yohachiro Iwasaki, die ook in de bouw actief is (geweest) en in de hout- zagerij. Zijn landgenoot Shigeru Kobayashi is ook eigenaar van vijf miljard en dat in zijn zestigste levensjaar. Hij vergaarde dit met zijn activiteiten in onroerende goederen. Met sterke drank verdienden de Zweden Hans en Gad Rausing hun belegde botterham ad vijf miljard dollar. De Canadezen Albert, Paul en Ralph Reichmann vergaarden eenzelfde bedrag ongeveer, ook al met onroerende goederen.

Hun 64 jarige landgeboot Kenneth Roy Thomson zit evenens in de categorie van vijf miljard dollars en bereikte dit door in de olie bezig te zijn evenals in de media- sector.

De enige Amerikaanse kapitalist, volgens Forbes, bij de eerste tien is Sam Moore Walton die 69 jaar jong is en in de detail- en groothandel zijn dagen sleet. Ook al in de onroerend goed- sector bereikte deze mijlpaal de 63- jarige Japanner Haruhiko Yoshimoto.

FORTUNE

De voor dit kapitaalkrachtige gezelschap met zijn 41 jaar nog vrij jeugdige sultan Hassanal Bolkiah van Brunei heeft kans gezien met zijn olie- activiteiten en buitenlandse investeringen de hand te leggen op 25 miljard dollar. Koning Fahd die nog niet denkt aan rusten en die 67 jaar is, is van het bestieren van Saudiarabië niet armer geworden. Het blijkt wel uit zijn banktegoed van 20 miljard. Dit geld haalde hij in de vorm van olie boven water. Sam Moore Walton zag 69 jaar geleden het levenslicht in de VS. Hij is er ondertussen 8,7 miljard dollar rijker op geworden. Hij zag kans dit te bereiken door zijn handel in afgeprijsde goederen. De 59- jarige Samuel I. Newhouse jr.(59) en de één jaar jongere Donald E. Newhouse (58) mogen zich de trotse landgenoten noemen van onder meer Ronald en Nancy Reagan en kunnen zich er tevens op beroemen met hun 7,5 miljard aan spaargeld geen beroep te hebben hoeven te doen op sociale uitkeringen. Hun geld maakten zij met hun uitgeverijen en kabel TV. Elizabeth II (61) van Groot- Brittannië geeft aan dit mannelijke milieu van geldmakers een koninklijk tintje. Zij mag er met haar 7,4 miljard dollar best zijn. Hiervoor hebben overigens de belasting- betalers niet gezorgd; het geld kwam binnen via onroerende goederen en investeringen. Kenneth Colin Irving loopt op zijn laatste benen; althans de kans dat hij het jaar 2050 haalt is niet zo erg groot. De 88- jarige Canadees heeft een verscheidenheid van activiteiten moeten ontplooien om aan zijn zes miljard te komen. Daartoe was hij- niet figuurlijk natuurlijk, naar mag worden aangenomen -in de olie. Maar ook was hij actief in de scheepsbouw, in de krantewereld en eveneens deed hij in bos- exploitatie. Zo kwam hij wellicht aan zijn krantenpapier. Lester Crown is een generatie jonger met zijn 62 jaar en is ook uit de VS afkomstig. Hij verwierf zich 5,7 miljard dollar. Daarvoor zorgde onder meer General Dynamics Corp. waarvan hij de grootste aandeelhouder is. Eveneens besteedde hij met succes aandacht aan zijn onroerende goederen. Sport verbroedert niet alleen maar in het geval van Crown blijkt deze vrijetijds- besteding ook te verrijken. De man boerde ook goed met zijn sportteams. De Amerikaanse familie Mars steekt zijn naam niet onder stoelen en banken. In noeste samenwerking met elkaar zagen Forrest E. Mars sr (83) Forrest E. Mars jr (56) en John F. Mars (52) kans vijf miljard bijeen te garen als eigenaren van Mars inc.

Fortune vermeldt ook Albert Reichmann (58), Paul Reichmann (56) en Ralph Reichmann van Canada als leden van de club van multimiljardairs. Alleen constateerde dit blad dat zij hun habbekrats van vijf miljard hebben verdiend met schnabbels in onroerend goed en krantenpapier. Maar ook deze heren voelden zich gelukkig met in de olie te zijn.

Sheik Jaber el Sabah zag 61 jaar geleden het levenslicht in Kuwayt. Hem raakte in latere jaren ook de olie- fee aan met haar toverstaf. Daar bleef toen vijf miljard dollar aan kleven. Daar hoor je de sheik dan ook niet over klagen. Zijn kapitaal wordt sinds kort als een opmerkelijk staaltje van internationale solidariteit zelfs beschermd door de Russische, Amerikaanse, Chinese en Britse vlag terwijl Frankrijk, Belgie en Nederland zich niet te min achten de Golf eens netjes te vegen zodat er nog wat meer geld bijgeschreven kan worden door de Kuwaytse olieman.

Canada eist van Hondurezen en Bolivianen

OTTAWA — Met onmiddellijke ingang heeft de regering van Canada besloten dat staatsburgers van Bolivia en Honduras alleen met een visum in hun bezit een bezoek kunnen brengen aan Canada. Deze maatregel is getroffen met het oog op de illegale migratie naar Canada. Beide Latijnsamerikaanse landen vallen onder de categorie landen van waaruit deze illegale emigratie wordt bedreven. In totaal staan negen Derde wereld landen op dit "zwarte lijstje" van Canada zoals Portugal en Turkije.

In de loop van dit jaar zijn er al elfhonderd Hondurezen in Canada en ongeveer driehonderd Bolivianen in Canada aangekomen die volgens de Canadese autoriteiten behoorden tot de categorie illegale migranten. Zij vroegen allemaal om de status van vluchteling, terwijl zij daarop geen rechten kunnen laten gelden, aldus Ottawa.

ARUBA AGENDA

OORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ -17.30 uur; zaterdag gesloten.

oon: 24333.

spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 0 en 22316.

boy: 027-849.

ek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

ITIE: 100.

RMCENTRALE: 115.

KERTJES verschijnen op dinsdag en g en kunnen iedere dag tussen 08.00- /14.00-17.00 uur worden opgegeven; ve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die aandag en donderdag voor 10.00 uur n zijn, kunnen de dag daarop (dus ag en vrijdag) verschijnen.

ICA'S (nachtdienst)
o brug: Sta. Anna, tel.: 28181.
a brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

CHTREGELING DOKTOREN
njestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ndert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Cuba, Sta. Cruz 56, tel.: 25666.
Chiquito, Savaneta en San Nicolas: er K. Vieira, via Centro Medico San Nis, tel.: 48833.
derarts: dokter Bryson, tel.: 24354/ 00 (hospitaal).

* * * * *

GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; d: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 0/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Da- tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan-

r brandgevallen, ongelukken of of ander ongeluk gelieve ncentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

LEARUBA
NDAG: 17.00 Studiosport; 17.45 Week in ew; 18.30 Memoria; 19.00 Showtime; 00 Telenoticias; 20.30 Glory of God; 00 Quo Vadis; 22.15 CNN international ws; 22.45 Apocalypse; 23.30 CNN Sports ght (live); 24.00 Sluiting.

ANDAG: 18.00 Scooby and Scrappy o; 18.30 CNN International news; 19.30 rld tomottow: 20.00 Telenoticias; 20.30 u Again; 21.00 Dynasty; 21.55 Novela; 45 This week in Japan; 23.10 Showbiz to- y; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * *

UBA MARTIAL ARTS FEDERATION MAF): 19.30 uur finales karate - kampischappen - Sporthal te Santa Cruz.

ETBAL (eredivisie)
00 uur Estrella vs Bubali - LSP.

V (t.g.v. 20-jarig bestaan)
00 uur Ranchera festival in Centro di Bar- Brazil. (begeleiding van Mariachi Lirios Campo).

ERSEN
GHT INFORMATION CENTER: dage- geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 nformaties via verkeerstoren.

O SERVICE CENTER (Oranjestad): 0 **uur per dag geopend** (alleen geslo- van zondag 20.00 uur tot maandagmor- 07.00 uur).

KTER HORACIO ODUBER HOSPI- (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 0-19.30 uur.

NGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 2/22817): informatiecentrum dag geopend van 08.30-12.00 uur - enbaaistraat 8 (boven).

EEL: 20.00 uur opvoering van «Amor i hon» gebracht door «Grupo Extenshon - Cas di Cultura.

DAG
SCOPEN
LEVARD: I + II 18.00 uur *"Winnie the h"* (alle leeft.); 20.15 en 21.15 uur *"The dator"* (18 jr.).
IVE-IN: 21.00 uur *"Fire with Fire"* (14 jr.).

* * * * *

V (t.g.v. 20-jarig bestaan)
00 uur start fietstocht vanaf het Dr. Hora- Oduber Hospitaal naar de finish te Villa tra; daarna volgt een dansfeest tot 18.00 ur.

TLETIEK (ARORUC i.s.m. MSK Savane- ta): 07.00 uur start 10 miles-loop MSK Sava- ta nabij Supermarkt Mas por Menos te Santa Cruz naar de finish bij het Marine Ver- centrum aan de Eaglebeach.

VOETBAL (eredivisie): 16.30 uur RCA vs Dakota - Wilhelminastadion.

WANDELMARS (FADA): 16.00 uur start vanaf Plaza Betico Croes waar ook de finish om 18.00 uur.

FILMLIGA ARUBA: 20.30 uur vertoning film "Koos" (Italië 1984), (acteurs: Margarita Lozana, Claudio Bigaali, Massimo Bonetti e.a. Regie van Paolo en Vittorio Taviani) - Cas di Cultura.

GOLF (54-hole Echi Croes Memorial); voortzetting toernooi met de laatste serie van 36 holes - Aruba Golfclub.

ARUBA AMORC ROZEKRUIZERS: 17.00 uur herdenking bouw van de grote pyramide van Cheops - Aruba Chapter Amorcgebouw, Savaneta 202.

FIETSTOCHT (ABV): 08.00 uur start bij het Hospitaal naar Villa Nostra.

DOMINODAG (FC Roma/Showtime): start om 12.00 uur in Centro di Barrio Dakota. Na de wedstrijden gelegenheid tot dansen.

VOETBAL (OFDA): 14.00 uur Arsenal vs Ildo's Angels; 15.30 uur Savaneta stars vs Rooi Afo; 16.45 uur Santa Fe Angels vs Acoc - Rooi Afo veld.

SOFTBALL: 09.30 uur toernooi om de "Copa Amstelito" - Astros Ballpark te Pavila.

PIEDRA PLAT: 10.30 uur en 19.00 avonddienst ds Hessen; zondagsschool in het Jeugdcentrum.
San Nicolas: 09.00 uur ds Hessen; zondagsschool op dezelfde tijd.

* * * * *

KAPEL MARINIERS KAZERNE SAVANETA: 10.00 uur zondagochtend Eucumenische kerkdienst; voorgangers: vlam. F. Kok, vlop. J.C. Feenstra.



ORANJESTAD — Tot slot van de besprekingen op Aruba, werd gisteren een luchtvaart overeenkomst getekend tussen Aruba en Panama. Voor Aruba tekende de minister van Verkeer en Communicatie, mr Angel Bermudez, en voor Panama, capitan Miguel von Seidlitz. Bij de foto, het moment van de ondertekening met in het midden minister Bermudez en de capitan Von Seidlitz.

Toerisme-dag is bij Divi hotel gezinsdag

ORANJESTAD — Morgen, de dag dat overal ter wereld het toerisme aan de "World Tourism organisation day" wordt herdacht door de directie van Divi hotels, de grootste hotelketen van Aruba en Nederlandse Antillen, uitgeroepen tot "Family day".

Morgenmiddag om een uur zullen alle Divi hotels werknemers met gezinnen allereerst een rondgang door het Alhambra casino maken, waarbij fruit punch wordt geserveerd. Daarna wordt een rondgang langs de Divi hotels: Divi Divi Beachresort, Divi Ramarijn Beach resort en Dutch Village Luxury apartments gemaakt. Tot slot zijn het personeel en gezinnen de gast op de traditionele zondagmiddag-BBQ op het Cunucu terras van Divi Tamarijnbeach resort. De rest van de middag kunnen de gasten gebruik maken van zwembad en strand.

Het streven van de Divi-directie is om de gezinnen ook vertrouwd te maken met de Divi-hotels organisatie. "Wij hopen dat het een geslaagde en prettige dag morgen wordt. Een Divi werknemer is meer dan een naam op de betalingsrol alleen, verklaarde een woordvoerder van de directie aan de Amigoe. De werknemers maken een belangrijk deel van onze bedrijven uit en wij zijn trots op onze zaken partners, onze werknemers", zo voegde hij eraan toe.

Gerecht verhuist

ORANJESTAD — Ingaande maandag 28 september zijn de kantoren van het gerecht op Aruba verplaatst naar het landskantoor, boven het Postkantoor aan de Irausquinplein. Alle zittingen van het gerecht, het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en andere colleges zullen aan het Irausquinplein worden gehouden. De verplaatsing houdt verband met het opknappen en het verbouwen van het gerechtsgebouw, waarvoor Nederland 1.6 miljoen florin beschikbaar stelde.

Problemen bij Casa Cuna

Ruzie over baby

POS-CHIQUITO — Personeel van het kindertehuis Casa Cuna vroeg politie-assistentie voor een echtpaar dat hun een maand oude baby kwamen afhalen en problemen veroorzaakte. Zij waren uit de ouderlijke macht ontheven. De politie bemiddelde in deze zaak en verwees hen naar de Voogdijraad.

Geen water

ORANJESTAD — Maandag 28 september worden de schoonmaak- werkzaamheden aan de waterleidingsbuizen voortgezet.

Hierdoor zullen in een aantal straten in Oranjestad van 9 uur 's morgens tot 21 uur 's avonds, verstoken blijven van waterlevering. Deze straten zijn: Emmastraat (tussen Rudolf Arendsstraat en Socotorolaan), Bontemantelstraat gedeeltelijk, Venezuelastraat, Argentinastraat, Uruguaystraat, Paraguaystraat, Chilistraat, Costa Ricastraat, Panamastraat en Professor Lorentzstraat.

In zaak Henry Brown

Hoge geldboetes voor politieagenten

ORANJESTAD — De rechters in eerste aanleg mr. H.D. van der Griendt wees vrijdagmorgen vonnis in de zaak tegen de drie politieagenten, die 2 februari 1987 Henry Brown van zijn vrijheid beroofde en op een verlaten plaats aan de kust afzette. Later op de dag werd het stoffelijk overschot van Brown gevonden, doch het onderzoek wees uit dat de drie politieagenten met dit gebeuren niets van doen hadden.

Bij behandeling van de zaak — de Amigoe berichtte daarover — was de Officier van Justitie van mening dat de drie agenten: J.W., R.T. en J.Q. die beschuldigd werden Brown van zijn vrijheid te hebben beroofd, stevige straffen moesten krijgen opdat zij zouden leren zich aan de regels te houden. Hij eiste toen dan ook — hij geloofde niet in geldboetes — tegen J.W. en R.T. zes weken en tegen J.Q. vier weken gevangenisstraf.

Rechter Mr Van der Griendt stelde vrijdagmorgen dat de drie politie agenten zich aan vrijheidsberoving hadden schuldig gemaakt. Wat het "afzetten" van Brown betreft op een afgelegen plaats wees de rechter erop dat dit een gewoonte van jaren is om met personen te doen, die zich lastig gedragen. Hij vond dan ook dat de agenten nu niet veroordeeld moesten worden waardoor zij hun werk kunnen verliezen omdat zij iets deden wat jaren als een gewoonte werd geaccepteerd. Daar had men dan jaren geleden tegen op moeten treden. J.W. en R.T. werden veroordeeld tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van zes weken met een geld boete van 1500 florin subsidiair dertig dagen en J.Q. een voorwaardelijke gevangenisstraf van vier weken met een geldboete van duizend florin subsidiair 20 dagen.

Honderd dealers voor conventie bijeen

Mistral legt laatste hand aan High winds center

ORANJESTAD — In Holiday Inn Aruba wordt dit weekeinde de tweede National-dealer conference van Mistral de grote fabrikant van Windsurf-zeilplanken ter wereld gehouden. Na afloop blijft het Mistral-bestuur nog een paar dagen op Aruba om de laatste hand te leggen aan de voorbereidingen voor vestiging van een Mistral Hi Winds center bij Holiday Inn Aruba.

Aan de conferentie nemen honderd van de beste dealers deel. Gedurende de drie dagen van de conferentie — zo vertelde vice-president Eric Skemp — zullen de dealers de 1988 modellen van Mistral-zeilplanken testen. Voorts zullen zij lezingen, verkoop-vergaderingen en workshops bijwonen en deel nemen aan recreatie-activiteiten. Verschillende speciale gasten werden uitgenodigd om gedurende de conferentie te spreken over de windsurf-market. Hieronder bevinden zich: Stephane Peyron, de eerste solo Transatlantische plankzeiler. George Bauer, vice-president Publisher van Ski Magazine, Dusan Mills, eigenaar van Mistrals Baja Highwind center, en Buck Lyons, president van Vela Sports travel.

De heer Skemp verklaarde, dat de dealers zich in de Verenigde Staten al zeer verheugd uitlieten over het feit dat Aruba uitgekozen werd voor de conferentie. De windcondities op Aruba zijn geweldig en windsurfers houden nu eenmaal van wind, aldus Skemp. Wat betreft de vestiging van een Mistral Highwind center op Aruba, zei de heer Skemp dat dit centra veel windsurf-toeristen naar Aruba zal trekken omdat ze van te voren al op de hoogte zijn hier het beste aan windsurf-equipment te zullen vinden.

Eric Skemp prees de waardevolle medewerking die verkregen wordt van het Toeristenbureau en Holiday Inn Aruba. Stephane Peyron gaf te kennen dat hij reeds op verschillende Caribische eilanden aan windsurfen heeft gedaan maar dat Aruba de eerste plaats is waar hij een regular wind tegengekomen is. De general manager van Holiday Inn, Brian Reeve, verklaarde dat het doel is van Aruba een grote windsurf-bestemming te maken en dat hij zeer ingenomen was met het besluit van Mistral om bij zijn hotel een windsurf-center te vestigen.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 18.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

* * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche and zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.

DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK (Schubertstraat 12): 09.30 uur kerkdienst.

* * * * *

APA-workshops muzikale vorming

ORANJESTAD — Volgende maand organiseert de Arubaanse Pedagogische Academie een workshop Muzikale vorming voor de Mentors van de kleuterleidster- opleiding. Doel hiervan is de begeleiding van de studenten te optimaliseren.

Met deze workshop tracht de APA eventuele discrepanties in werkwijze in verband met de muzikale vorming van kinderen, tussen de opleiding en de Mentors te overbruggen. De volgende onderwerpen komen tijdens deze workshop aan bod: doelen en uitgangspunten van muzikale vorming, les-voorbereiding, praktische problemen bij het lesgeven en tips en suggesties. De workshops worden op woensdag 7, donderdag 8 en vrijdag 9 oktober in de APA-gebouw gehouden. De leiding berust bij mevrouw Maybeline Arends-Croes docente muzikale vorming in de APA. De deelnemers ontvangen een volledige documentatie map van de workshop.

Geslaagden

AAN DE ARUBAANSE pedagogische Academie (APA) werden examens afgenomen. Voor het examen van de kleuterleidster- opleiding slaagden de dames Lucita Wernet en Agnes Hughes. Voor de Onderwijzersopleiding slaagden alsnog twee kandidaten te weten Randolf Arends en Eveline Roemers. Laatstgenoemd is de best geslaagde van de eindexamen-kandidaten.

Expeditie in Midden- en Zuid-Amerika

Zee-avonturiers bezoeken Aruba

ORANJESTAD — Met zes Starkraftboten van achttien voet lengte en een buitenboordmotor van 115 pk kwamen gisteren in de haven van Oranjestad negen Mexicanen en een Spanjaard binnen, die een expeditietocht maken in de regio van Midden en Zuid Amerika.

Onder de personen bevinden zich journalisten, antropologen, fotografen en andere beroepen. Vertrokken werd bij de grens tussen Panama en Costa Rica, via Colombia naar Venezuela. Besloten werd Aruba aan te doen, waarna de reis vervolgd wordt via Bonaire en Curaçao langs de kusten van Guyana, Belize en Suriname en van daaruit naar Chili en Peru. Daarna gaat het weer naar het noorden om via het Panama Kanaal naar de Verenigde Staten te varen. De groep die onder leiding staat van captain Jacques de Jardin denkt ongeveer twee en een half jaar onderweg te blijven.

Schoenfabrikant wil lagere lonen betalen

Kamer van Koophandel bespreekt minimumloon probleem met overheid

ORANJESTAD — Het bestuur van de Kamer van Koophandel Aruba had gistermiddag op haar verzoek een gesprek met de minister van Arbeid mr Mito Croes, minister van Economische Zaken ad interim mr Henny Eman en de directie van Arbeid onder meer om te spreken over de flexibiliteit die er volgens de Kamer moet bestaan bij het toepassen van minimum lonen. Dit in verband met de vestiging van een schoenfabriek die aan vijftig mensen werk zal kunnen geven.

Desgevraagd vertelde minister Mito Croes de Amigoe, dat het hier gaat om een principieel probleem over hoe en welke minimum lonen categorie voor het personeel van de schoenfabriek moet worden toegepast. Zoals bekend heeft de hoogste categorie waaronder industrieën vallen 925 florin, de tweede categorie van personeel bij banken, verzekerings- bedrijven en horecaf kent 686 florin als minimumloon, in de derde categorie: landbouw, visserij, wasserijen enz. is dit 594 florin, terwijl in de vierde categorie het huispersoneel valt.

De eigenaar van de nieuwe schoenfabriek wil nu dat zijn bedrijf in de derde categorie van 594 florin gaat vallen. Dit wordt een moeilijke zaak omdat de regering met de huidige bestaande wetten de categorien niet kan verwisselen, dat kan alleen na advies van de SER — die nog niet actief is — en de Raad van Advies. De Kamer van Koophandel zou hier weinig bezwaren in zien vooral ook met het argument dat industrieën moeten worden aangetrokken, doch de FTA is hiervan duidelijk tegenstander, doch wel bereid om te praten. Maandag zal de minister ook nog officieel de mening horen van Atia en FTA.

Minister Croes stelt duidelijk dat Aruba geen behoefte heeft om met de minimum lonen van ongeschoold personeel zoals dat in andere landen in de regio gebeurt te gaan concurreren, dat wordt zeker niet als een gezonde basis voor de economie gezien. In dit verband is minister Croes het niet eens met de stelling "hoe lager de lonen hoe meer bedrijvigheid". De bewindsman vindt het niveau bijzonder belangrijk. Uit de computer gegevens is gebleken dat juist in de categorien een en twee de groei het grootste is. En dat past ook in het beleid van de regering Eman die de mensen ook wil bij- en herscholen, waardoor naast betere lonen ook meer koopkracht wordt geschapen.

Minister Croes vindt dat een van de eerste taken van de SER zal moeten zijn na te gaan of het mogelijk is om tot een minimum loon te komen en wat de gevolgen en kosten daarvan kunnen zijn. Dit moet uitgediept worden. Op de Nederlandse Antillen is men hiermede — zonder resultaat tot op heden — reeds jaren doende. Minister Croes noemde het een onmogelijkheid om uitzonderingen te gaan maken omdat dit gevaarlijke precedenten kan scheppen. In dit verband haalt hij de chaos aan die ontstond op Curaçao na de vestiging van Texas Instruments.

Stevige straffen voor dieven

ORANJESTAD — Vier maanden gevangenisstraf luidde vrijdagmorgen het vonnis tegen verdachte J.H. die zich schuldig had gemaakt aan diefstal van een auto accu, een tv-mast en inbraken in een supermarket.

Op vragen van de rechter waarom hij op het dievenpad was gegaan liet verdachte horen dat hij geld nodig had om eten te kunnen kopen. Een kwalijke zaak omdat bij de diefstallen bedreef terwijl hij nog in een proeftijd zat. De officier eiste dan ook tien maanden gevangenisstraf waarvan vijf maanden voorwaardelijk. Zijn raadsman haalde aan dat reeds vele rapporten over verdachte werden gemaakt, dat hij bekend staat als een recidivist en dat geld bij hem steeds weer een rol speelt. In deze situatie is het voor hem moeilijk om werk te krijgen. De rechter veroordeelde H. tot negen maanden gevangenisstraf waarvan vijf maanden voorwaardelijk, zodat hij vier maanden zal moeten zitten in het Huis van Bewaring.

Negen maanden gevangenisstraf, waarvan drie maanden voorwaardelijk luidde daarna het vonnis tegen R.S. die terecht stond omdat hij uit een woning en een supermarket had gestolen. De goederen die hij uit de woning stal verkocht hij aan bemanningsleden van de barkjes en met het verkregen geld werden drugs gekocht. De officier hield bij zijn eis rekening met de volle strafkaart van verdachte en eiste acht maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest.

Nog 21 mensen vermist

Weer drie overlevenden ontdekt van gezonken schip

PHILIPSBURG — Tegen alle verwachting zijn weer drie overlevende Haitianen aangetroffen van het schip dat hen naar Martinique moest brengen, maar enkele mijlen buiten St. Maarten is gezonken. De eerste overlevende werd woensdagmorgen drijvend in zee aangetroffen. Hij is de 26 jarige Anuel Jean Baptist die verteld heeft dat hij samen met 22 andere Haitianen aan boord was gegaan van een tweemaster, waarvan de bemanning bestond uit de kapitein en een helper. De Haitianen hadden ieder 200 dollar betaald voor de reis. Toen het schip lek bleek te zijn en vrij snel begon te zinken gingen de kapitein en zijn helper er vandoor in een roeibootje. Het is niet bekend of zij ergens levend aan land zijn gekomen.

De drie mannen die dondergadmorgen in leven bleken te zijn, werden aangetroffen bij Mullet Bay. Een van hen was in zodanige toestand dat hij onmiddellijk in het hospitaal moest worden opgenomen. Zij hebben nog geen verslag kunnen doen hoe zij de ramp hebben overleefd en er in zijn geslaagd de kust van St. Maarten te bereiken. Het aantal vermisten is nu 19 Haitianen en 2 bemanningsleden, waarvan minstens de kapitein afkomstig was uit St. Lucia.

Veertiende verkeersdode

ORANJESTAD — Ter hoogte van rotonde bij Talk of the Town vond hedenmorgen om zes uur een ernstig verkeersongeval plaats, dat aan de 25-jarige Gregorio Delvino Croes van Maria Maai 21 het leven kostte, terwijl zijn vader Mauricio Croes (55) met zware verwondingen in de intensive care afdeling van het hospitaal moest worden opgenomen.

Het ongeluk gebeurde toen de bestuurder van de auto waarin het slachtoffer zat ter hoogte van de rotonde aan het inhalen was, en daarbij de macht over het stuur verloor. De auto sloeg daarop over de kop. Het onveilige verkeer op Aruba eiste reeds veertien doden dit jaar.

Marlboro wint derde wedstrijd

ORANJESTAD — Voor ruim twaalfhonderd toeschouwers behaalde Marlboro gisteravond de derde overwinning — in de best uit zeven wedstrijden — tegen Aruba Video Center. De sigarettenjongens wonnen met 9-2.

Morgenmiddag wordt de vierde wedstrijd gespeeld — stand is 3-1 in voordeel van Marlboro — en als Marlboro ook deze ontmoeting in winstpunten weet om te zetten, dan kan Marlboro zich wederom kampioen van de AA klasse baseball noemen. Tijdens de wedstrijd van gisteravond wist de jeugdige pitcher Nildo Wernet het Aruba Video Center team te domineren en gaf weinig kans om te scoren AVC maakte een run in de eerste en een in de zevende inning. Marlboro maakte twee fouten AVC slechts een. Winnende gooier werd Nildo Wernet en verliezende Henk Arnold.

Antilliaanse delegatie naar Nederland

Eerste vergadering gemengde commissie culturele zaken

WILLEMSTAD — De Raad van Ministers is accoord gegaan met een dienstreis van de heren Naaldijk en Lamp en mejuffrouw Isenia naar Nederland. Deze afgevaardigden zijn alle drie lid van de gemengde commissie in verband met de culturele samenwerking tussen de landen der Koninkrijk binnen de Nederlanden.

Met de dienstreis wordt gevolg gegeven aan de uitnodiging van de Nederlandse regering om een eerste vergadering te beleggen ter bewerkstelliging van de culturele samenwerking tussen de landen binnen het Koninkrijk.

Tijdens die vergadering zal de tripartite gemengde commissie officieel geinstalleerd worden. Tevens zullen globaal algemene uitgangspunuten, terreinen van samenwerking en een uitvoerings- structuur in de vorm van een culturele overeenkomst worden vastgelegd.

Van de aanwezigheid in Nederland zal van de gelegenheid gebruik worden gemaakt een beleefdheids- bezoek te brengen aan de Belgische regerings- autoriteiten van Cultuur te Brussel. Dit om de voorbereidingen te treffen ter ondertekening van het nieuwe samenwerkings- programma 1988- 1989 in februari volgend jaar in de Nederlandse Antillen.



guerrillaleider gevangen genomen

QUITO — De Ecuadoraanse politie zegt een leider van de guerrilla- groep Alfaro Vivo te hebben aangehouden.

Dit overkwam Saulo Cuesta Vinueza. Hij zou een der belangrijkste commandanten zijn van deze groep welke in het verleden de aandacht heeft getrokken met de ontvoering van een rijke industrieel. Cuesta heeft deel uitgemaakt van het zogenaamde America bataljon, waarin buitenlandse guerrilla-strijders werden ondergebracht voor hun opleiding in Colombia waarna zij ook in Colombia deelnamen aan acties.



WILLEMSTAD — Deze week hebben de Kiwanis Club Curaçao en de Kiwanis Club Piscadera hun nieuwe bestuur gekozen voor de periode 1987 - 1988. Afgelopen vrijdag werd het nieuwe bestuur van de Kiwanis Club Curaçao geinstalleerd. Deze bestaat uit de volgende personen: Jules Ilario, president; Wilfred Rooyer, 1e vice president; Johnny Hellmund, 2e vice president; Julius der Meer, secretaris en Robert Celestina werd benoemd tot penningmeester. De dag daarvoor werd Haresh Dayanani benoemd tot president van Kiwanis Club Piscadera. Rudolph de Wit is de nieuwe 1e vice president; Baghi Vasandani, 2e vice president; Aleco Schnogg, secretaris en Allen Chatlein is de nieuwe penningmeester. Op de foto's de nieuwe president van Kiwanis Club Curaçao Jules Ilario aan het woord na zijn installatie en het nieuwe bestuur van de Kiwanis Club Piscadera na hun installatie.

Zweden gevraagd meer hulp te geven aan Nicaragua, Mocambique

STOCKHOLM — De Zweedse organisatie voor Ontwikkelings- samenwerking heeft de regering gevraagd meer geld beschikbaar te stellen voor de hulpverlening in 1988 aan de regeringen van Nicaragua en Mocambique. Voor beide landen wil men een bedrag met 4,7 miljoen dollar meer uitgetrokken zien. Mocambique zou dan op 55 miljoen dollar uitkomen en Nicaragua op dertig miljoen dollar aan hulp.

Contra's schuldig aan doden en gewonden van tegenstander

MANAGUA — Nicaraguaanse contra's hebben in de afgelopen zes maanden minstens 84 mensen gedood of verwond bij acties tegen landbouw- cooperaties. Er werden door hen in die periode ook zo'n tweehonderd mensen ontvoerd. Dit is verklaard tegenover Getuigen voor de Vrede.

De manier waarop deze cooperaties in Nicaragua zijn aangevallen door de anti- Sandinistische guerrilla wijst er op dat het niet gaat om aanvallen op militaire doeleinden maar dat men daarmee economische doeleinden nastreeft. Blijkbaar richt men zich tegen de keuze voor een bepaalde politieke opvatting door de medewerkers aan de cooperaties. Aldus de verklaring welke in Washington is bekend gemaakt, waar de beweging Getuigen voor de Vrede zijn hoofdzetel heeft. Het 99 pagina's grote rapport gaat over de acties van de contra's tussen februari en augustus, die zich gesteund weten door de Verenigde Staten en die ook door dit land getraind worden.

De organisatie Getuigen [...] de Vrede heeft nooit onder[...] len of banken gestoken dat [...] tegenstander is van de Midd[...] merikaanse politiek van p[...] dent Ronald Reagan. Men [...] seert zich in het rapport op [...] getuige- verklaringen. Elk g[...] is afzonderlijk onderzocht. [...] is op elke plaats geweest [...] deze cooperaties werden aa[...] vallen. Met de slachtoffers is [...] voerig gesproken evenals [...] nagelaten betrekkingen.

Hierbij is duidelijk gewor[...] dat de contra's doorgingen [...] doden en verwonden, ook n[...] de militaire tegenstanders o[...] Sandinistische burgerwacht [...] ren verslagen. Getuigen voo[...] Vrede heeft ook de dood va[...] Amerikaanse vrijwilliger B[...] jamin Linder onderzocht die [...] dens een slag tussen contra's [...] Sandinisten werd gedood. [...] stelde daarbij vast dat Linder [...] derdaad met een geweer ge[...] pend was toen dit zich voord[...] Getuigen voor de Vrede heeft [...] vijf schendingen vastgesteld [...] mensenrechten door het Sa[...] nistische leger.

Vijf Caribische premiers bezorgd over situatie:

Spoedig regeling nodig van schulden-probleem

BRIDGETOWN — De kwestie van de buitenlandse schuldenlast was een der onderwerpen welke vijf Caribische premiers met elkaar bespraken tijdens hun vergadering op Barbados ter voorbereiding van de Gemenebest- conferentie van ministers van Financien. Zij zijn van mening dat snel oplossingen moeten worden gevonden voor de schulden- crisis.

Uitvoerig werd van gedachten gewisseld over het probleem van het protectionisme dat steeds meer zijn kop opsteekt in de geindustrialiseerde landen. Samen met de lage prijzen welke de rijke landen over het algemeen voor de grondstoffen betalen op de wereld- markt is dit een uiterst nadelige factor voor de economische ontwikkeling. Daarnaast gaan de meeste landen in ontwikkeling en dus ook de Caribische landen gebukt onder de zware verplichtingen welke voortvloeien uit de terugbetaling op hun schulden en uit de rentelast op deze schulden.

Deze kwesties werden besproken door de premiers Sir Lynden Pindling van de Bahamas, Eugenia Charles van Dominica, Kennedy Simmonds van St Kitts-Nevis, A. N. R. Robinson van Trinidad en Tobago en de gastheer Erskine Sandiford. Deze premiers zijn in hun regering ook belast met de portefeuille van Financien. Zij waren het met elkaar eens dat er spoedig een uitweg moet worden gevonden uit de schulden- crisis. Daarbij willen zij zich niet neerleggen bij de voorwaarden welke Groot Britannnie en Canada bijvoorbeeld verbinden aan de schulden- aflossing.

MENING BARBADOS

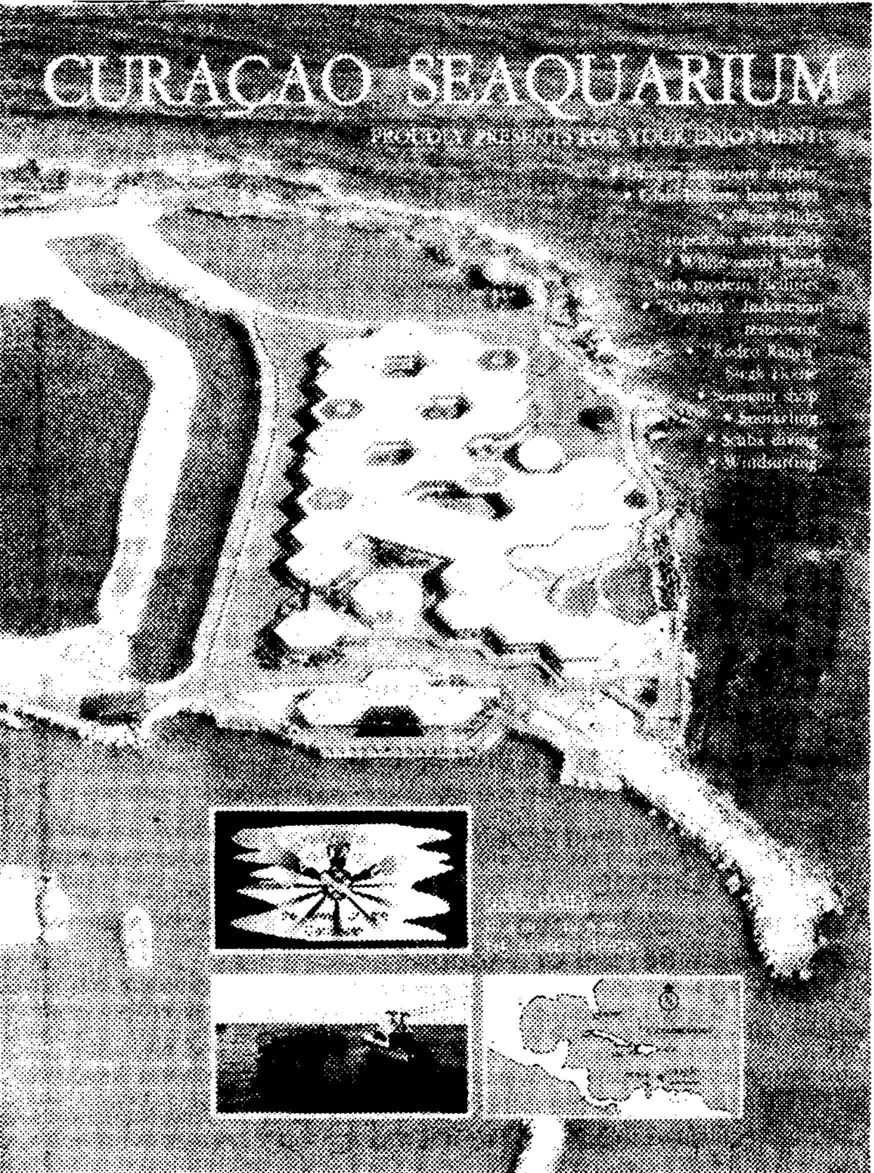
Barbados heeft zijn opvattingen over deze kwestie op papier gezet in een memorandum waarin onder meer staat dat de vrije handel zoveel mogelijk moet worden gepropageerd maar dat ook hulp geboden moet worden aan de landen welke afhankelijk zijn van slechts een paar grondstoffen. De hulp moet er op gericht zijn dat deze landen hun economie verder gaan diversificeren.

De Caribische landen zullen als blok aan de bel trekken op de gezamenlijke jaar- vergadering van de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds (IMF) waarbij zij duidelijk willen maken dat de rijke landen het roer compleet om moeten gooien op schulden- gebied. In het andere geval kan men slechts een ramp verwachten. Ook op de financiele conferentie van de Gemenebest zal men dit doen. Deze wordt in oktober gehouden en wordt bijgewoond door veertig landen.

*****

NEW DELHI — Bij de ontploffing van een bom in een taxi bij een drukke bushalte in de staat Gujarat in India zijn acht personen gedood en tenminste 28, mogelijk veertig gewond. Niemand heeft de verantwoordelijkhhid opgeëist.

WILLEMSTAD — Onlangs heeft het Curaçao Seaquarium haar nieuwe folder uitgegeven waarin alle faciliteiten van dit seaquarium uitvoering zijn beschreven. Nieuw is het Indonesische restaurant "Garuda" en ook hoopt steak- house "Rodeo Ranch" haar deuren binnenkort voor het publiek te openen. De rijkelijk geillustreerde folder wijst op de windsurf, duik en snorkelfaciliteiten en vertelt daarnaast in het kort iets over de geschiedenis van het eiland.



Chileense guerrilla krijgt boodschap niet uitgezonden

SANTIAGO — Drie linkse guerrilla- strijders hebben korte tijd het gebouw van de radiozender Viva FM bezet in de Chileense hoofdstad bezet gehouden.

Dit ligt vlakbij het centrum van Santiago. Het is hen echter niet gelukt een anti- regerings- verklaring uitgezonden te krijgen. Volgens de radio- eigenaar Javier Miranda kwamen de gewapende mannen iets over zes uur 's morgens binnen. Op dat ogenblik was de uitzending nog niet begonnen. Om technische redenen lukte de guerrilla- uitzending niet. De binnendringers zeiden te behoren tot het Manuel Rodriguez Patriottische front dat zegt verantwoordelijk te zijn voor de recente ontvoering van een kolonel en voor de mislukte moordaanslag op president generaal Augusto Pinochet in september 1986.

Ter bevordering eerbied mensenrechten

Chili ondertekent anti-martel-conventie van OAS

WASHINGTON — Chili heeft de Interamerikaanse conventie ondertekend tot het voorkomen en bestraffen van martelen. Minister Ricardo Garcia die de handtekening zette in de zetel van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) zei dat de Chileense regering daarmee het respect voor de mensenrechten wil bevorderen.

De ondertekening van de anti-martel- conventie kwam kort nadat de Interamerikaansen mensenrechten- commissie in zijn verslag aan de Algemene vergadering van de OAS er op had gewezen dat Chili voortgaat met het schenden van de mensenrechten en dat er zich in dit land "ernstige schendingen" tegen deze rechten voordoen, waarbij "mensen die onder bewaking staan van de overheid" het slachtoffer worden.

Minister Garcia verklaarde namens de regering van president generaal Augusto Pinochet dat deze "elke onwettig toegepaste dwang verafschuwt en klachten over dit soort zaken diepgaand laat onderzoeken". In dit licht moet de ondertekening van de conventie tegen het martelen worden gezien. Deze conventie is volgens Chili "een belangrijke stap op het Westelijke halfrond naar het nobele doel van de bevordering van het respect voor de mensen- rechten. Daarom hoopt Chili vurig dat spoedig alle landen van het continent hun handtekening eronder zetten. Tot heden toe is de conventie geratificeerd door drie landen: Mexico, Guatemala en de Dominicaanse Republiek.

TWEE STROMINGEN

OAS- secretaris Joao Baena Soares noemde de conventie welke in 1985 in Cartagena werd aanvaard, een "bewijs voor de vernieuwende geest binnen het Interamerikaanse systeem. De conventie moet een einde maken aan een van de meest verlagende daden welke een menselijk wezen kan stellen". De conventie richt zich vooral op het martelen door veiligheids- en politiediensten bij het onderzoeken van misdaden en op het martelen van politieke tegenstanders.

De Mensenrechten- commissie van de OAS liet in een verklaring weten dat er zich sinds 1985 twee tegengestelde stromingen voordoen. In een aantal landen zijn maatregelen getroffen om het martelen te voorkomen. Maar het feit doet zich ook voor dat er klachten binnenkomen over uitzonderlijk ernstige martelingen waarbij men moet vaststellen dat er sprake is van een werkelijke achteruitgang op mensenrechten- gebied.

PARIJS — Het Franse weekblad L'Express schrijft dat de Iraanse geestelijke leider Khomeini (85) "zou lijden aan een hersentumor". Hij zou contact hebben gezocht met een Weense arts voor een spoedige operatie. Geruchten over de zwakke gezondheid van Khomeini hebben de afgelopen jaren regelmatig de ronde gedaan. Hij is al enige malen dood verklaard.

*****

[illegible] zondag 4 oktober een veteranen-toernooi

[illegible]etbalclub Victory Boys viert met [illegible]el activiteiten het 35-jarig bestaan

[illegible]LEMSTAD — Victory [illegible] de semi-prof voet[illegible]b, welke uitkomt in de [illegible]etitie van de FFK, be[illegible]binnenkort 35 jaar. Ter [illegible]enheid van dit heuglijke [illegible]eft de actieve voetbal[illegible]iging een aantal festivi[illegible] georganiseerd, welke [illegible] eerste weekeinde van [illegible]er en op 10 oktober zul[illegible]aatsvinden. Een van de [illegible]epunten zal het vetera[illegible]ernooi zijn, dat op zon[illegible] oktober vanaf half elf [illegible]vindt.

[illegible]estiviteiten beginnen op [illegible] 2 oktober met een gezelli[illegible]py hour voor leden en sup[illegible]s. Men verwacht op deze [illegible]komst zowel de oudere als [illegible]gere leden van de 35-jaar [illegible]club. De bijeenkomst be[illegible]n 20.00 uur en duurt tot in [illegible] uurtjes.

Op zondag 4 oktober volgt dan het veteranen-voetbaltoernooi. Dit toernooi wordt gespeeld onder de naam van de eerste voorzitter van de club, Don Erkadio Aniceta. Voor het toernooi op het voetbalveld te Zapateer, tussen het Tio Daou Ballpark en het softballpark, aan de Sta. Catharinaweg, zijn naast de veteranen van Victory Boys zelf nog zeven teams uitgenodigd: s.v. Quick '60, Asiento, De Koning, Scherpenheuvel, Undeba, s.v. Abrahamsz HHHC en Rosinda Inn. De voornaamste regels voor dit toernooi zijn:

Alle spelers moeten 33 jaar of ouder en geen lid van een bij de FFK aangesloten voetbalclub zijn. Elke wedstrijd duurt 2x15 minuten. Als de wedstrijd gelijk eindigt worden er strafschoppen genomen.

Het toernooischema is als volgt:
10.30 uur: Victory Boys - Abrahamsz
11.15 uur: Asiento - Quick '60
12.00 uur: Scherpenheuvel - Undeba
12.45 uur: Rosinda Inn - De Koning

Om 15.00 uur vindt er een vriendschappelijke wedstrijd plaats tussen Jong Colombia en Selikor, waarna om 16.00 uur de finale wedstrijd begint.

Op zaterdag 10 oktober vindt de officiële viering plaats. Om 10.00 uur legt men op de begraafplaats van Sta. Rosa kransen bij de graven van Erkadio Aniceta, Elina Mercely, Dario Hoyer en Renigio Ignacius. Daarna wordt een bezoek gebracht aan de heer Donisio Brunken en wordt hem een herinneringsschild overhandigd.

Om 15.00 uur stort men de eerste fundatie voor de aan te leggen lichtmasten rond het voetbalterrein. Om 19.00 uur volgt dan een mis in de kerk van Sta. Rosa, waarna in het clubgebouw na een aantal toespraken de officiële receptie zal plaatsvinden.

[illegible]anden Major League Baseball

[illegible]W YORK — De standen in de Major League tot aan van[illegible] zijn:

[illegible]RICAN LEAGUE				
[illegible]nto Blue Jays	95	59	.617	—
[illegible]oit Tigers	92	61	.601	2½
[illegible]aukee Brewers	85	69	.552	10
[illegible] York Yankees	84	69	.549	10½
[illegible]n Red Sox	74	79	.484	20½
[illegible]more Orioles	63	90	.412	31½
[illegible]eland Indians	59	95	.383	36
[illegible]esota Twins	83	71	.539	—
[illegible]and A's	77	77	.500	6
[illegible]as City Royals	77	77	.500	6
[illegible]s Rangers	73	80	.477	9½
[illegible]ornia Angels	72	82	.468	11
[illegible]le Mariners	71	82	.464	11½
[illegible]go White Sox	70	84	.455	13
[illegible]IONAL LEAGUE				
[illegible]ouis Cardinals	90	63	.588	—
[illegible] York Mets	88	66	.571	2½
[illegible]eal Expos	86	67	.562	4
[illegible]delphia Phillies	78	76	.506	12½
[illegible]burgh Pirates	74	80	.481	16½
[illegible]go Cubs	73	80	.477	17
[illegible]Francisco Giants	84	69	.549	—
[illegible]nnati Reds	77	72	.503	7
[illegible]ton Astros	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]ngeles Dodgers	[illegible]	[illegible]	[illegible]	17
[illegible]nta Braves	66	86	.434	17½
[illegible]Diego Padres	64	89	.418	20

[illegible]ican League		National League	
[illegible]emiddelde (446 aan slag)			
[illegible]ggs (Bos)	.363	1. Gwynn (SnD)	.371
[illegible]mmell (Det)	.340	2. Guerrero (LsA)	.337
[illegible]kett (Min)	.331	3. Raines (Mon)	.330
[illegible]ttingly (NwY)	.328	4. Galarraga (Mon)	.311
[illegible]nandez (Tor)	.322	5. WClark (SnF)	.308
[illegible]orde punten			
[illegible]ggs (Bos)	110	1. EDavis (Cin)	120
[illegible]itaker (Det)	109	2. Gwynn (SnD)	117
[illegible] (Bos)	108	3. Coleman (StL)	115
[illegible]Evans (Bos)	104	4. Raines (Mon)	115
[illegible]itor (Mil)	103	5. Samuel (Phi)	110
[illegible]geslagen punten			
[illegible] (Tor)	132	1. Dawson (Chi)	130
[illegible]ns (Bos)	120	2. Wallach (Mon)	116
[illegible]wire (Oak)	115	3. JClark (StL)	106
[illegible] (Cal)	110	4. Schmidt (Phi)	106
[illegible] (Min)	107	5. McGee (StL)	103
[illegible]agen			
[illegible] (Bos)	200	1. Gwynn (SnD)	211
[illegible]ar (KsC)	197	2. Coleman (StL)	177
[illegible]ett (Min)	196	3. McGee (StL)	174
[illegible]mmell (Det)	191	4. Doran (Hou)	173
[illegible]andez (Tor)	186	5. McGee (StL)	173
[illegible]kslagen			
[illegible] (Bos)	40	1. Wallach (Mon)	40
[illegible]tor (Mil)	38	2. Galarraga (Mon)	39
[illegible]vans (Bos)	37	3. OSmith (StL)	37
[illegible]ingly (NwY)	[illegible]	4. Dijkstra (NwY)	36
[illegible]aker (Det)	37	5. Gwynn (SnD)	36
[illegible]kslagen			
[illegible]n (KsC)	16	1. Samuel (Phi)	15
[illegible]dley (Sea)	[illegible]	2. Gwynn (SnD)	13
[illegible]sia (Oak)	10	3. McGee (StL)	11
[illegible]			
[illegible]	48	1. Dawson (Chi)	46
[illegible]ll (Tor)	47	2. DMurphy (Atl)	42
[illegible]vans (Bos)	34	3. Strawberry (NwY)	38
[illegible] (Min)	33	4. EDavis (Cin)	37
[illegible]arulo (NwY)	32	5. HJohnson (NwY)	36
[illegible] honken			
[illegible]olds (Sea)	55	1. Coleman (StL)	105
[illegible] (KsC)	52	2. Gwynn (SnD)	55
[illegible] (Chi)	48	3. Hatcher (Hou)	51
[illegible]ers (13 beslissingen)			
[illegible]man (Tor)	12-4 (3.92)	1. Martinez (Mon)	11-3 (3.40)
[illegible] (Tor)	17-6 (2.73)	2. Aguilera (NwY)	10-3 (3.92)
[illegible] (Tor)	11-4 (4.31)	3. Gooden (NwY)	15-6 (3.01)
[illegible]erman (Sea)	9-4 ([illegible])	4. Dunne (Pit)	12-5 (2.79)
[illegible]			
[illegible]ston (Sea)	244	1. Ryan (Hou)	251
[illegible]ens (Bos)	231	2. Scott (Hou)	229
[illegible] (Mil)	227	3. Valenzuela (LsA)	186
[illegible]gh (Tex)	217	4. Welch (LsA)	181
[illegible]ard (Oak)	197	5. Hershiser (LsA)	180
[illegible]			
[illegible] (Tor)	32	1. Bedrosian (Phi)	40
[illegible]rdon (Min)	30	2. LeSmith (Chi)	[illegible]
[illegible]hetti (NwY)	30	3. Worrell (StL)	32

WILLEMSTAD — Het onlangs op de Marine Basis Parera georganiseerde minivoetbaltoernooi is een succes geworden. Op de foto verricht, onder het toeziend oog van Justiana (Brandweer) en scheidsrechter Dick Roosenbrand (geheel rechts), de commandant van de marinebasis de KLTZ R.H. Zuidema, de eerste officiële aftrap.

Jeannie Longo verbetert het wereld-uurrecord

COLORADO SPRINGS — De Française Jeannie Longo heeft in Colorado Springs haar wereld-uurrecord op hooglandbanen verbeterd en op een afstand van 44,933 kilometer gebracht.

De Franse wielrenster kwam daarmee 233 meter verder dan op 20 september 1986 toen zij op dezelfde baan tot een afstand van 44,770 kilometer in een uur kwam. Onderweg verbeterde ze ook nog de wereldrecord op de 10 kilometer (13.19,019 tegen 13.30,055) en de 20 kilometer (26.41,013 tegen 25.55,611).

Hoewel zij haar wereld-uurrecord met 233 meter had verbeterd was de teleurstelling over het feit dat ze er niet in geslaagd was de barrière van 45 kilkometer in een uur te nemen, groter dan de vreugde over het nieuwe wereld-uurrecord. Ze kwam voor de door haar begeer[illegible] 67 meter te kort. Het was haar tweede poging. Zaterdag was zij door te veel wind al na een half uur afgestapt. Ze lag reeds te ver achter op het schema. Pas dinsdagavond waren de weersomstandigheden dusdanig (windstilte om 19.10 uur) gunstig dat een nieuwe poging kans van slagen had.

Geen motoren aanwezig:

Coureurs verkennen GP-circuit joggend

GOIANIA — Drie dagen voor de Grote Prijs van Brazilië is er grote paniek uitgebroken onder de motorcoureurs. Donderdag ontbraken de machines op het circuit van Goiania, dat 30 minuten vliegen van de hoofdstad Brasilia ligt.

Slechts vijf motoren waren gearriveerd voor de eerste training. Door de hevige regenval konden de voor het vervoer van de wegmotoren ingeschakelde vrachtwagens de stad niet bereiken. Ook de tijdwaarneming bleek niet op het circuit aanwezig te zijn, waardoor de wel beschikbare machines aan de kant bleven.

De verkenning van het circuit werd door een aantal coureurs joggend gedaan.

AUTOSPORT/ABIDJAN — Bij de start van de [illegible]kust-rally is een begeleidingsvliegtuig van het Toyota-team vlak na de start verongelukt. De Cessna ontplofte vlak na de start. Toyota besloot daarop zijn drie wagens uit de strijd te nemen. Dat betekende voor Bjorn Waldegaard het einde van de rally. De Zweed had op dat moment de tweede plaats in handen.

Sedreko verrassend

Mini-voetbaltoern[illegible] Marine gewonnen

WILLEMSTAD — Het minivoetbaltoernooi van de Marine Basis Parera is een groot succes geworden. Het toernooi waaraan acht teams, zowel van de basis als daarbuiten, deelnamen, werd gewonnen door De 25-Plussers. Zij versloegen als burger-team het organiserend team van de Basis, de Parera Ducks en ontvingen de wisselbeker, welke werd gesponsord door Ocean Pacific en NAC.

Regelmatig wordt op de Marinebasis een mini-voetbaltoernooi georganiseerd. Hiervoor worden ook burgerteams uitgenodigd. Hierdoor blijft het contact met de mensen buiten de marinebasis aanwezig. Het toernooi werd in twee weekeinden verspeeld en er namen acht teams aan deel. Verdeeld over twee poules waren dat Parera Ducks, De Brandweer, Sedreko en de Politie. In poule B zaten Officieren MBP, De 25-Plussers, Willemstad en Juventus.

De teams die als nummer een en twee in de poule eindigden, gingen over naar de kruisfinales. In poule A waren dat Parera Ducks en de Brandweer. De laatstgenoemde ploeg wist het sterke team van Sedreko, onlangs nog goed spelend in een internationaal toernooi, uit de kruisfinales te houden.

In poule B gingen de officieren (verrassend winnend van Juventus waarin Glenn Kwidama meespeelde) en de 25-Plussers over naar de volgende ronde.

De uiteindelijke finalewedstrijd, tussen de Parera Ducks (het team van de Marine Basis Parera, dat het toernooi had georganiseerd, werd zeer verrassend gewonnen door de 25-Plussers, dat onder leiding staat van de heer Bernabela. De door Ocean Pacific en het Nederlands Antilliaans Constructie-bedrijf geschonken wisselbeker werd hun bezit. Mede-organisator Mark Wildeman moest met zijn team genoegen nemen met een tweede prijs. Derde werden de officieren van Parera, die sterker bleken dan het team van de Brandweer.

De wedstrijden werden geleid door Chris Nieuweland en Dick Roosenbrand.

Remote-control Car informatie-ochtend

WILLEMSTAD — De Curecco houdt een informatie-ochtend voor bezitters van remote-controle auto's.

Het bestuur van de Curaçao Remote Control Car Organisation zal morgen een informatie-ochtend houden te Coney Island. De aanvang is om 10.00 uur. Deze ochtend is toegankelijk voor leden en geïnteresseerden.

Men kan zich op deze ochtend laten inschrijven als lid van de Curecco tegen betaling van fl. 10,- inschrijfgeld en fl. 25,- contributie per jaar. Tevens moet men dan een pasfoto inleveren.

Op 31 oktober en 1 november zullen wedstrijden worden georganiseerd, waarover morgenochtend meer informatie wordt gegeven. De Curecco heeft een nieuwe race-track en wel in Coney Island zelf. Men kan deze baan morgenochtend bezichtigen.

Vriendschappelijk voetbal in Europa

Griekenland verliest van Rusland (0-3) en Spanje komt met moeite langs Luxemburg

DEN HAAG — Naast een aantal kwalificatiewedstrijden voor het Europees kampioenschap in West-Duitsland (1988) zijn deze week ook een aantal vriendschappelijke voetbalwedstrijden gespeeld. Meest in het oogspringende uitslag is de 2-0 overwinning van Spanje op voetbal-dreumes Luxemburg. De Spanjaarden konden dankzij twee strafschoppen met 2-0 moeizaam van het Groothertogdom winnen. Griekenland, tegenstander van Nederland in de EK-kwalificatiewedstrijden, kreeg met 0-3 klop in Moskou van Rusland.

Griekenland, de laatst overgebleven concurrent van het Nederlands elftal in de voorronden van de Europese titelstrijd is in Moskou met de internationale voetbalmaatschappij van de Sovjetunie geconfronteerd. De Grieken kregen voor 20.000 toeschouwers met 0-3 klop. Pas in de laatste drie minuten nam de Sovjetunie door Protasov en Jaremtsjoek ruim afstand. Dobrovolski had de ploeg in de eerste helft na 22 minuten op 1-0 gebracht.

Oost-Duitsland had aan de twee doelpunten binnen een minuut tegen Tunesië voldoende voor de 2-0 winst. Eerst schoot Doll in de 51e minuut raak, waarna direct na de aftrap Kirsten weer raak schoot.

Toch kon de ploeg niet imponeren. In de eerste helft bezorgde de ploeg hun coach Stange grijze haren. Pas in de tweede helft kwam men op gang. Op 30 oktober moeten de Oostduitsers tegen de Sovjetunie aantreden. De technisch goede Noordafrikanen konden echter voor 7.400 toeschouwers geen doelpunt maken.

West-Duitsland heeft zijn derde interlandzege dit seizoen geboekt. In Hamburg versloeg de ploeg van Beckenbauer, eerder al winnend van Frankrijk (2-1) en Engeland (3-1), met 1-0 het taaie Denemarken, dat het grootste gedeelte van de wedstrijd beter speelde. Een treffer in de eerste helft van Roma-spits Rudi Völler, zijn 25e in 44 interlands, was echter beslissend. Voor het overige lag de Roma-aanvaller aan de ketting bij PSV-verdediger Nielsen, die zelf kort voor tijd de beste kans kreeg om gelijk te maken. Hij schoot van de korte afstand van nog geen vijf meter voor het Westduitse doel over.

Met 12.000 Denen op de tribune had Denemarken de beste kans in de eerste helft de score te openen. Maar Elkjaer-Larsen schoot tegen de lat. Nadat het licht even was uitgevallen, had Littbarski het beste uitzicht op een treffer. Hij schoof de bal echter keurig door naar de sprintende Völler, die raak schoot. Daarna vielen de Westduitsers echter terug en had Denemarken het beste van het spel.

Spanje heeft met veel moeite in Castellon van het nietige Luxemburg gewonnen. Het Spaanse elftal had hiervoor twee strafschoppen nodig om met 2-0 te winnen. In de eerste helft benutte Carrasco de kans vanaf elf meter en in de tweede helft imiteerde Butragueno hem met succes. Er waren 22.000 toeschouwers.

Italië heeft tegen Joegoslavië slechts een helft goed voetbal laten zien. Voor 25.000 toeschouwers in de Garibaldi-arena van Pisa scoorde veteraan Altobelli in de 28e minuut het enige doelpunt van de wedstrijd.

Hij rondde een voorzet van Donadoni, ploeggenoot van Van Basten en Gulit, keurig af met het hoofd. Het was een van de vele vloeiende Italiaanse aanvallen, voortkomend uit het sterke collectief.

Na rust kwam Joegoslavië sterk terug. De Italiaanse coach Vicini [illegible] liet vier wissels toe. In de slotfase keurde de [illegible] arbiter voor 25.000 toeschouwers om onduidelijke redenen een Joegoslavisch doelpunt af.

BOKSEN/OOST-BERLIJN — Regilio Tuur is in de eerste ronde van het internationale bokstoernooi in Oost-Berlijn verslagen door de Roemeen Nicolae Talpos. De winnaar van de bronzen medaille bij het laatste toernooi om de Europese titels leed een kleine nederlaag op punten.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de wedstrijden, die vrijdag zijn gespeeld voor de Amerikaanse honkbalcompetitie:

AMERICAN LEAGUE: Cleveland Indians — California Angels 7-5, Toronto Blue Jays — Detroit Tigers 9-2, New York Yankees — Baltimore Orioles 3-4, Kansas City Royals — Minnesota Twins 6-4, Boston Red Sox — Milwaukee Brewers 9-2, Seattle Mariners — Texas Rangers 12-3, Chicago White Sox — Oakland Athletics 2-1.

NATIONAL LEAGUE: Chicago Cubs — St. Louis Cardinals 2-1, Cincinnati Reds — Houston Astros 4-1, Philadelphia Phillies — Montreal Expos 4-2, New York Mets — Pittsburgh Pirates 10-2, San Francisco Giants — Atlanta Braves 9-2, Los Angeles Dodgers — San Diego Padres 5-3.

Mevrouw de weduwe
ALCIRA NETTO-VINCK

deelt hierbij mede namens de families:

Anela Vinck-Servage en fam.
Vivian Vinck-Lovera en fam.
Velma Kohabir en fam.
Melba Vinck-Santine en fam.
Norman Vinck en fam.
Erno Vinck en fam.
Willy Netto en fam. (Nederland)
Ludwig Netto en fam. (St. Maarten)
Rudy Mozes en fam.
Jerry Mozes en fam.
Verder alle andere families Netto en Vinck,

dat de ter aarde bestelling van de heer

Frans Cornelis Henry Netto

zal plaats vinden op zondag 27 september 1987 om 4 uur 's middags vanuit het Logegebouw De Vergenoeging aan de Nieuwe Havenweg, naar de Protestantse begraafplaats aan de Oranjestraat. Gelegenheid tot condoleren is van 1-4 uur in het Logegebouw voornoemd. Gelieve geen rouwb[illegible]

[illegible]SEBALL
(Liga Vruminga)
12.00 uur Pinturas Luna (Aruba) vs Fatum - Sta. Maria Ballpark.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
16.00 uur Dep. Sta. Rosa vs CSD Barber/Coca Cola;
18.00 uur Victory Boys/CITCO vs Undeba/NAC - Sentro Deportivo Kòrsou.
(2e en 3e divisie)
14.00 uur C. Buena Vista vs SV Montagne Abou;
16.00 uur UD Desa vs CC Wacao - Stadion Suffisant.

VOLLEYBALL
(heren B-klasse)
16.00 uur Kamari vs Zjuntan;
16.00 uur Botan vs Xaverianen;
(A-klasse)
17.00 uur Contupo Jolly Angels vs Watakeli (dames);
17.00 uur Watakeli vs Wishi Tigers (heren);
(hoogklasse)
18.00 uur Zjuntan vs Sta. Rosa Stars/Nos Strea (dames);
18.00 uur Zjuntan vs Warwarú (heren) - Sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.
ATLETIEK
(Curaçaose Atletiek Bond)
07.00 uur «Kareda di kaya i mondi» - Boca Tabla.

*****

Tottenham verloor van vierde klasser

LONDEN — In Engeland zijn een aantal wedstrijden voor de Engelse beker gespeeld. Liverpool moest tegen Blackburn Rovers een 1-1 gelijkspel toestaan.

De grootste overwinning was voor Manchester United. Hull City werd met 5-0 verslagen. Tottenham Hotspur verloor verrassend van de vierde divisieploeg Torquay United met 0-1.

Een aantal uitslagen van de eerste wedstrijd in de tweede ronde:

Blackburn Rovers - Liverpool: 1-1; Blackpool - Newcastle United: 1-0; Doncaster Rovers - Arsenal: 0-3; Leeds United - York City: 1-1; Manchester United - Hull City: 5-0; Middlesbrough - Aston Villa: 0-1; Nottingham Forest - Hereford United: 5-0; Queens Park Rangers - Millwall: 2-1; Reading - Chelsea: 3-1; Torquay United - Tottenham Hotspur: 1-0.

Antilliaanse delegatie naar Nederland

Eerste vergadering gemengde commissie culturele zaken

WILLEMSTAD — De Raad van Ministers is accoord gegaan met een dienstreis van de heren Naaldijk en Lamp en mejuffrouw Isenia naar Nederland. Deze afgevaardigden zijn alle drie lid van de gemengde commissie in verband met de culturele samenwerking tussen de landen der Koninkrijk binnen de Nederlanden.

Met de dienstreis wordt gevolg gegeven aan de uitnodiging van de Nederlandse regering om een eerste vergadering te beleggen ter bewerkstelliging van de culturele samenwerking tussen de landen binnen het Koninkrijk.

Tijdens die vergadering zal de tripartite gemengde commissie officieel geinstalleerd worden. Tevens zullen globaal algemene uitgangspunuten, terreinen van samenwerking en een uitvoerings- structuur in de vorm van een culturele overeenkomst worden vastgelegd.

Van de aanwezigheid in Nederland zal van de gelegenheid gebruik worden gemaakt een beleefdheids- bezoek te brengen aan de Belgische regerings- autoriteiten van Cultuur te Brussel. Dit om de voorbereidingen te treffen ter ondertekening van het nieuwe samenwerkings-programma 1988- 1989 in februari volgend jaar in de Nederlandse Antillen.

guerrillaleider gevangen genomen

QUITO — De Ecuadoraanse politie zegt een leider van de guerrilla-groep Alfaro Vivo te hebben aangehouden.

Oppositie Costa Rica aarzelt met deelname Verzoenings-commissie

SAN JOSE — De regering van president Oscar Arias van Costa Rica heeft een beroep gedaan op de oppositie om leden aan te wijzen voor de Nationale verzoenings- commissie. Zo maakte onder- minister Carlos Rivera Bianchini van Buitenlandse zaken bekend. De oppositie moet een voordracht met drie namen doen. Van de commissie maken ook deel uit vertegenwoordigers van de katholieke kerk, de overheid en een algemeen als bijzondere burger erkende figuur. De vorming van deze commissie is een onderdeel van de doorvoering van het Middenamerikaanse vredes- verdrag dat door president Arias werd ontworpen.

INVESTEERDERS TREKKEN

De vergadering van San Juan richt dan ook zijn aandacht op de VS, Europa, Canada en het Verre Oosten. De investeerders in die gebieden probeert men over te halen met aantrekkelijke regelingen op het gebied van de belastingen enz. om hun geld te steken in dit deel van het Amerikaanse continent.

Volgens de gouverneur van Puerto Rico, Rafael Hernandez Colon, blijkt het belang van de vergadering in San Juan al uit het feit dat zoveel vertegenwoordigers uit de particuliere sector belangstelling toonden. Zij ook worden onder meer aangetrokken door belasting- vrijdom over een aantal jaren.

Londen verliest

Juridische gevechten om "Spycatcher"

SYDNEY — Goot-Brittannië heeft een beroep bij een Australische rechtbank om het boek «Spycatcher» van de voormalige Britse geheim agent Peter Wright definitief te verbieden, verloren. Het Hof van Beroep in New South Wales wees het Britse verzoek van de hand, maar besloot het publicatie- verbod tijdelijk te handhaven om Londen de kans te geven opnieuw in beroep te gaan.

De Britse regering kan zich nu nog tot het Australische Hooggerechtshof wenden in een laatste poging publicatie in Australie van het geruchtmakende boek te voorkomen. Het uit drie rechters bestaande Hof verwierp het Britse standpunt dat de nu 71-jarige Wright uit hoofd van zijn voormalige functie verplicht is gedurende zijn gehele leven over alles wat met dat werk te maken heeft te zwijgen.

De Britse hoge commissaris zei dat hij de 150 pagina's tellende uitspraak naar Londen zal sturen voor nader onderzoek. Hij sloot niet uit dat de Britse regering zal besluiten "de verliezen te beperken, maar normaal geven wij niet makkelijk op". "Het gaat om een zeer belangrijke principiële zaak — Peter Wrights zwijgplicht". "Indien wij besluiten hogerop te gaan is dat omdat wij dit principe aanvaard willen zien", aldus de Britse functionaris.

Koninklijk paar van Spanje in VS

MADRID — Het Spaanse koninklijke paar brengt een tiendaags officieel bezoek aan de Verenigde Staten. Koning Juan Carlos en koningin Sofia worden op hun reis vergezeld door premier Felipe Gonzalez. De Spaanse gasten werden ontvangen op het Witte Huis. Het bezoek valt in een periode dat de verhouding tussen beide landen enigszins onder druk is komen te staan als gevolg van het stagneren van het overleg over de Amerikaanse militaire aanwezigheid in Spanje.

Agenten doelwit van guerrilla-actie Peru

LIMA — Bij een guerrilla- actie in de omgeving van de Peruaanse stad Huancayo is een agent van de verkeers- politie om het leven gekomen. Een collega raakte daarbij gewond. De actie werd uitgevoerd door vijf gewapende mannen die het kennelijk om de wapens van de agenten te doen was.

Nicaraguaans verzet: bereid tot dialoog

SAN JOSE — Het Nicaraguaanse verzet (RN) heeft de vijf presidenten van Midden Amerika doen weten dat men bereid is een dialoog aan te gaan over het bereiken van een staakt het vuren en wel op 4 oktober. De verklaring werd door het bestuur van RN bekend gemaakt in een verklaring waarin men nog aan kardinaal Miguel Obando y Bravo van Managua verzoekt om alvast de procedure te beginnen daartoe. Deze dialoog kan in Managua worden begonnen, aldus het verzet.

ONAIRE
AGENDA

[illegible]000
[illegible]ER: 8222
[illegible]RALE: 8845
[illegible]L: 8900

[illegible] Lagoen: maandag t/m vrijdag [illegible].00 uur; zaterdag 08.00-12.00 [illegible] gesloten.

[illegible] BIBLIOTHEEK
[illegible]den voor het publiek)
[illegible] donderdag van 14.00-18.00 [illegible] en vrijdag van 08.00-12.00/ [illegible] uur; zaterdag van 10.00-12.00

[illegible]tijden voor lezers)
[illegible]an 14.00-19.00 uur.

[illegible]TING: maandag t/m vrijdag [illegible]e stukken 15.45 uur: gewone [illegible]30 uur.

[illegible]LUBS
[illegible]nderdagavond 19.30 uur - Hotel

[illegible]atie E. Felipe, tel.: 8546/8238. [illegible]e: elke tweede maandag - [illegible]n Terra Corra. [illegible]nsdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

[illegible]KANTOOR EN BEVOLKING: [illegible]/14.00-15.30 uur loketten geo-

[illegible]LIOTHEEK: voor bezichtiging [illegible]e contact op te nemen met de [illegible]dacht, Noord Nikiboko 194.

[illegible]UB (Weg naar Willemstoren): [illegible]rijdag van 20.00-24.00 uur; za- [illegible]2.00-24.00 uur.

[illegible]R (gezaghebber): elke donder- [illegible].00-11.00 uur op het Be- [illegible]r, Kralendijk; laatste donder- [illegible]maand van 10.00-12.00 uur te

[illegible] (tel.: 8196): verzameling Bo- [illegible] schelpen en koraal; open van [illegible] vrijdag van 10.00-12.30 uur - [illegible]ko Zuid 3.

[illegible]ngstijden slachthuis maan- [illegible]ndag van 07.00-12.00/13.00- [illegible]n donderdag en vrijdag van [illegible]/11.30-14.30 uur.

[illegible]ber)
[illegible]BVB): 20.00 uur Juventus vs [illegible]adion Playa.

[illegible]STEN
[illegible]rduskerk Kralendijk: [illegible]45 uur; zondag 08.30 en 19.00

[illegible]erk Antriol: [illegible]30 uur; zondag 09.00 en 18.00

[illegible]kerk Rincon: [illegible]t zondag, 19.30 uur.

[illegible]NBEZORGING doorgeven [illegible] A. Wong- Loi- Sing, Kaya

Uruguay wil criminaliteit aanpakken

MONTEVIDEO — President Julio Sanguinetti van Uruguay heeft bij het parlement van zijn land een ontwerp ingediend ter bestrijding van de criminaliteit.

Het indienen van het wets-ontwerp begeleidde de president met een toespraak via radio en tv. De bedoeling van de kaderwet is de misdadigheid terug te dringen. Daarom komen er hogere straffen te staan op het ongeoorloofd bezit van wapens. Ook de aanpak van minderjarige delinquenten wordt strenger. Van de andere kant wordt het systeem ingevoerd dat iemand die tweederde deel van zijn straf heeft uitgezeten en zich behoorlijk heeft gedragen het resterende derde deel als een voorwaardelijke straf opgelegd krijgt. Met betrekking tot het voorarrest gaan ook andere regels gelden. Het aantal aangegeven misdrijven is de laatste tijd aanzienlijk gestegen, reden waarom de president besloot tot ingrijpen.

KRALENDIJK — Vrijdagmorgen rond half negen arriveerde op Bonaire het onder de vlag van de Bahamas varende schip Society Explorer. Aan boord van het schip bevonden zich 44 passagiers van hogere leeftijd die op Bonaire een trip hebben gemaakt over het noordelijk en later over het zuidelijk deel van het eiland. Op de foto de Society Explorer uit Nassau Bahamas op de eerste aanleg aan de nieuwe EEG pier te Bonaire.

Na eerdere nederlaag

Revanche van Avanti op staartploeg Sabanna Stars

KRALENDIJK — Afgelopen donderdag was er een spannende ontmoeting in de competitie van de Bonaireaanse Volleyball Bond (Bovobo). In de A-klasse was de tweede ontmoeting tussen Avanti en de Sabana Revolutions. In de herinnering lag nog zeer goed de verrassende nederlaag die Avanti te slikken kreeg van de onderaan de ranglijst bungelende Sabana Stars.

Donderdagavond stond dus in het teken van de revanche en dat hebben de Stars geweten. Met 3-0 werd Avanti overwinnaar in deze strijd, waardoor de zaken weer de normale proporties hebben aangenomen. In de dames klasse A, maakte opnieuw Aguilas geen fout en won met 3-1 van de Pink Stars. De tweede set werd wel uit handen gegeven, maar in de derde en vierde set werden alle zaken rechtgetrokken. Sets 15-3, 5-15, 15-4 en 15-4. Hoofdarbiter was Rudy Jacobs die werd geassisteerd door Emanuel Libier en Juny Wederfoort. In de B klasse wonnen de dames van Unitex met 2-1 van de Pink Stars. Bij de heren B klasse wandelde the Friend Stars met 2-0 over Sabana Revolution met de sets 15-12 en 15-6. Arbiters daar waren Rolando Janga, F. Thode en Jose Piar.

In drie weken veertien wedstrijden

Zondag eerste wedstrijd in Bonaireaanse play-off

KRALENDIJK — Nu de problemen opgelost zijn en het nieuwe bestuur van de Stichting Beheer en Exploitatie Sportterrein de verantwoordelijkheid zal gaan dragen op 1 januari 1988, was er voor de Scheidsrechtersbond (OBAF) geen reden meer om te weigeren de play-off wedstrijden te fluiten. Niet dat de geëiste maatregelen nu wel zijn gerealiseerd, maar kennelijk hebben de garanties van het nieuwe bestuur, waarvan voorlopig sportgedeputeerde Carmo Ciclia en BVB voorzitter Carlos Pourier deel uit maken, de scheidsrechters gerust gesteld.

De resterende twaalf wedstrijden van de play-off kunnen dus nu uitgespeeld worden. Het oude programma kan natuurlijk niet meer gebruikt worden en het totaal nieuw opgezette schema, dat op 21 en 25 oktober zal worden afgerond met resp. de semifinale en de finale, begint zondag 27 september met de wedstrijd Real Rincon tegen Juventus.

Plaats van handelen het stadion van Kralendijk, voorzien van een geegaliseerd veld, voldoende licht maar zonder het kippenhok voor het arbitrale trio. Het complete programma van de play-off is 28 september, Estrellas tegen Vitesse; 1 oktober Juventus tegen Estrellas; 2 oktober Vitesse tegen Real Rincon; 5 oktober Estrellas tegen Rincon; 6 oktober Juventus tegen Vitesse; 9 oktober Real Rincon tegen Vitesse; 10 oktober Juventus tegen Estrellas; 13 oktober Juventus tegen Real Rincon; 14 oktober Estrellas tegen Vitesse; 18 oktober Juventus tegen Vitesse en als laatste play-off wedstrijd valt dan op 19 oktober met de wedstrijd Estrellas tegen Real Rincon.

In de drie weken dus twaalf wedstrijden. Dat betekent dat andere sportverenigingen zoals enige tijd geleden de Bovobo al klaagde, een grote discussie [illegible] hun eigen sportontmoetingen. Het blijkt dus dat de controverse tussen Stichting Beheer en Exploitatie Sportterreinen en het eilandsbestuur ook een negatieve invloed heeft gehad op andere sportbonden.

President regerings-junta van Haiti

Spoedig vrije stembus

NEW YORK — Binnenkort zullen er volkomen vrije verkiezingen worden gehouden in Haiti, zo heeft luitenant generaal Henri Namphy voor het forum van de Verenigde Naties toegezegd. Buiten het gebouw werd ondertussen een betoging gehouden tegen wat men noemde "het staatsterrorisme in Haiti".

In zijn toespraak tot de Algemene vergadering van de VN erkende de leider van de regeringsjunta dat de overgang van de dictatuur der Duvaliers naar de democratie niet van problemen is bespaard gebleven. Hij wees er echter op dat zijn regering een 'vreselijke erfenis' heeft overgenomen van de Duvaliers, namelijk een land aan de economische afgrond met heel zwakke politieke en sociale structuren", als gevolg waarvan men de eisen van de bevolking, hoe legitiem zij ook mochten zijn, niet meteen kon inlossen. Zijn regering heeft toch een aantal maatregelen getroffen voor een actieve deelname van de bevolking aan het politieke leven.

VAKBONDEN, PARTIJEN VRIJ

Zo is de plattelands-bevolking welke zeventig procent van de hele Haitiaanse bevolking uitmaakt, vóór het eerst vertegenwoordigd in bestuurs- raden. Er zijn volkomen vrije vakbonden actief. Een onnoemelijk aantal politieke partijen kan zonder beperking zijn activiteiten ontplooien. Er staan tenslotte vrije verkiezingen voor de deur, zonder enige inmenging van buiten.

Terwijl Namphy zijn gedachten uiteenzette werd buiten het gebouw van de VN een betoging gehouden tegen de Haitiaanse regerings- junta. Volgens de betogers maakt deze zich schuldig aan daden van staatsterreur. De enige tientallen betogers werden op een afstand gehouden door de politie.

MOSKOU — De SU heeft vanmorgen vroeg het ruimteschip "Vooruitgang 32" gelanceerd ter bevoorrading van de 2 kosmonauten in het ruimtestation Mir.

Geen taxi's voor Explorer

Cruisepassagiers eisen airconditioned bussen

KRALENDIJK — In het verleden zijn er problemen geweest tussen de taxichauffeurs en Bonaire car rental en sightseeing n.v. over het vervoeren van passagiers. Vooral bij de aankomst van cruiseschepen willen de chauffeurs van taxi's ook een graantje meepikken. Probleem is echter, dat door de cruisepassagiers vaak expliciet om busvervoer wordt gevraagd.

Vrijdagmorgen arriveerde om half negen de onder de vlag van Bahamas varende Society Explorer een kleine cruise schip van de Society Expeditions. Het schip kan slechts weinig passagiers vervoeren en buiten de veertigkoppige bemanning waren er slechts 44 passagiers aan boord. De meesten van hen waren ouden van dagen terwijl er ook verschillende passagiers de leeftijd van tachtig al gepasseerd waren.

De scheepsagent Bonaire Trading was al van tevoren getelegrafeerd dat de passagiers twee airconditioned bussen wilden hebben voor een tour over het noordelijke deel van het eiland en geheel het Washingtonpark. Aangezien de bussen niet in het Washingtonpark rijden, werden er airconditioned auto's aangeboden, die echter niet werden geaccepteerd. Toen werd ook in bussen een tour gemaakt langs het zuidelijke deel van het eiland. President directeur van HKM, BTG en de geassocieerde bedrijven Hugo Gerharts verwacht nu wederom een reactie van taxichauffeurs, maar gelooft niet dat dit zal bijdragen tot een betere verstandhouding. In ieder geval zijn het passagiers die eisen stellen aldus Gerharts en er is geen sprake van oneerlijke concurrentie.

[illegible]enwerking parlementair onderzoek naar martelen gevangenen

[illegible]rlements-voorzitter acht [illegible]mocratie Ecuador in gevaar

[illegible]O — President Leon Cordero van Ecuador [illegible] minister van Binnenlandse zaken Luis Robles [illegible] bescherming genomen [illegible]n de aanvallen van [illegible]parlement als zou de [illegible]aanse politie gevangenen [illegible]artelen. Het parlement [illegible]eft de bewindsman [illegible]n voor een interpellatie [illegible]an niet gevolgd door [illegible]ordeling.

[illegible]positie welke de meer[illegible]n het uit één kamer be[illegible] parlement heeft is ervan [illegible] dat het met de men[illegible]ten niet al te best ge[illegible]nder de huidige rege[illegible]aardelijk worden ge[illegible]n gemarteld en gefol[illegible]meent men te hebben [illegible]n. Omdat minister Ro[illegible] verantwoordelijk is [illegible]optreden van de politie [illegible]r het parlement ge[illegible] veroordeling aan de [illegible] een soort interpellatie [illegible] in Ecuador dat de be[illegible]minister moet aftreden [illegible] jaar geen oppen[illegible]ser mag beklee[illegible] ook de mi[illegible] Energie en Mijnzaken [illegible] worden voor het par[illegible]ij naar achter voor de [illegible] [illegible]redenen [illegible] de een heksenjacht bezig is met het oog op de volgend jaar te houden presidents- verkiezingen. Mocht de bewindsman veroordeeld worden, aldus de president, dan betekent dit dat de "roddelaars wraak hebben genomen", waarmee hij de parlementariërs van de oppositie bedoelde. Deze probeert wraak te nemen op de politie, welke de orde en de rust handhaaft. Om die reden willen zij de minister van Binnenlandse zaken straffen omdat hij ten strijde trekt tegen de drugs- handel en het terrorisme. De president verklaarde dit in een toespraak voor radio en tv.

[illegible]EKSENJACHT

[illegible]nt Febres Cordero is [illegible] dat de oppositie met

Ondertussen heeft de voorzitter van het Eenheids- front van de arbeiders, Edgar Ponce, een algemene staking van 48 uur aangekondigd omdat de regering naar zijn mening de interpellatie van minister Robles Plaza probeert te verhinderen. De staking wordt op 29 en 30 september gehouden.

De tussenkomst van de president dient was de zoveelste episode in de politiek- politieke crisis in verband waarmee congres en president met elkaar botsen. De president kwam in actie nadat de politie- leiding in een gezamenlijke verklaring al had laten weten dat men de opgunstige beslissing van het parlement van de hand zal wijzen. In zijn toespraak had de president het over "groepen extremisten die de groepen een [illegible] wetten met voeten treden" hij niet nader in op dit verwijt.

DEMOCRATIE IN GEVAAR

Febres Cordero's grote tegenspeler, parlements- voorzitter Jorge Zavala, is van mening dat de nog jeugdige democratie in Ecuador in gevaar wordt gebracht door de president en de politie- leiding. Zavala verzekerde dat hij zich niet laat bangmaken. In dit verband dat huilde hij, zonder bewijzen aan te halen, dat de president en politie- commandanten de laatste dagen regelmatig journalisten hebben opgebeld, kennelijk om te voorkomen dat zij veel aandacht zouden besteden aan het onderzoek door de oppositie. Dit gaat door, aldus Zavala. Deze kreeg bezoek van Febres Cordero's voorganger als president, de christendemocraat Osvaldo Hurtado, die zich solidair verklaarde met het optreden van het parlement. Er is geen enkele morele, politieke of juridische reden welke het verhinderen van de interpellatie kan rechtvaardigen, zei hii.

OPEC-delegatie komt binnenkort naar Ecuador

QUITO — Een commissie van de OPEC brengt in oktober een bezoek aan Ecuador voor overleg met president Leon Febres Cordero. Dit bezoek is een onderdeel van een actie waarbij de Organisatie van olie-exporterende landen probeert te komen tot een stabilisatie van de olieprijzen.

De delegatie bestaat uit de Olie- ministers van Venezuela, Indonesie en Nigeria, de zogenaamde Prijzen- commissie van de Opec. Tot een rondreis door deze commissie werd besloten op de onlangs in Wenen gehouden bijeenkomst van de Opec, waarop ook de over- productie door Opec- leden ter sprake kwam. Deze over- productie brengt de prijzen in gevaar.

ONTHEFFING VERLEEND

Ecuador is een der kleine Opec- leden. Het heeft onlangs ontheffing van zijn productie- limiet gekregen omdat het land in maart door een ernstige aardbeving werd getroffen als gevolg waarvan de olie- productie vijf maanden kwam stil te liggen. Voor zijn export is Ecuador voornamelijk afhankelijk van de olie.

Israëlische soldaten patrouilleren dag en nacht

Paradijselijk hotel in verarmde Gaza-strook: surrealistisch

KATIF, GAZASTROOK — Het klein idyllisch "Een wereld van paradijselijke stranden, met praktisch het hele jaar prachtig zonnig weer. Panorama's van een exotisch tropisch eiland. Een vleugje Wildwest. Een uitzicht als Hawaii. De Caribben. De Stille Zuidzee", stond in de brochure. De plaats werd slechts aangeduid als "aan de Middellandse Zee op de afstand van Tel Aviv of Jeruzalem". Er was geen kaart bij.

Maar het Katif strandhotel ligt midden in de door Israel bezette Gazastrook, waar 650.000, veelal verarmde Palestijnen leven tegen van de dichtstbevolkte gebieden ter wereld. "We proberen het er niet over te hebben", verklaarde bedrijfsleider Meir [illegible]. "Denkt u dat het toeristisch is, een hotel neer te zetten in de Gazastrook? Daarom zeggen wij alleen maar "ten zuiden van Ashkelon" (een Israëlische badplaats). Het "paradijselijke" strand kwam onder Israëlisch militair bestuur nadat Israël de Gazastrook bij de Zesdaagse oorlog in 1967 op Egypte veroverde.

De voornaamste gelijkenis met het "Wilde Westen" komt van het aantal mensen, dat rond het hotelcomplex rondloopt met pistolen. Israëlische soldaten patrouilleren dag en nacht in het gebied en controleren de toegangswegen met wachttorens. Sommigen van de plaatselijke joodse kolonisten in de koffieshops dragen revolvers in holsters of in de broekband.

Ondanks de overbevolking in de 45 km lange en 10 km brede strook land, heeft de Israëlische regering rond dertig procent van het land in handen gegeven van 2.500 kolonisten. Kolonisten zijn eigenaars en de leiding van het nieuwe zes miljoen dollar kostende hotel, dat voornamelijk is gefinancierd door het ministerie van Toerisme en het joodse agentschap, dat bijdragen krijgt van joden over de hele wereld. Slechts weinigen van de donoren zullen op de hoogte zijn dat van hun geld een luxueus hotel is gebouwd in een van de bezette gebieden.

Het onlangs geopende hotel richt zich vooral op orthodoxe joden. Het Glatt Kosher restaurant houdt zich strikt aan de joodse spijswetten. Het hotel heeft een eigen synagoge en een gescheiden strand voor de gelovigen.

Onder de accommodatie zijn hutten in een dorp naar "Afrikaanse" stijl, air-conditioned kamers en suites. Er zijn een sauna, gymzaal en twee zwembaden. De eerste buitenlandse gasten vanuit de Verenigde Staten, Zweden, Frankrijk en de Bondsrepubliek zijn reeds ontvangen.

"Het is surrealistisch", commentarieerde een Westerse hulpverlener, die werkt onder de Palestijnse vluchtelingen in Gaza. "Het is alsof ze de Club Mediterranée hebben neergezet in het centrum van Calcutta". Vijf kilometer noordelijk van het gouden strand rot het afval op de ongeplaveide gangen in het overbevolkte vluchtelingenkamp Deir El-Balah, waar 10.000 Palestijnen leven. Families wonen daar met tien mensen in een van een golfplaten dak voorziene hut met twee kamers. Een tweepersoons- kamer in het hotel kost 60 dollar per nacht, drie dagen loon voor een arbeider uit de Gazastrook die in Israël werkt.

De brochure maakt geen melding van de Palestijnen. Wel wordt toeristen opgeroepen "de vriendelijke Bedoeïenen te bezoeken, die nog leven en werken als generaties terug". De Bedoeïenen zijn de schuwste inwoners van de Gazastrook. Ze wonen in schamele hutjes gemaakt van aangespoeld hout, palmbladeren, ijzerafval en plastic. Het exotische panorama van het hotel biedt uitzicht op Arabische boeren, die met de blote handen het land bewerken, op rollen prikkeldraad rond joodse nederzettingen en een ondergelopen landingsbaan, waarvan het door krachtens de militaire censuur niet mag worden onthuld.

Adjunct- bedrijfsleider Yitzhak Amitai gaf de versie van de kolonisten op de geschiedenis van de badplaats Katif. "Toen de regering hier in 1967 kwam, waren de duinen leeg. De Arabieren wisten niet wat ermee te doen", zei hij.

"De regering gaf ons het land in handen en wij verbouwden dingen en toonden dat we ook konden bouwen, dus bouwden wij een hotel", zei hij. Katif is niet de enige uitgaansplaats die de Israëliërs hebben gebouwd op bezet Arabisch gebied. Er is een vakantie- centrum aangelegd op de door Israël geannexeerde Golanhoogvlakte, die in 1967 op Syrië werd veroverd. Op het strand van Taba aan de Rode Zee verrees een gigantisch vijf- sterrenhotel en een vakantiedorp. Israël weigerde Taba terug te geven aan Egypte toen het zich terugtrok van het Sinai- schiereiland in 1982. Het geschil is momenteel onderworpen aan internationale arbitrage.

Maar Israël hoeft zich voorlopig niet onder druk te maken dat het de Gazastrook terug moet geven aan Egypte. Premier Yitzhak Shamir was juichend toen hij de nederzettingen rond Katif afgelopen zomer bezocht. "Voor mij is Gaza een deel van het land van Israël. Het joodse volk heeft het recht overal in dit land, het land van Israël te leven, en het is duidelijk dat het het recht heeft hier te leven", zei Shamir.

Grootste universiteit van Chili voorlopig door leger gesloten

SANTIAGO — De Chileense regering heeft besloten de grootste universiteit van het land te sluiten voor onbepaalde tijd. Al ongeveer twee weken werden er acties op deze universiteit gevoerd van studenten en docenten. Het begon met de eis om meer geld voor het universitaire onderwijs beschikbaar te stellen. Later verzette men zich tegen de benoeming van de nieuwe rector Jose Luis Federici wiens academische kwalificaties in twijfel worden getrokken door de docenten van de universiteit.

COLLEGECYCLUS "FRANSE LITERATUUR"

De UNA organiseert, in samenwerking met de Alliance Française een door

MEVR. A-M. MOORS, LIC.

verzorgde collegecyclus, getiteld

LITTERATURE FRANÇAISE

Mevr. A-M. Moors is Licentiate in Romaanse filologie.

De cyclus omvat elf colleges, in de periode van 1 oktober t/m 17 december 1987 op donderdagavonden van 20:00-22:00 uur.

De cursus wordt gegeven in de Franse taal. De colleges zijn vrij toegankelijk voor alle geïnteresseerden. De cursus vindt plaats in één van de collegezalen van de UNA. Tijdens de eerste bijeenkomst op 1 oktober zal een overzicht worden gegeven van de te behandelen stof.

De rector-magnificus UNA
Mr. drs. Alex Reinders.

Universidat Nacional di Antia
Universiteit van de Nederlandse Antillen
University of the Netherlands Antilles
Universidad de las Antillas Neerlandesas

OPENBARE AANBESTEDING

Het Hoofd Landsgebouwendienst maakt bekend, de aanbesteding uitgeschreven door de Regering van de Nederlandse Antillen, van het Projekt:

Bouw van een kantoor t.b.v. garage Postkantoor Groot Kwartier

Termijn van oplevering:
Het gehele werk dient voor de eerste maal 15 weken na gunning te worden opgeleverd.

De inschrijving:
De inschrijving dient in een gesloten enveloppe, vóór de opening der inschrijvingen, in een daartoe bestemde en als zodanig gesloten bus op het kantoor van de Landsgebouwendienst Pietermaai 20-c te worden gedeponeerd.
Op de enveloppe dient te worden vermeld:
„Inschrijving op de bouw van een kantoor t.b.v. garage postkantoor Groot Kwartier".
De opening van de inschrijvingen vindt plaats op bovenvermeld adres op vrijdag, 16 oktober 1987 om 10.00 uur des voormiddags.

Het bestek:
Het bestek kan bij het Hoofd Landsgebouwendienst Pietermaai 20c te Willemstad Curaçao worden verkregen tegen de prijs van Naf.50.- betaalbaar op één der plaatselijke banken op naam van de landsontvanger.

Het bestek ligt ter inzage bij:
De Landsgebouwendienst Pietermaai 20c Willemstad, Curaçao.

Het Hoofd Landsgebouwendienst
Ing. H.E. Sprock.

OPENBARE VERKOPI

Op dinsdag 13 oktober 1987 (eerder aangekondig woensdag 30 september 1987), des morgens om uur, zal ten overstaan van één der notarissen van he toe Smeets & Thesseling, of diens waarnemer, ten k aan de Emancipatie Boulevard 18 in het openbaar w verkocht krachtens artikel 1203 van het Burgerlijk We van de Nederlandse Antillen:

het tot 2 december 2043 lopend recht van erfpa een perceel grond, groot 770 m2, gelegen in het de district van Curacao, bekend als Blok E, nummer 39 van het verkavelingsplan "SERO MOEMA OOST", nader omschreven in mee nummer 498 de dato 7 december 1982, met het op gebouwde, plaatselijk bekend als Kaya Aran

De veilingcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veili kantore van voornoemde notarissen ter inzage.
De condities houden onder meer in de bepaling, d iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nak van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgara andere zekerheid stelt.
De executant behoudt zich het recht voor de veiling stellen en op te houden zonder de verplichting daarvo reden(en) te noemen.

SMEETS & THESSEL
notarissen,
Emancipatie Boulev
Alhier.